

(FR) Notice d'emploi
(IT) du
(EN) Lave - Vaisselle

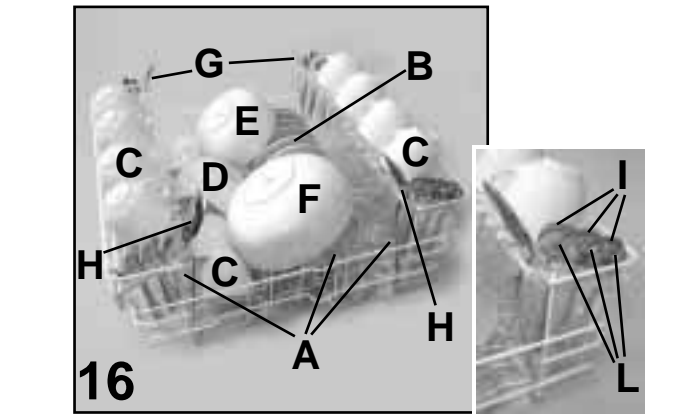
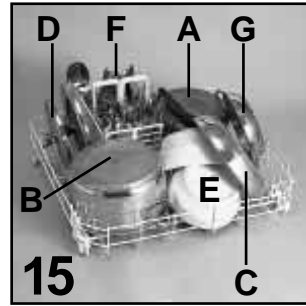
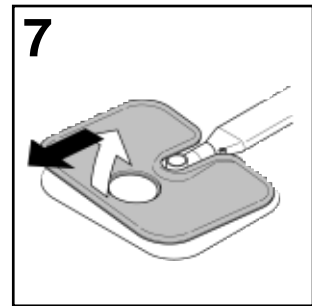
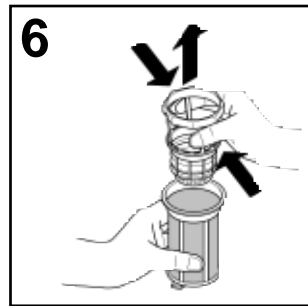
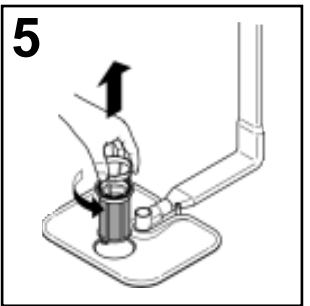
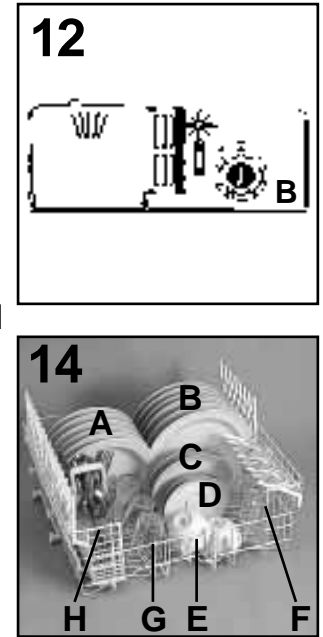
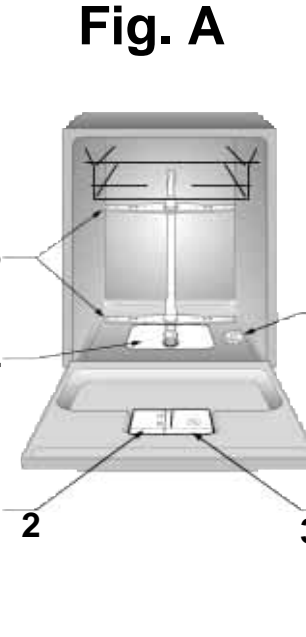
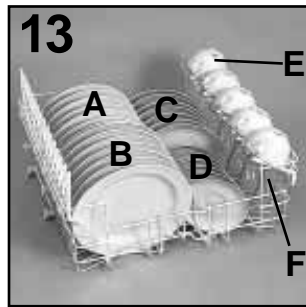
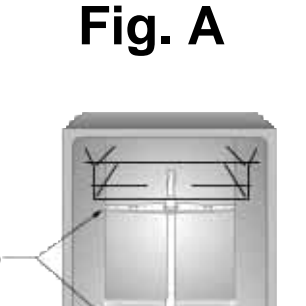
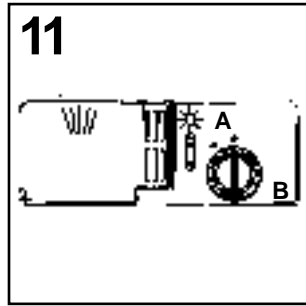
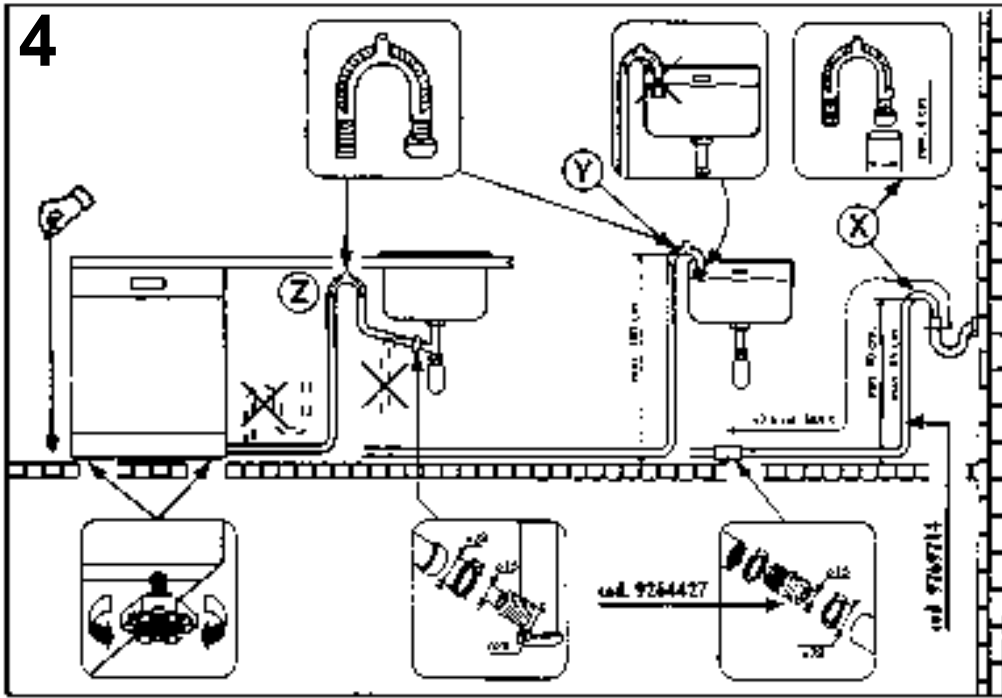
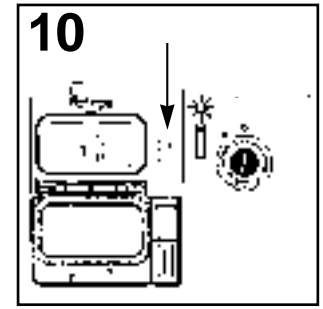
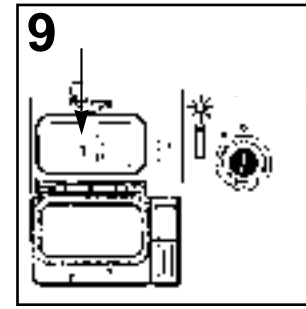
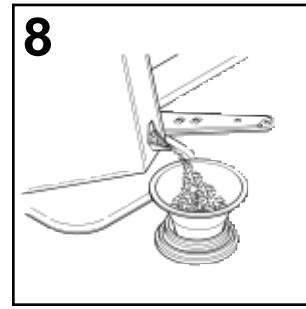
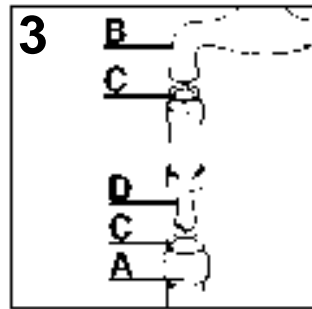
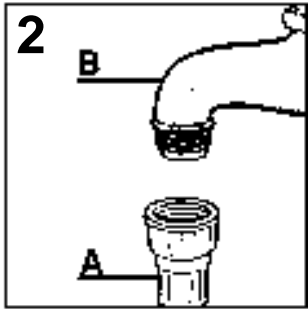
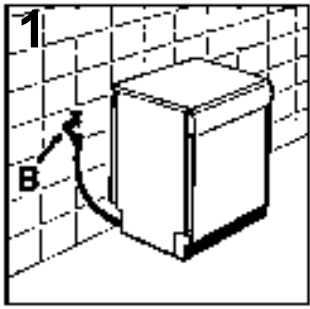
(ES)

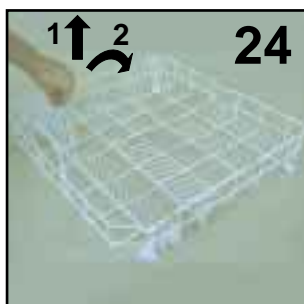
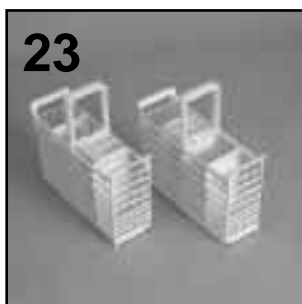
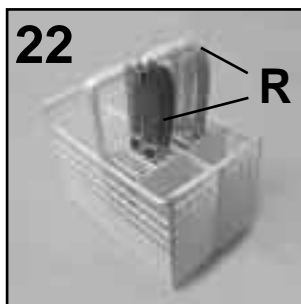
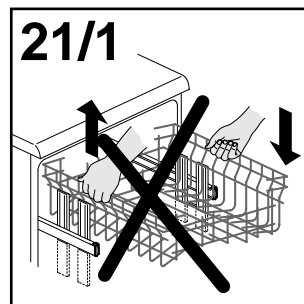
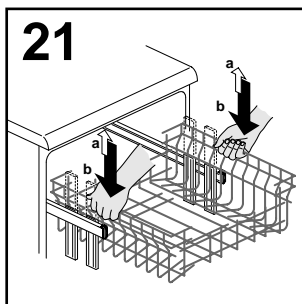
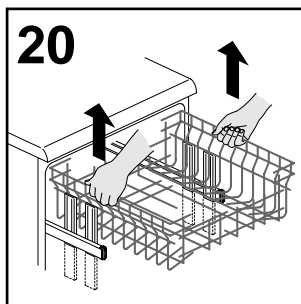
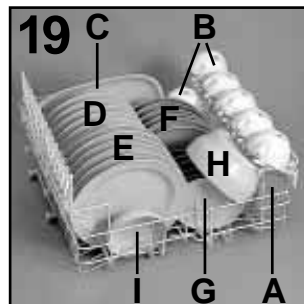
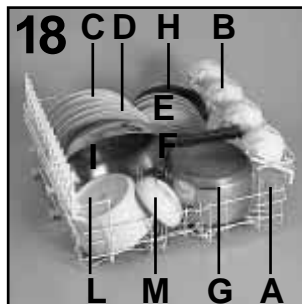
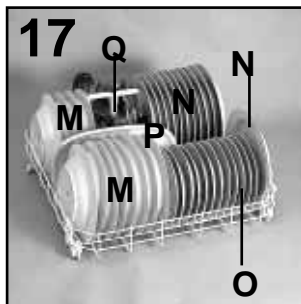
(PT)

(NL)

(DE)

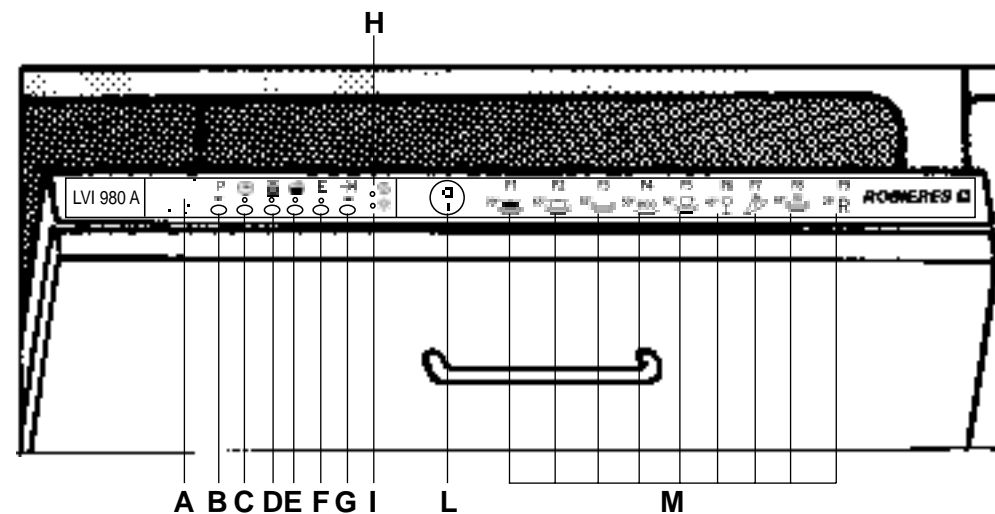
LVI 980 A





Description de la machine

FR



- | | |
|---|--|
| A Ecran digital | G Touche départ programmes |
| B Touche de sélection des programmes | H Témoin lumineux manque de sel |
| C Touche départ différé | I Témoin lumines manque de produit de rinçage |
| D Touche "Sélection panier" | L Touche Marche/Arrêt |
| E Touche HP | M Description des programmes |
| F Touche economie | |

Dimensions:










Hauteur	cm	82 ÷ 88,5
Profondeur	cm	55
Largeur	cm	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	117

Données techniques:

Couvert EN 50242	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Calibre fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

LISTE DES PROGRAMMES

Symbole du programme	Description
----------------------	-------------

	Intensif	Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle d'un usage quotidien particulièrement sale.
	Universel	Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles d'un usage quotidien normalement sale.
	Journalier	Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles d'un usage quotidien. A utiliser immédiatement après le repas.
	Eco 50°C	Adapté au lavage de vaisselle et casseroles d'usage quotidien, normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. Programme normalisé EN 50242.
	Délicat	Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée ou en cristal. Indiqué pour le lavage de la vaisselle d'usage quotidien peu sale, à l'exclusion des casseroles.
	Verres	Adapté au lavage de verres et porcelaines délicates avec salissures non séchées.
	Trempage	Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi quand on souhaite effectuer le lavage après le dîner.
	Chauffe assiettes	Adapté au rinçage de la vaisselle non utilisée depuis un certain temps, et pour servir à table des assiettes chaudes pour certains mets.
	Rapide 29'	Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommander pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.

* AVEC DE L'EAU CHAUDE LE TEMPS RESTANT AVANT LA FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE EST AUTOMATIQUÉMENT AFFICHÉ EN COURS DE CYCLE.


	Opérations à réaliser					Déroulement du programme					Durée moyenne en minutes	Fonctions Facultatives			
	Lessive pré-lavage	Lessive lavage	Nettoyage des filtres	Contrôle du niveau de rinçage	Contrôle du niveau de Sel	Pré-lavage chaud	Pré-lavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid		Rinçage chaud avec produit de rinçage	Avec eau froide (15°C)*	Touche Economie	Touche HP

	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	130	OUI	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●	●			65°C	○		○	115	OUI	OUI	OUI	OUI
		●	●	●	●			55°C	○		○	105	OUI	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●	●			50°C	○		○	170	OUI	OUI	OUI	OUI
		●	●	●	●			50°C	○		○	95	OUI		OUI	OUI
		●	●	●	●			45°C	○		○	95	OUI		OUI	OUI
			●				○					10	N/A	OUI	OUI	OUI
			●	●				68°C			○	55	N/A		OUI	OUI
		●	●	●				45°C	○		○	29	N/A			OUI


N/A = OPTION NON DISPONIBLE

Sélection du programme et fonctions particulières

Choix des programmes

Ouvrez la porte et appuyez sur le bouton  ; le dernier programme sélectionné apparaîtra sur l'afficheur.






Pour sélectionner un nouveau programme, enfoncez la touche "P".

Lorsque le programme désiré s'inscrit sur l'afficheur, appuyez sur la touche .

La durée du programme sélectionné (en heures et minutes) apparaîtra sur l'afficheur. Fermez la porte, après que le signal sonore ait retenti (s'il n'a pas été désactivé), le programme démarrera automatiquement.


Touche "Sélection panier"


Pour mieux s'adapter à vos besoins ce lave-vaisselle, en plus de la fonctions de lavage de la vaisselle rangée dans les deux paniers, vous permet grâce à la touche SELECTION PANIER :

- 1)  **Demi charge panier supérieur**
Cette option vous permet de laver seulement le panier supérieur
- 2)  **Demi charge panier inférieur**
Cette option vous permet de laver seulement le panier inférieur
- 3)  **Lavage simultané**
Cette option vous permet d'effectuer le cycle de lavage complet de la vaisselle rangée dans les deux paniers avec une importante réduction de temps (Attention : la sélection de cette fonction Vous empêchera la sélection des autres touches, à l'exception des touches  et .

Touche HP

Le lave vaisselle est doté d'un moteur particulier capable de développer deux vitesses différentes.

En appuyant sur la touche , le moteur développe une puissance supplémentaire attaquant les salissures avec une quantité d'eau supplémentaire et une pression plus élevée. Ces fonctions particulières sont indiquées pour le lavage des casseroles et vaisselle très sales.

ATTENTION : cette option doit être sélectionnée avant d'appuyer sur la touche .

Touche Economique

La touche "E" réduit le chauffage de l'eau au cours du dernier rinçage, permet d'économiser 20% d'énergie et de raccourcir le temps du cycle.

Recommandée pour les lavages du soir lorsque la vaisselle n'a pas besoin d'être parfaitement sèche dès la fin du lavage.

Interrompre un programme


Il n'est pas recommandé d'ouvrir la porte en cours de programme, en particulier au milieu de celui-ci, ni durant le séchage final.

De toute façon, l'appareil s'arrête automatiquement lorsque la porte est ouverte. A ce moment là, les options de lavage peuvent être activées ou désactivées, ou le programme sélectionné, annulé.

Lorsqu'en cours de programme, la porte est ouverte, le symbole qui correspond à ce programme s'allume sur l'afficheur et la machine s'arrête.


ATTENTION :

si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.


Pour relancer la machine, appuyez sur la touche , le temps restant s'affichera.

Vous pouvez ensuite fermer la porte.

Si vous souhaitez changer ou annuler un programme en cours, veuillez opérer de la manière suivante :

ouvrir la porte, maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que le numéro du programme s'éteigne.

Une nouvelle sélection peut maintenant être faite.


NB : si, en appuyant sur la touche , le symbole "00" clignote sur l'afficheur, cela signifie que de l'eau est dans l'appareil.

Fermez la porte pour permettre à l'eau d'être évacuée et attendez le signal sonore, ensuite le nouveau programme peut être sélectionné.


Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal sonore (s'il n'a pas été désactivé). Lorsque la porte est ouverte, le numéro du dernier programme utilisé apparaîtra sur l'afficheur.

Attention: Si sur l'afficheur le programme clignote et le lave-vaisselle n'accepte aucune programmation, maintenir la pression sur la touche  jusqu'à ce que le programme arrête de clignoter.


Touche Départ différé


Pour activer le programme départ différé appuyez sur la touche .


A la première pression la sélection en cours apparaît sur l'afficheur.


A chaque pression de la touche le décalage horaire augmente pour atteindre 19 heures au maximum.


La sélection faite, attendez que le temps sélectionné soit confirmé sur l'afficheur.

Appuyez sur la touche  pour enclencher le compte à rebours.

Si le compte à rebours n'a pas déjà été activé, le départ différé peut être annulé en appuyant sur la touche  jusqu'à ce que le programme sélectionné apparaisse sur l'afficheur.


Le départ différé peut être annulé à tout moment en maintenant appuyé le bouton  jusqu'à ce que le programme sélectionné apparaisse sur l'afficheur.

NB: si la porte est ouverte, au cours du compte à rebours, afin de sélectionner une des options, par exemple, ou de rajouter de la vaisselle, la touche  doit être enfoncée avant de fermer de nouveau la porte, le démarrage du compte à rebours peut alors reprendre.

NB: si la porte est ouverte, au cours du compte à rebours, afin de sélectionner une des options, par exemple, ou de rajouter de la vaisselle, la touche  doit être enfoncée avant de fermer de nouveau la porte, le démarrage du compte à rebours peut alors reprendre.

Annulation du signal sonore

Le signal sonore peut être désactivé de la manière suivante:

Maintenez enfoncée la touche de sélection de programmes (P) pendant quelques secondes et simultanément enfoncez la touche Marche/Arrêt  ; si le symbole "b1" apparaît sur l'afficheur, le signal sonore est activé.

Appuyez de nouveau sur la touche de sélection de programmes (P) et le symbole "b0" apparaîtra, le signal sonore est alors désactivé.

Un signal sonore indique que la programmation est mémorisée.



Attention

Ce lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de sécurité anti-débordement, fonctionnant même en l'absence de courant électrique, qui bloque automatiquement l'écoulement de l'eau au cas où celle-ci dépasserait le niveau normal à cause d'une panne éventuelle.

Important

Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

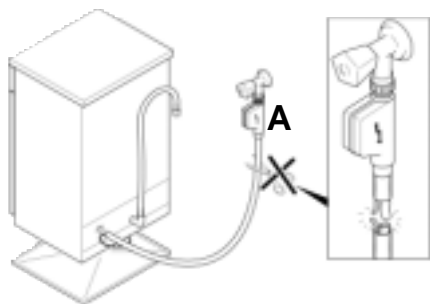
Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

Votre lave-vaisselle est capable de détecter certains problèmes, l'afficheur vous signalera les anomalies suivantes :

ANOMALIES	CAUSE	SOLUTIONS
E1 + signal sonore	Robinet d'arrivée d'eau fermé	Eteindre le lave-vaisselle, ouvrir le robinet, redémarrer le lave-vaisselle
E2 + signal sonore	Anomalie du contrôle électronique de la température	Appelez le service après-vente
E3 + signal sonore	Anomalie de la résistance ou plaque filtrante bouché	Nettoyer la plaque filtrante. Si l'anomalie persiste, appelez le service après-vente
E4 + signal sonore	Anomalie du système de vidange	Vérifiez si le tuyau de vidange est plié, si le siphon est obstrué, si les filtres sont à nettoyer
E5 + signal sonore	Anomalie du système du chargement d'eau	Appelez le service après-vente

Waterblock

Fig. 1



correctement le système de sécurité, la boîte "A" avec le tuyau doit être reliée au robinet comme indiqué sur la figure "1". Le tuyau d'arrivée ne doit pas être coupé car il contient des parties électriques.

Si le tuyau n'est pas assez long pour permettre un branchement correct, il doit être remplacé par un tuyau plus long. Le tuyau peut être fourni par votre service après-vente.

Conseils de sécurité

Lire attentivement les instructions contenues dans ce livret car elles donnent d'importantes indications sur la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance ainsi que quelques conseils utiles pour mieux utiliser le lave-vaisselle.

Conserver avec soin ce livret pour toute consultation ultérieure.

L'emploi de n'importe quel appareil électrique comporte l'observation de règles fondamentales. En particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou pieds mouillés ou humides
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation de l'appareil pour débrancher la prise du courant
- Ne pas laisser exposer l'appareil à des agents atmosphériques (pluie, soleil etc...)
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé par des enfants sans surveillance
- Le socle ainsi que la prise mâle de l'appareil doivent correspondre à la puissance maximum absorbée par l'appareil.

En cas de nécessité de remplacement de l'un ou de l'autre de ces éléments, faire effectuer la modification par un professionnel patenté.

- S'assurer que l'appareil n'écrase pas le fil électrique d'alimentation
- S'il y a une installation d'adoucissement de l'eau dans l'habitation, il n'est pas nécessaire d'ajouter de sel dans l'adoucisseur monté dans le lave-vaisselle

L'intérêt du waterblok est de rendre encore plus sûr votre appareil en particulier en cas de votre absence dans votre appartement. Avec le waterblok sont éliminés tous risques de fuites d'eau et d'inondation provoqués par des anomalies de fonctionnement de la machine, en cas de rupture de tuyaux et plus particulièrement du tuyau d'alimentation d'eau.

Fonctionnement

Le fond placé sous l'appareil recueille d'éventuelles fuites d'eau qui à l'aide d'un sensor pneumatique, actionne la valve de sécurité située sous le robinet empêchant l'eau de couler même si le robinet est ouvert.

Si la boîte, contenant les parties électriques, devait être endommagée, il est nécessaire de débrancher l'appareil. Pour installer

- Le lave-vaisselle est conçu pour laver des ustensiles domestiques normaux. Les objets contaminés par de l'essence, de la peinture, des restes d'acier ou de fer, des produits chimiques corrosifs, acides ou alcalins ne doivent pas être lavés en machine
- Si l'on veut se débarrasser d'un vieux lave-vaisselle, enlever le système de fermeture de la porte pour que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans la machine.
- Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables pour permettre de les éliminer avec facilité
- L'utilisation de prises multiples et/ou rallonges est déconseillée et dégage le constructeur de toutes responsabilités.
- Si le remplacement du câble d'alimentation s'avère nécessaire, l'opération doit être réalisée par le Service Après-vente.

À la fin du programme de lavage, l'eau résiduelle dans l'appareil ou sur la vaisselle, ne doit pas être consommée.

S'appuyer ou s'asseoir sur la porte ouverte du lave vaisselle risque d'entraîner son basculement.

La coutellerie est mieux lavée si les manches sont positionnés vers le bas dans le panier à couverts.

Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation à usage domestique.

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre, fermer le robinet d'arrivée d'eau et ne pas ouvrir l'appareil.

Appelez le service après vente de votre revendeur en lui précisant bien le type de votre appareil.

Le non respect des prescriptions énoncées ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

INSTALLATION (Remarques techniques)

Important!

Les ouvertures à la base de l'appareil ne doivent en aucun cas être obstruées par des tapis, moquette ou autre objets.

À l'installation il est important de vérifier que la prise soit facilement accessible.

Alimentation Electrique

L'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les différents instituts de Normes, et c'est la prise tripolaire avec un pôle de terre qui assure la mise à la terre complète de l'appareil.

L'efficacité de la sécurité est donc subordonnée à la mise à la terre correcte de votre propre installation.

En cas d'absence d'un branchement efficace de la mise à la terre, il peut survenir une légère dispersion de courant sur les parties métalliques de la machine, due à la présence d'un filtre antiparasite radio.

Par conséquent, avant de brancher la machine sur le circuit électrique s'assurer:

- 1) Que la prise murale est correctement reliée à la terre.
- 2) Que le réglage du contacteur électrique correspond bien à la puissance absorbée indiquée sur la plaque signalétique du lave-vaisselle.

Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages éventuels survenus aux personnes et aux biens imputables à un mauvais raccordement de la ligne de terre.



Cet appareil est conforme aux directives 89/336/EEC, 73/23/EEC et modifications successives.

Branchement Hydraulique

Les tuyaux de vidange et de remplissage peuvent être orientés de façon indifférente vers la droite ou vers la gauche.

Le lave-vaisselle peut-être relié de façon indifférente à l'eau froide ou chaude à condition que la température ne dépasse pas les 60°C.

La pression hydraulique doit être comprise d'un minimum de 0,08 MPa à un maximum de 0,8 MPa. Pour des pressions inférieures, nous vous conseillons de demander des instructions à notre service Après-vente.

Il est nécessaire de prévoir un robinet en amont du tube de chargement pour isoler la machine du système hydraulique, quand celle-ci ne fonctionne pas (Fig. 1B), le lave vaisselle est doté d'un tuyau pour la prise d'eau avec un embout fileté 3/4" (Fig. 2).

Le tuyau d'alimentation "A" devra être vissé à un robinet d'eau "B" à l'aide de l'attache 3/4" en s'assurant que le collier est bien serré.

Si nécessaire il est possible de rallonger le tube de vidange jusqu'à 1,5 m utiliser le prolongateur art. 9225014.

Il est conseillé de placer un filtre "D" d'entrée d'eau si celle-ci présente des résidus calcaires ou sablonneux (Fig. 3).

Dans ce cas le filtre "D" doit être placé entre la prise d'eau 3/4" "B" et le tuyau d'alimentation "A", ne pas oublier de mettre les joints "C".

Si la machine est branchée à des tuyauteries neuves, ou qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période, faire couler l'eau pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'alimentation. On évitera ainsi la formation de dépôts de sable ou de rouille qui pourraient boucher le filtre d'entrée de l'eau.

Raccordement à la vidange

Pour la vidange, introduire le tuyau dans l'installation de vidange, en prenant soin de ne pas le plier car l'écoulement des eaux s'en trouverait perturbé (fig. 4).

Le tuyau de vidange fixe doit avoir au moins un diamètre intérieur de 4 cm et doit être placé à une hauteur minimum de 40 cm Pour éviter les odeurs, nous recommandons de prévoir un siphon (fig. 4x).

Si nécessaire il est possible de rallonger le tube de vidange jusqu'à 2,6 mètres en le maintenant cependant à une hauteur maximum de 85 cm du sol.

Utiliser le prolongateur pièce No. 9269214 et le raccord pièce No. 9264427.

L'extrémité recourbée du tuyau de vidange peut être accrochée au bord d'un évier, (l'extrémité ne doit pas rester immergée) pour

éviter le siphonnage de l'appareil pendant le programme de lavage (fig. 4y).

En cas d'installation sous un dessus continu, le coude doit être fixé immédiatement sous le dessus au point le plus haut possible (fig. 4z). Pendant l'installation de la machine, contrôler que les tubes de remplissage et de vidange ne sont pas pliés.

Installation dans un ensemble de cuisine moderne

Consulter les notes techniques pour les cuisinistes

Ouverture de la porte

Si la porte s'ouvre durant le fonctionnement de l'appareil, une sécurité électrique permet d'interrompre automatiquement les fonctions préétablies.

Pour une utilisation correcte ne pas ouvrir la porte du lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Fermeture de la porte

Mettre les paniers.
Vérifier que les plats ou casseroles ne gênent pas les rampes avants et s'assurer que celles-ci tournent librement.

Fermer la porte et la bloquer avec force.

Adoucisseur d'eau

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.



Réglage de l'adoucisseur d'eau avec le programmateur électronique


L'adoucisseur d'eau peut traiter l'eau dont la dureté s'élève jusqu'à 90°Fh (Graduation française) ou 50°Dh (Graduation germanique) et ce à partir de 8 niveaux de réglage.

Les positions de réglage de l'adoucisseur d'eau sont indiquées dans le tableau suivant:

Niveau	Dureté de l'eau	Dureté de l'eau	Utilisation de sel régénérant	Position de l'adoucisseur d'eau
	°Fh (France)	°Dh (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NO	D1
1	6-10	4-6	OUI	D1
2	11-20	7-11	OUI	D2
3	21-30	12-16	OUI	D3
4	31-40	17-22	OUI	D4
5	41-50	23-27	OUI	D5
6	51-60	28-33	OUI	D6
7	61-90	34-50	OUI	D7

L'adoucisseur d'eau est pré réglé en usine sur le niveau 4 (D4) car ce niveau répond à la majorité des besoins. Pour régler la position de l'adoucisseur d'eau en fonction du degré de

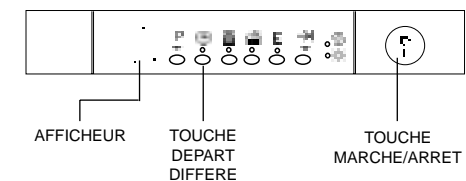
dureté de votre eau, procédez comme suit: ouvrez la porte, enfoncez simultanément la touche départ différé  et la touche marche/arrêt .

La position de réglage "D4" apparaîtra sur l'afficheur. Pour modifier la position, enfoncez le bouton départ différé .

Chaque pression sur la touche augmentera la position d'un niveau.

Quand vous aurez atteint la position "D7", l'afficheur retournera à la position "D1".

Lorsque la position désirée apparaît sur l'afficheur, attendez le signal sonore qui confirme la bonne mémorisation de la nouvelle position.



Chargement du sel

Le lave-vaisselle est pourvu d'un adoucisseur qui purifie l'eau du calcaire pouvant incruster et endommager le lave-vaisselle.

Sur le fond de la machine se trouve le bac à sel pour la régénération de l'adoucisseur d'eau (fig. A1).

Les résines de l'adoucisseur d'eau doivent être régénérées par le sel régénérant.

Autres types de sel contenant de sensibles pourcentages de substances insolubles qui pourraient avec le temps rendre inefficace le système de l'adoucisseur.

Pour introduire le sel, dévisser le bouchon du bac (fig. 8).

Pendant l'opération de remplissage un peu d'eau débordera: continuez à verser le sel jusqu'à ce que le réservoir soit plein (mélanger à l'aide d'une cuillère).

Après cette opération nettoyer le filetage en enlevant les résidus de sel; revisser le bouchon.

Si vous n'avez aucun lavage à faire immédiatement, mettre en route le programme Prélavage froid de façon à ce que la solution saline ayant débordé soit vidangée par la machine.

Pour une utilisation optimale de l'appareil, le réservoir à sel, dont la capacité varie de 1,5 à 1,8 kg, doit être rempli de temps en temps en fonction du réglage opéré sur l'adoucisseur d'eau.

Indicateur de remplissage du sel

Ce modèle est pourvu de voyant électrique sur le tableau de bord qui s'allume quand il faut remplir le réservoir à sel.

Important: la vaisselle tachée de blanc est généralement une indication importante d'absence de sel.

Réglage du panier supérieur

Quand on utilise habituellement des assiettes de 27 à 31 cm de diamètre, charger celles-ci dans le panier inférieur après avoir mis le panier supérieur à sa position la plus haute en procédant comme suit:

- 1) Faire glisser le panier supérieur vers l'extérieur;
- 2) Saisir le panier des deux côtés et le tirer vers le haut (fig. 20).

Cette opération permet de charger dans le panier supérieur de la vaisselle d'un diamètre de plus de 20 cm et ne permet pas d'utiliser les supports mobiles en position haute.

POUR REMETTRE LE PANIER EN POSITION BASSE :

- 1) Saisir le panier des deux côtés et le tirer légèrement vers le haut (fig. 21a);
- 2) Laisser retomber le panier en l'accompagnant lentement (fig. 21b).

N. B.: NE JAMAIS SOULEVER OU BAISSER LE PANIER D'UN SEUL CÔTÉ (fig 21/1).

ATTENTION :

Nous vous conseillons d'effectuer le réglage du panier avant de charger la vaisselle.

Charger la vaisselle

Chargement de la vaisselle

Pour garantir constamment d'excellents résultats de lavage, éliminer la plus grosse partie des restes (os, arêtes, cure-dents, restes de viande et de légumes, peaux de fruits, etc.) afin d'éviter d'obstruer les filtres, la vidange et les gicleurs des bras de lavage, causant la diminution de l'efficacité de lavage.

Éviter de rincer la vaisselle avant de la placer dans la machine.

Si les poêles et les casseroles sont excessivement incrustées de restes de mets brûlés, nous vous conseillons de les laisser tremper avant le lavage.

Utilisation du panier supérieur

Le panier supérieur est pourvu de supports mobiles accrochés au bord latéral et pouvant occuper deux positions: haute et basse.

Sur la position basse les supports servent pour recevoir les tasses à thé, à café, les couteaux longs et les louches. Aux extrémités des supports, vous pouvez suspendre les verres à pied.

En-dessous vous pouvez ranger les verres, les tasses, les soucoupes et les assiettes à dessert.

Quand les supports occupent la position haute, ils permettent de placer les assiettes plates et creuses.

Ayez soin de placer les assiettes creuses verticalement et en tournant leur partie concave vers l'avant de la machine; laisser toujours de l'espace entre chaque assiette pour que l'eau circule librement.

Pour exploiter au maximum la capacité du panier nous vous conseillons de grouper les assiettes de même forme.

Les assiettes peuvent être placées sur une seule rangée (fig. 13) ou sur les deux rangées (fig. 14). Nous vous conseillons de ranger les plats de grande dimension, dont le diamètre est d'environ 270 mm, légèrement inclinés vers l'avant de façon à favoriser l'introduction du panier à l'intérieur de la machine.

Dans le panier supérieur vous pouvez ranger différente vaisselle comme le saladier et les bols en plastique qu'il vaut mieux bloquer afin d'éviter que les jets d'eau ne les renversent.

Le panier supérieur a été conçu pour permettre une souplesse maximum d'utilisation. Il peut n'être chargé qu'avec des assiettes placées sur deux rangées, 24 pièces maximum, avec des verres sur cinq rangées, 30 pièces maximum, ou bien avec de la vaisselle mixte.

Utilisation du panier inférieur

Dans le panier inférieur vous placerez les casseroles, les poêles, les soupières, les saladiers, les couvercles, les plats, les assiettes plates et creuses et les louches.

Les couverts doivent être placés manche vers le bas dans le panier à couverts, que l'on placera à son tour dans le panier inférieur (fig. 15) en s'assurant qu'il n'entrave pas la rotation des bras de lavage.

Un chargement standard journalier est indiqué fig. 13, 14 et 15.

panier supérieur (fig. 13)

A = assiettes creuses
B = assiettes plates
C = assiettes à dessert
D = soucoupes
E = tasses
F = verres

panier supérieur (fig. 14)

A = assiettes creuses
B = assiettes plates
C = assiettes à dessert
D = soucoupes
E = tasses
F = verres à pied
G = verres
H = demi panier couverts

panier inférieur (fig. 15)

A = casserole moyenne
B = casserole grande
C = poêle
D = couvercles
E = soupières, plats
F = couverts
G = plats à rôtis

Le rangement rationnel et correct de la vaisselle est la condition essentielle pour obtenir un excellent lavage.

Chargement standard 12 couverts internationaux (conformément à EN 50242).

Le rangement correct du chargement est indiqué fig. 16 pour le panier supérieur et fig. 17 pour le panier inférieur. Fig. 22 panier à couverts.

panier supérieur (fig. 16)

A = 5 + 5 + 2 verres
B = 12 soucoupes
C = 4 + 4 + 4 tasses
D = coupe petite
E = coupe moyenne
F = coupe grande
G = 1 + 1 fourchette
H = 1 + 1 cuillère à soupe
I = 3+3+3+3 cuillère à dessert
L = 3+3+3+3 cuillère à café

panier inférieur (fig. 17)

M = 8 + 4 assiettes creuses
N = 11 + 1 assiettes plates
O = 12 assiettes à dessert
P = plat
Q = couverts

panier à couverts (fig. 22)

Disposer 6+6 couteaux (R) dans les grilles. Dans les autres compartiments, mettre les autres couverts manche vers le bas; éviter de mettre plus de deux couverts identiques dans le même compartiment.

panier à couverts (fig. 23)

Le panier à couverts est formé de deux parties offrant ainsi différentes possibilités de chargement.

La séparation en deux parties du panier se fait en faisant glisser, dans le sens horizontal, les deux parties l'une par rapport à l'autre et vice versa pour les ré-enclencher.

Attention (fig. 24)

Le panier inférieur est équipé de deux rangées de picots rabattables qui peuvent être baissés de manière très simple et rapide. Cela permet de charger saladiers, casseroles et couvercles plus aisément.

POUR BAISSER CES PICOTS RABATTABLES, PROCÉDER DE LA MANIÈRE SUIVANTE:

- 1) Les tirer légèrement vers le haut et les laisser retomber;
- 2) Pour les relever il suffit de les reporter en position verticale.

Lavage 1/2 charge panier supérieur

1/2 charge mixte (fig. 18)

A = verres
B = tasses
C = assiettes creuses
D = assiettes plates
E = assiettes à dessert
F = soucoupes
G = casserole
H = couvercle
I = poêle
L = coupe moyenne
M = petite coupe

1/2 charge standard (fig. 19)

A = 6 verres
B = 5 + 1 tasses
C = plat
D = 6 assiettes creuses
E = 6 assiettes plates
F = 6 assiettes à dessert
G = 6 soucoupes
H = coupe moyenne
I = petite coupe

Les couverts doivent être placés dans le panier à couverts prévu à cet effet. Il devra être remis dans son emplacement d'origine, soit dans le panier inférieur, en cycle de lavage normal.

Lavage 1/2 charge panier inférieur

panier inférieur (fig. 15)

A = casserole moyenne
B = casserole grande
C = poêle
D = couvercles
E = soupières, plats
F = couverts
G = plats à rôtis

panier inférieur (fig. 17)

M = 8 + 4 assiettes creuses
N = 11 + 1 assiettes plates
O = 12 assiettes à dessert
P = plat
Q = couverts

Le rangement rationnel et correct de la vaisselle est la condition essentielle pour obtenir un excellent lavage.

Information pour les essais en laboratoire.

Programme comparatif général

(voir liste des programmes de lavage)

Selon norme EN 50242:

- 1) Panier supérieur en position: bas
- 2) Chargement normalisé
- 3) Réglage du produit de rinçage sur index: 5
- 4) Quantité de lessive:
 - 3 gr pour le pré-lavage
 - 27 gr pour le lavage.

Chargement de la lessive et du produit de rinçage

Chargement de la lessive

Il est indispensable d'utiliser de la lessive en poudre, liquide ou en pastilles spécialement destiné aux machines à laver la vaisselle.

Les lessives non adaptées (comme celles pour le lavage à la main) ne contiennent pas les ingrédients appropriés au lavage en machine et empêchent le fonctionnement correct de l'appareil.

Lavage normal

La boîte à produits se trouve à l'intérieur de la porte (fig. A "2"). Si le couvercle du récipient est fermé, pour l'ouvrir il suffit d'appuyer sur le bouton d'accrochage: à la fin de chaque programme de lavage, le couvercle est toujours ouvert, prêt pour l'utilisation suivante. Les doses de lessive peuvent varier selon le degré de salissure et le type de vaisselle. Nous conseillons de verser de 20 à 30 gr de lessive dans le bac "lavage" 1 (Fig. 9).

Après avoir versé la lessive dans la boîte à produits, fermer le couvercle.

Comme les lessives ne sont pas toutes de même nature, consulter aussi les instructions sur les emballages.

Nous rappelons que des quantités insuffisantes de lessive peuvent éliminer la

saleté de façon incomplète, tandis qu'une dose excessive de lessive, non seulement n'améliore pas les résultats de lavage, mais est un gaspillage.

Ne pas exagérer dans l'utilisation de la lessive, c'est contribuer à limiter la pollution de l'environnement.

Lavage précédé d'un pré-lavage

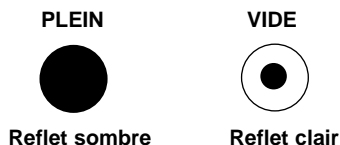
Dans le cas où l'on utilise le programme **intensif** il faut également mettre une dose de lessive, 20 grammes (1 cuillère à soupe) dans le bac "pré-lavage" 2 (Fig.10). Pour le programme **universel** ajouter 5 gr. Cette dose devra être versée directement dans le bac "pré-lavage" 2.

Chargement produit de rinçage

A la droite du bac à lessive se trouve le réservoir du produit de rinçage qui a une capacité d'environ 130 ml (Fig. A "3"). Tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B) et verser le liquide, qui servira pour plusieurs cycles de lavage, jusqu'au niveau maxi comme indiqué (Fig.11). Refermer le couvercle.

Cet additif qui est introduit automatiquement à la dernière opération de rinçage, assure le séchage rapide de la vaisselle et évite la formation sur celle-ci de taches blanchâtres. Utiliser toujours un produit de rinçage adapté au lave-vaisselle automatique.

Il est possible de contrôler le niveau du produit de rinçage au moyen du voyant optique placé au centre du distributeur (A).



Réglage de dosage du produit de rinçage de 1 à 6

Le réglage est situé sous le couvercle (B) et peut être réglé au moyen d'une pièce de monnaie. La position conseillée est 3 (Fig.12). La présence de calcaire dans l'eau se manifeste soit par la présence d'incrustation, soit par le degré de séchage.

C'est pourquoi il est important de régler le débit du produit de rinçage pour obtenir des prestations optimales.

Dans le cas où la vaisselle présente des dépôts à la fin du lavage, diminuer le réglage d'une position.

Dans le cas de vaisselle présentant des marques ou auréoles blanchâtres, augmenter le réglage d'une position.

Nettoyage des filtres

Le système de filtrage (fig.A"4") est constitué par: un **réservoir** central qui retient les grosses particules.

Une **plaque** métallique qui filtre continuellement l'eau de lavage.

un **micro filtre** autonettoyant, situé sous la plaque métallique, qui piège les micro salissures pour garantir un rinçage parfait.

Afin d'obtenir d'excellents résultats de lavage dans le temps, les filtres doivent être contrôlés et nettoyés après chaque lavage.

Pour retirer le micro filtre, il vous suffit de tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (fig. 5)

Pour un entretien facilité, le réservoir central est amovible.(fig. 6)

Retirer la plaque métallique (fig. 7) et laver l'ensemble du système de filtrage sous le robinet d'eau.

Si nécessaire, une petite brosse peut être utilisée.

L'entretien du **micro filtre autonettoyant** est limité, un contrôle, toutes les deux semaines d'utilisation, est suffisant.

Néanmoins, après chaque lavage il est recommandé de vérifier que le réservoir central et la plaque métallique ne sont pas obstrués.

NB: après le nettoyage des filtres, assurez vous qu'ils sont correctement replacés et que la plaque métallique est correctement mise au fond de la cuve du lave vaisselle. Assurez vous que le micro filtre est bien revissé, dans le sens des aiguilles d'une montre, car une mauvaise mise en place peut entraîner une perte d'efficacité de l'appareil.

Attention: ne jamais se servir de l'appareil sans les filtres.

Conseils pratiques

Choix du programme

Ce lave-vaisselle offre une vaste choix de programmes de lavage adaptés aux différentes exigences de saleté et de vaisselle à laver.

Consulter la "LISTE DES PROGRAMMES" ci-jointe pour choisir le programme le plus adapté.

Suggestions à la fin du programme

Pour éviter d'éventuelles projections de gouttelettes provenant du panier supérieur, retirer d'abord le panier inférieur.

Si vous laissez la vaisselle encore quelques temps dans la machine, ouvrez légèrement la porte pour favoriser la circulation de l'air et améliorer encore le séchage.

Que faire pour ECONOMISER

1) Au cas où l'on voudrait laver à pleine charge, ranger la vaisselle dans le lave-vaisselle dès que le repas est terminé et en effectuant éventuellement le programme PRELAVAGE FROID pour ramollir la saleté et éliminer les résidus les plus gros entre chaque chargement en attendant d'effectuer le programme de lavage complet.

2) En présence de saleté peu consistante ou de paniers peu chargés, sélectionner le programme ECONOMIQUE en suivant les instructions indiquées dans la liste des programmes.

Que faire pour avoir d'excellents résultats de lavage

1) Ranger la vaisselle avec l'ouverture tournée vers le bas.

2) Si possible, éviter que les différentes pièces se touchent; une installation correcte donnera de meilleurs résultats de lavage.

3) Avant de ranger la vaisselle dans la machine, enlever les résidus de nourriture (os, arêtes, restes de viande ou de légumes, résidus de café, épluchures de fruits, cendres de cigarettes, etc...) qui pourraient boucher le filtre et les orifices des bras de lavage.

4) Après avoir rangé la vaisselle, vérifier que les bras de lavage tournent sans obstacle.

5) Les casseroles et autre ustensiles qui présentent des résidus de nourriture très tenaces ou brûlés devront être mis à tremper dans de l'eau avec de la lessive pour lave-vaisselle.

6) Pour un lavage parfait de l'argenterie, il faut: a) la rincer dès qu'on a fini de l'utiliser, surtout si on l'a utilisée avec de la mayonnaise, des œufs, du poisson, etc...

b) ne pas l'asperger de lessive

c) ne pas la mettre en contact avec d'autres matériaux.

Que faire si

1) Si vous désirez ajouter de la vaisselle lors du lavage, veuillez appuyer sur la touche O/I. Attendre 3 minutes avant de faire repartir la machine.

Ce qu'on ne doit pas laver

Il est bon également de se rappeler que toute la vaisselle n'est pas adaptée au lavage en machine; nous déconseillons de mettre des pièces en matériau thermoplastique, des couverts à poignée en bois ou en plastique, des casseroles à poignée en bois, de la vais-selle en aluminium, en cristal ou en verre plombé si ce n'est pas spécifiquement indiqué. Certaines décorations tendent à s'estomper, par conséquent nous conseillons de laver plusieurs fois en machine une seule pièce et, seulement après s'être assuré qu'elle ne se décolore pas, d'y mettre tout le chargement.

Nous conseillons en outre de ne pas laver de couverts en argent avec des couverts en acier oxydable pour éviter qu'il ne se produise de réaction chimique entre eux.

IMPORTANT

Quand on achète de la vaisselle neuve, s'assurer toujours qu'elle est adaptée au lavage en machine.

Nettoyage externe et entretien

La carrosserie externe peut être nettoyée avec un produit pour surface émaillée non abrasif. Le lave-vaisselle ne réclame aucun entretien spécial car la cuve de lavage est autonettoyante. Nettoyer périodiquement le joint en caoutchouc de la porte avec un chiffon humide de façon à éliminer éventuellement les traces de déchets ou de produit de rinçage. Pour mieux garantir l'évacuation des petits dépôts de calcaire ou de déchets, il est conseillé de procéder périodiquement à un lavage complet en versant auparavant un verre de vinaigre dans le fond de la cuve et en positionnant le bouton du programmeur sur lavage délicat.

Si, malgré le nettoyage normal de la plaque et du filtre vous notez que la vaisselle ou les casseroles sont insuffisamment lavées ou rincées, contrôler que les orifices des bras rotatifs (fig.A"5") sont propres.

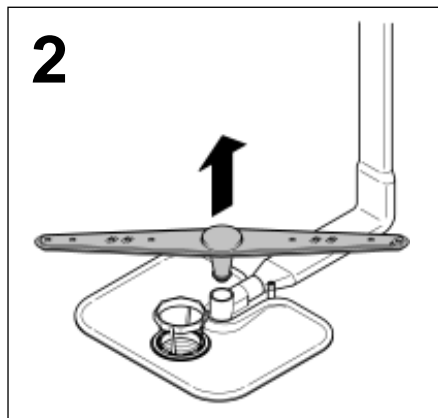
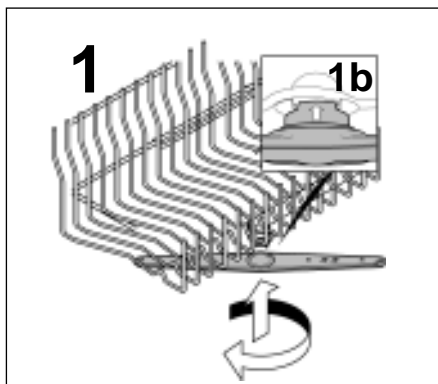
Si cela est nécessaire, nettoyer les de la façon suivante:

Pour démonter le bras supérieur, tournez le jusqu'à ce qu'il s'aligne avec le marquage stop inscrit sur la flèche (fig.1b). Poussez le vers le haut en le maintenant enfoncé puis dévissez le dans le sens des aiguilles d'une montre (fig.1).

Pour le remonter procédez de la même manière, mais en le vissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le bras de lavage inférieur peut être démonté facilement en le tirant vers le haut (fig.2).

Passez le bras de lavage sous un robinet d'eau pour éliminer toute saleté. Ensuite, replacez le bras de lavage dans la même position, en pensant à positionner le bras supérieur en face du marquage stop.



La cuve, ainsi que la contre-porte sont en acier inoxydable. Si toutefois vous devez constater des taches d'oxydation, celles-ci seraient imputables seulement à une présence importante de sels de fer en suspension dans l'eau. Pour retirer les taches, il est conseillé d'employer un abrasif à grains très fins. Ne pas utiliser de substance chlorée ou de laine d'acier. Le lave-vaisselle possède un adoucisseur et il est conseillé l'usage de sel pour éviter la formation de dépôt blanchâtre sur la vaisselle.

En cas de présence de taches blanchâtres, il est conseillé avant tout d'intervenir sur le réglage du produit de rinçage en l'augmentant d'une unité.

APRES L'UTILISATION

Après chaque lavage, fermer le robinet d'eau pour isoler le lave-vaisselle de l'installation hydraulique d'alimentation et appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour arrêter le fonctionnement de la machine.

Si la machine doit rester inutilisée un certain temps, il est nécessaire de procéder aux opérations suivantes:

1. Exécuter un programme de lavage sans vaisselle avec lessive pour dégraisser la machine.
2. Débrancher la prise électrique.
3. Fermer le robinet d'eau.
4. Remplir le réservoir du produit de rinçage.
5. Laisser la porte légèrement ouverte.
6. Laisser l'intérieur de la machine propre.
7. Si la machine est laissée dans des pièces où la température est inférieure à 0°C, l'eau restant dans les tuyauteries risque de geler. Par conséquent, porter la température ambiante à plus de 0°C et attendre environ 24 heures avant d'activer la machine.

Identification d'anomalies mineures

Attention!

Avant de retirer n'importe quel panneau:

1. Positionner le bouton sur STOP.
2. Débrancher la prise électrique.

Si votre lave-vaisselle ne fonctionne pas, avant d'appeler votre revendeur faire les contrôles suivants:

ANOMALIES	CAUSES	REMEDES
1 - La machine ne fonctionne sur aucun programme	Prise de courant mal branchée	Brancher la prise
	Touche M/A non appuyée	Appuyer sur la touche
	Pas de courant	Contrôler
	Porte ouverte	Fermer la porte
2 - La machine ne prend pas l'eau	Voir causes du N. 1	Contrôler
	Robinet d'eau fermé	Ouvrir le robinet
	Programmeur mal positionné	Positionner correctement le programmeur
	Le tuyau d'alimentation est plié	Déplier le tuyau
3 - La machine ne vidange pas	Le filtre du tuyau d'alimentation est bouché	Nettoyer le filtre situé à l'extrémité du tuyau d'alimentation
	Filtre bouché	Nettoyer le filtre
	Tuyau de vidange plié	Redresser le tuyau
4 - La machine vidange en permanence	La rallonge du tuyau de vidange n'est pas la bonne	Suivre attentivement les instructions pour le branchement du tuyau de vidange
	La vidange murale n'a pas d'évent à air	Consulter un technicien qualifié
5 - Si les bras de lavage ne tournent pas	Tuyau en position trop basse	Réhausser le tuyau de vidange à 40 cm.
6 - Sur les appareils électroniques sans afficheur: les indicateurs lumineux "eco" et "No 1" avec un signal sonore audible	Quantité excessive de lessive	Réduire la quantité de lessive
	Une pièce de vaisselle empêche la rotation	Contrôler
7 - Sur les appareils électroniques avec afficheur: "E1" s'affiche avec un signal sonore audible	La plaque filtrante et le filtre sont bouchés par des impuretés	Nettoyer la plaque et le filtre
	Arrivée d'eau fermée	Arrêtez l'appareil Ouvrir le robinet Réactivez le cycle
7 - Sur les appareils électroniques avec afficheur: "E1" s'affiche avec un signal sonore audible	Arrivée d'eau fermée	Arrêtez l'appareil Ouvrir le robinet Réactivez le cycle

ANOMALIES	CAUSES	REMEDES
8 - La vaisselle est partiellement lavée	Voir causes du N. 5	Contrôler
	Le fond des casseroles n'est pas lavé parfaitement	Incrustations trop tenaces qu'il faut enlever avant le lavage dans la machine
	Le bord des casseroles n'est pas parfaitement lavé	Positionner mieux les casseroles
	Orifices partiellement bouchés	Démonter les bras de lavage en dévissant l'écrou moleté de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre et les laver sous un robinet
	La vaisselle n'est pas bien rangée	Ne pas trop serrer la vaisselle rangée
	L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau	L'extrémité du tuyau de vidange ne doit pas toucher l'eau de vidange
	La lessive n'est pas bien dosé, est vieux ou durci	Augmenter la dose en fonction de la quantité de saleté ou remplacer le produit
	Le bouchon du récipient du sel ne ferme pas bien	Le visser à fond
9 - Présence de tâches blanches sur la vaisselle	Le programme de lavage choisi est trop faible	Choisir un programme plus énergétique
	Vaisselle du panier inférieur mal lavée	Libérer la touche 1/2 charge
	L'eau d'alimentation est particulièrement dure	Contrôler le niveau du sel et du produit de rinçage et régler le dosage; si l'anomalie persiste, demander l'intervention du SAV
10 - Bruit pendant le lavage	Les pièces de vaisselle se cognent	Mieux les ranger dans les paniers
	Les bras de lavage tournants cognent contre la vaisselle	Mieux ranger la vaisselle
11 - La vaisselle n'est pas parfaitement sèche	Manque de circulation d'air	Laisser la porte de la machine entrouverte à la fin du programme de lavage pour favoriser le séchage naturel

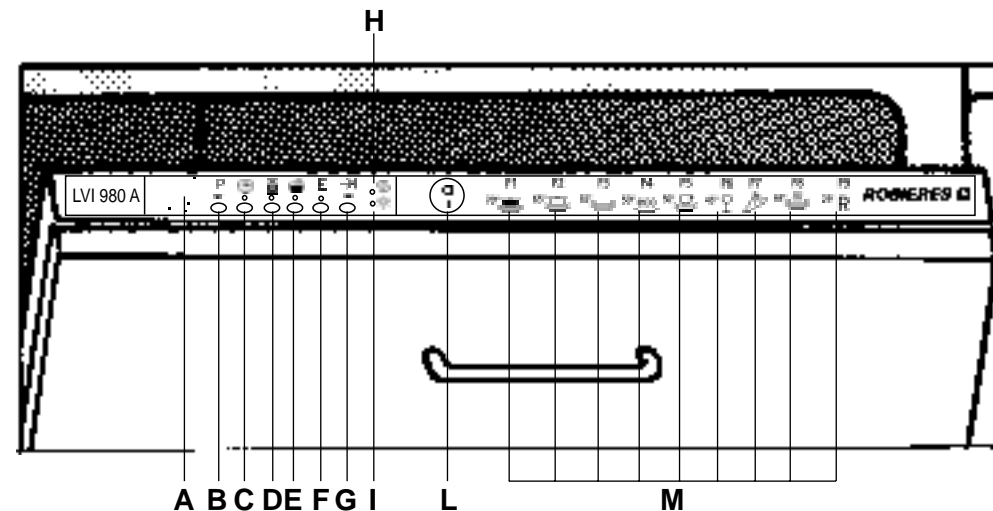
N.B.: Quand une anomalie citée ci-dessus provoque un mauvais lavage ou un rinçage insuffisant, il est nécessaire de retirer manuellement les salissures de la vaisselle car l'opération finale provoque le séchage des salissures qu'un second lavage en machine ne serait pas susceptible de nettoyer.

Si le mauvais fonctionnement persiste, s'adresser au Centre d'Assistance Technique en communiquant le modèle du lave-vaisselle indiqué sur la plaquette placée à l'intérieur de la porte, dans la partie supérieure, ou sur le certificat de garantie. Ces informations vous permettront d'obtenir une intervention plus rapide et efficace.

Le fabricant décline toute responsabilité pour erreur d'impression contenue dans le présent livret. Il se réserve en outre, le droit d'apporter les modifications qu'il jugerait utiles sur ses produits sans en compromettre les caractéristiques essentielles.

Descrizione dei comandi

IT



- | | | | |
|----------|---------------------------|----------|--|
| A | Display digitale | G | Tasto START avvio programmi |
| B | Tasto selezione programmi | H | Spia luminosa esaurimento sale |
| C | Tasto ritardo partenza | I | Spia luminosa esaurimento brillantante |
| D | Tasto "Scelta cesto" | L | Tasto Avvio/Arresto |
| E | Tasto HP | M | Descrizione programmi |
| F | Tasto economia | | |

Dimensioni


Altezza	cm	82 ÷ 88,5
Profondità	cm	55
Larghezza	cm	59,8
Ingombro con porta aperta	cm	117


Dati Tecnici:

Coperti EN 50242	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico:	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa (vedere targhetta dati)
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)

Scelta del programma e funzioni particolari

Impostazione dei programmi






Aprire lo sportello e premere il tasto  , sul display appare la scritta dell'ultimo programma impostato.

Per impostare un nuovo programma premere il tasto selezione programmi "P"; quando sul display appare la scritta del programma desiderato premere il tasto  , sul display inizierà a lampeggiare il tempo (in ore e minuti) di durata del programma scelto.


Chiudere la porta e dopo un segnale acustico (se non disattivato) il programma si avvia automaticamente.


Tasto "Scelta cesto"

Per meglio adattarsi alle vostre esigenze questa lavastoviglie, oltre alla normale funzione di lavaggio delle stoviglie riposte nel cesto superiore ed inferiore, vi permette grazie al tasto **Scelta cesto**:

- 1)  **Mezzo carico cesto superiore**
Selezionando tale funzione laverete le stoviglie riposte nel cesto superiore;
- 2)  **Mezzo carico cesto inferiore**
Selezionando tale funzione laverete le stoviglie riposte nel cesto inferiore;
- 3)  **Lavaggio contemporaneo**
La selezione di tale funzione vi permette di effettuare il lavaggio delle stoviglie riposte nel cesto superiore ed inferiore riducendo i tempi (**ATTENZIONE: nel caso si scelga tale funzione non sarà possibile selezionare altri tasti, ad eccezione dei tasti  , P e  .**


Tasto HP

Questa lavastoviglie è dotata di un particolare motore capace di sviluppare due diverse velocità. Premendo il tasto  il motore

sviluppa più potenza aggredendo lo sporco con una maggiore quantità di acqua e una pressione più elevata. Queste particolari ed esclusive funzioni del tasto  sono particolarmente

indicate per il lavaggio delle pentole e per sporchi consistenti.

Attenzione:

L'impostazione di questa opzione deve essere fatta prima di premere il tasto  .

Tasto Economia **E**

Il tasto "E" riduce il riscaldamento finale dell'acqua durante l'ultimo risciacquo, consente un risparmio di energia di oltre il 20% e abbrevia il ciclo. Consigliato per il lavaggio serale, quando non si desidera riavere subito, perfettamente asciutte, le stoviglie appena lavate.

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura della porta durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo caldo.

La macchina comunque si ferma automaticamente all'apertura dello sportello.

In questa fase è possibile inserire o togliere le opzioni di lavaggio od annullare il programma in corso.

Se, a programma avviato, si apre lo sportello, sul display viene visualizzato lampeggiante il ciclo in corso e la macchina si ferma.


Attenzione:


Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico per avvisare che il ciclo non è terminato.

Per far ripartire il programma occorre premere il tasto  ; sul display verrà visualizzato

lampeggiante il tempo rimanente a fine ciclo. A questo punto chiudere lo sportello.

Se si vuole cambiare od annullare un programma già in corso, procedere nel modo seguente:

aprire lo sportello, tenere premuto il tasto  fino a quando il numero del programma smette di lampeggiare. A questo punto è possibile effettuare una nuova impostazione.

N.B.: nel caso in cui tenendo premuto il tasto  sul display compare la scritta "00" lampeggiante, il sistema segnala che c'è dell'acqua nella macchina.


Chiudere lo sportello per permettere di scaricare l'acqua; attendere il segnale acustico dopo il quale è possibile impostare un nuovo programma.

Prima di fare ripartire un nuovo programma è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.


Fine del programma

La fine del programma viene segnalata dal suono di un segnalatore acustico (se non disattivato), aprendo la porta sul display appare il numero del programma appena terminato.

Attenzione:


Qualora sul display venga visualizzato il programma lampeggiante e la macchina non accetta nessuna impostazione, tenere premuto il tasto  fino a quando il numero del programma smette di lampeggiare.


Tasto di ritardo partenza programma

Per impostare la partenza ritardata utilizzare il tasto  .


Alla prima pressione viene visualizzato sul display l'impostazione corrente e ad ogni pressione successiva, il ritardo in ore viene incrementato fino ad un massimo di 19.

Una volta impostato, attendere che il tempo selezionato venga accettato quando sul display ricompare l'indicazione del ciclo di lavaggio scelto.

Premere il tasto  per avviare il conteggio.


Se il conto alla rovescia non è già stato attivato, si può annullare la partenza ritardata tenendo premuto il tasto  fino a quando sul display

compare il programma selezionato.


In qualsiasi momento è possibile annullare la partenza ritardata tenendo premuto il tasto  fino a quando sul display compare il ciclo di lavaggio scelto.

Se si desidera vedere il programma impostato, premere il tasto "Selezione programmi P".

N.B.: se si apre lo sportello durante il conto alla rovescia, per esempio per selezionare delle opzioni o per aggiungere delle stoviglie, occorre

premere il tasto  prima di richiudere lo sportello per avviare nuovamente il conteggio.

Esclusione suoneria

La funzione del segnalatore acustico può essere disattivata nel seguente modo: mantenere premuto per qualche secondo il tasto "selezione programmi (P)" e contemporaneamente inserire il tasto "avvio/arresto"  ; se sul display

appare la scritta "b1" la suoneria è attivata. Premendo nuovamente il tasto "selezione programmi (P)" appare la scritta "b0" che sta ad indicare che la suoneria è disattivata.

Attendere il segnale acustico; l'impostazione è stata memorizzata.



Attenzione

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza anti allagamento, funzionante anche in assenza di energia elettrica, che blocca automaticamente l'afflusso dell'acqua nel caso che questa superi il normale livello a causa di un eventuale malfunzionamento.

Importante

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antirabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca










La lavastoviglie è in grado di segnalare una serie di malfunzionamenti visualizzati sul display:

SEGNALAZIONE AUTOMATICA DI ANOMALIE

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
Sul visualizzatore compare E1 accompagnato da un segnale acustico	Rubinetti dell'acqua chiusi	Spegnere la macchina, aprire il rubinetto reimpostare il ciclo
Sul visualizzatore compare E2 accompagnato da un segnale acustico	Guasto al controllo elettronico della temperatura	E' necessario rivolgersi al servizio assistenza tecnica
Sul visualizzatore compare E3 accompagnato da un segnale acustico	L'elemento riscaldante dell'acqua non funziona correttamente o piastra filtro intasata	Pulire piastra filtro. Se il difetto permane rivolgersi al servizio assistenza tecnica
Sul visualizzatore compare E4 accompagnato da un segnale acustico	La macchina non riesce a scaricare l'acqua dalla vasca	Verificare se il tubo di scarico è piegato o il sifone otturato e se i filtri sono intasati
Sul visualizzatore compare E5 accompagnato da un segnale acustico	Guasto al dispositivo elettronico di carico	E' necessario rivolgersi al servizio assistenza tecnica

ELENCO DEI PROGRAMMI

Simbolo Programma	Descrizione
-------------------	-------------

	Intensivo	Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie di uso quotidiano particolarmente sporche.
	Universale	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano normalmente sporche.
	Giornaliero	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano da usarsi subito dopo il pasto.
	Eco 50°C	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. Programma normalizzato EN 50242.
	Delicato	Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio di stoviglie d'uso quotidiano poco sporche, ad esclusione delle pentole.
	Bicchieri	Adatto al lavaggio di bicchieri e porcellane delicate con sporco non essiccato.
	Prelavaggio freddo	Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, <u>quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo dopo la cena</u>
	Risciacquo caldo e scaldapiatti	Adatto al risciacquo di stoviglie non usate da un certo periodo e per riscaldare stoviglie da usare per servire in tavola determinate portate.
	Rapido 29 minuti	Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 persone.

* CON ACQUA CALDA IL TEMPO RESIDUO AL TERMINE DEL PROGRAMMA SI AGGIORNA AUTOMATICAMENTE DURANTE LO SVOLGIMENTO DELLO STESSO

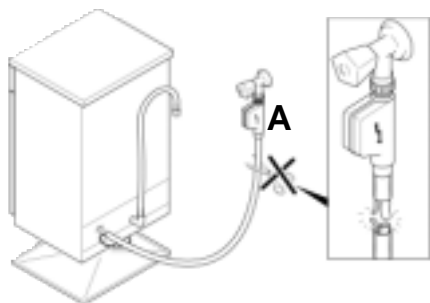
	Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma					Durata media in Minuti	Funzioni Facoltative			
	Detersivo Prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brilliante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo		Risciacquo caldo con brillante	Con acqua fredda (15°C)*	Tasto "Scelta cesto"	Tasto HP

	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	130	SI	SI	SI	SI
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	115	SI	SI	SI	SI
		●	●	●	●			55°C	○		○	105	SI	SI	SI	SI
	●	●	●	●	●		○	50°C	○		○	170	SI	SI	SI	SI
		●	●	●	●			50°C	○		○	95	SI		SI	SI
		●	●	●	●			45°C	○		○	95	SI		SI	SI
			●				○					10	SI	SI	N.D	SI
			●	●				68°C			○	55	SI		N.D	SI
		●	●	●				45°C	○		○	29	SI		N.D	

N.D. = OPZIONE NON DISPONIBILE

Waterblock

Fig. 1



Lo scopo del «Waterblock» è di rendere ancora più sicuro il Vostro apparecchio, in particolare quando in casa non c'è nessuno. Infatti con il «Waterblock» intercetta eventuali perdite d'acqua che potrebbero causare allagamenti dovuti ad anomalie di funzionamento della macchina o a scoppi o tagli delle tubazioni di gomma e particolarmente del tubo di carico dell'acqua.

Come funziona

Il fondo posto sotto l'elettrodomestico raccoglie eventuali perdite d'acqua che tramite un sensore chiude la valvola di sicurezza situata sotto al rubinetto. In questo modo si impedisce all'acqua di fuoriuscire anche con il rubinetto aperto.

Se la scatola che contiene parti elettriche viene danneggiata togliere immediatamente la presa di collegamento alla rete elettrica.

Per garantire un perfetto funzionamento della sicurezza la scatola «A» con il tubo devono essere allacciati al rubinetto come in Figura «1». Il tubo di alimentazione **non deve** essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

Se la lunghezza del tubo non è sufficiente per un corretto allacciamento, il tubo stesso dovrà essere sostituito con uno di lunghezza adeguata. Richiedere il tubo presso il Centro Assistenza Tecnica.

Prescrizioni di sicurezza

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per utilizzare al meglio la propria nuova lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.

In particolare:

- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi
- non usare l'apparecchio a piedi nudi
- non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente
- non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini senza sorveglianza
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- fare attenzione che l'apparecchiatura non schiacci il cavo di alimentazione.
- se l'abitazione è dotata di impianto per addolcire l'acqua non è necessario aggiungere sale nell'addolcitore della lavastoviglie.

- la lavastoviglie è progettata per il lavaggio di normali utensili domestici: oggetti contaminati da benzina, vernice, avanzi di acciaio o ferro, prodotti chimici corrosivi, acidi o alcalini non devono essere lavati in lavastoviglie.
- Volendo eliminare una vecchia lavastoviglie si abbia cura di togliere la chiusura sportello per evitare che i bambini possano chiudersi nella macchina. Dopo aver staccato la spina della presa di corrente è importante tagliare il cavo di alimentazione.
- Questo apparecchio è fabbricato con materiali riciclabili, per permetterne un corretto smaltimento degli stessi.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, chiudere il rubinetto dell'acqua e non manomettere l'elettrodomestico. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica (GIAS) e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e dell'utilizzatore.
- Non si deve bere l'acqua che rimane nella macchina o sulle stoviglie alla fine dei programmi di lavaggio.
- Appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta della lavastoviglie, può causarne il ribaltamento.
- I coltelli e le posate ottengono un lavaggio migliore se posti nel cestello con i manici in basso; tuttavia, per evitare di ferirvi con le punte o le lame, potete disporli con i manici in alto.

INSTALLAZIONE (Notazioni tecniche)

Importante: nel caso si installa la macchina su un pavimento ricoperto da tappeti o con moquette controllare che le aperture di ventilazione alla base dell'apparecchio non vengano ostruite.

Inoltre la spina dell'apparecchio deve rimanere accessibile anche dopo l'installazione.

Alimentazione elettrica

L'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti dagli istituti normativi ed è munito di spina tripolare con polo di terra che assicura la completa messa a terra del prodotto.

L'efficacia della sicurezza è comunque subordinata anche alla corretta messa a terra del Vostro impianto. Per la mancanza di un efficiente impianto di terra, si avverte una lieve dispersione di corrente sulle parti metalliche dell'elettrodomestico per la presenza del filtro antidisturbo radio.

Pertanto, prima di alimentare elettricamente l'elettrodomestico accertarsi:

1. che la presa abbia un corretto collegamento di messa a terra;
2. che la portata amperometrica del contatore elettrico risulti idonea per l'assorbimento indicato dai dati di targa dell'elettrodomestico.

La società costruttrice resta sollevata da ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose, derivanti dal mancato allacciamento della linea di terra.



Apparecchio conforme alle Direttive Europee 89/336/CEE, 73/23/CEE e successive modifiche.

Alimentazione idrica

I tubi di carico e scarico possono essere orientati indifferentemente verso destra o verso sinistra.

La lavastoviglie può essere allacciata all'impianto dell'acqua fredda o calda purché non superi i 60°C.

La pressione idrica deve essere compresa tra un minimo di 0,08 MPa e un massimo di 0,8 MPa. Per pressioni inferiori consultare il Centro Assistenza Tecnica.

E' necessario un rubinetto a monte del tubo di carico per isolare la macchina dall'impianto idrico quando non è in funzione (fig. 1 B).

La lavastoviglie è dotata di un tubo per la presa d'acqua terminante con ghiera filettata 3/4" (fig. 2). Il tubo di carico "A" deve essere avvitato ad un rubinetto dell'acqua "B" con attacco da 3/4" assicurandosi che la ghiera sia ben stretta. Se necessario si può allungare il tubo di carico. A tale scopo è disponibile la prolunga art. 9225014, lunga m. 1,5.

Qualora l'acqua di rete presentasse dei residui calcarei o sabbia è consigliabile richiedere presso il Centro Assistenza Tecnica, il filtro accessorio art. 9226085 (fig. 3).

Il filtro "D" va inserito tra la presa d'acqua da 3/4" "B" ed il tubo di carico "A", ricordando di mettere le guarnizioni "C".

Se la macchina viene collegata a tubazioni nuove o rimaste inutilizzate per lungo tempo, è consigliabile far scorrere l'acqua per alcuni minuti prima di allacciare il tubo di carico. In tal modo eviterete che depositi di sabbia o di ruggine possano otturare il filtrino di ingresso acqua.

Collegamento allo scarico d'acqua

Infilare il tubo nell'impianto di scarico, senza creare pieghe, (fig. 4).

Lo scarico fisso deve avere il diametro interno di almeno 4 cm, e dev'essere posto ad una altezza minima di 40 cm. Si raccomanda di predisporre il sifone antiodore (fig. 4x).

Se necessario si può allungare il tubo di scarico fino a 2,6 m, tenendolo però ad una altezza massima di 85 cm dal pavimento. A tale scopo è disponibile la prolunga articolo 9269214 e raccordo articolo 9264427.

L'estremità ricurva del tubo di scarico può essere appoggiata al bordo di un lavello (l'estremità non deve rimanere immersa nell'acqua, per evitare il risucchio nell'apparecchio durante il programma di lavaggio. Fig. 4y).

Nel caso di installazione sotto piano continuo la curva deve essere fissata immediatamente sotto il piano nel punto più alto possibile (fig. 4z). Nell'installare la macchina, controllare che i tubi di carico e scarico non siano piegati.

Installazione nelle cucine componibili

Consultare l'allegato "Note tecniche per mobili"

Apertura dello sportello

Se lo sportello viene aperto durante il funzionamento della macchina, una sicurezza elettrica fa sì che tutte le funzioni vengano automaticamente interrotte.

Per un corretto funzionamento evitare di aprire lo sportello mentre la lavastoviglie è in funzione.

Per chiudere lo sportello

Inserire i cestelli.

Verificare che entrambe le rampe lavanti possano ruotare e che non ci siano posate, pentole o piatti che ne limitino o impediscano la rotazione.

Chiudere lo sportello e bloccarlo mediante leggera pressione.

Impianto di addolcimento dell'acqua

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si depositano sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri.

Più elevato è il contenuto di questi sali maggiore è la durezza dell'acqua.



La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie. Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.


Regolazione decalcificazione con programmatore elettronico

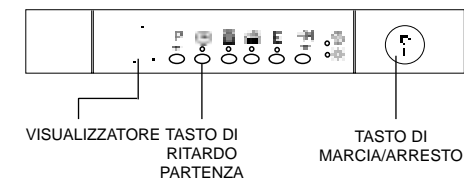
Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°fH (gradi francesi), 50° dH (gradi tedeschi) tramite 8 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua di rete da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua	Durezza dell'acqua	Uso sale rigenerante	Regolazione di decalcificazione
	°fH gradi francesi	°dH gradi tedeschi		
0	0-5	0-3	NO	D1
1	6-10	4-6	SI	D1
2	11-20	7-11	SI	D2
3	21-30	12-16	SI	D3
4	31-40	17-22	SI	D4
5	41-50	23-27	SI	D5
6	51-60	28-33	SI	D6
7	61-90	34-50	SI	D7

La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 4 (D4) in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza. A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo: aprire lo sportello, mantenere premuto il tasto di ritardo partenza  e contemporaneamente inserire il tasto marcia/arresto .

Sul visualizzatore apparirà il valore di riferimento "D4" impostato dalla fabbrica. Per cambiare l'impostazione, premere il tasto di Ritardo di Partenza , con ogni pressione sul tasto il valore aumenta di un grado. Dopo aver raggiunto il valore "D7" l'indicatore salta di nuovo al valore "D1". Alla comparsa del valore desiderato attendere il segnale acustico; a questo punto il valore impostato è stato memorizzato.



Caricare il sale

La lavastoviglie è dotata di un decalcificatore che depura l'acqua dal calcare che potrebbe incrostarla o danneggiarla.

Sul fondo della macchina è sistemato il contenitore del sale che serve a rigenerare l'apparecchio decalcificatore (fig. A1).

La massa filtrante dell'impianto di depurazione deve essere riattivata con sale di rigenerazione per decalcificatori di lavastoviglie.

Altri tipi di sale contengono sensibili percentuali di sostanze insolubili che potrebbero col tempo rendere inefficiente l'impianto di decalcificazione.

Per l'introduzione del sale, svitare il tappo del contenitore che si trova sul fondo (fig. 8).

Durante l'operazione un po' d'acqua trabocca; continuate in ogni caso a versare il sale fino al riempimento del contenitore mescolando la miscela con un cucchiaino. Ultimata l'operazione, pulire la filettatura dai resti di sale e riavvitare il tappo. Se non si deve effettuare alcun lavaggio subito, inserire il programma Prelavaggio freddo in modo che la soluzione salina traboccata venga scaricata dalla macchina. Il contenitore ha una capacità di circa 1,5÷1,8 kg di sale e, per una efficace utilizzazione dell'apparecchio, è necessario riempirlo periodicamente a secondo della regolazione del proprio impianto di decalcificazione.

Indicatore di riempimento sale

Questo modello è dotato di spia elettrica sul cruscotto che si accende quando diviene necessario provvedere a riempire il contenitore del sale.

Importante: la comparsa di macchie biancastre sulle stoviglie è generalmente un indice importante di mancanza del sale.

Regolazione del cestello superiore

Utilizzando abitualmente piatti da 27 cm a 31 cm di diametro, caricarli nel cesto inferiore dopo aver spostato quello superiore nella posizione più alta, procedendo nel seguente modo:

- 1) Estrarre il cesto superiore;
- 2) Impugnare il cesto da entrambi i lati e tirarlo verso l'alto (fig. 20).

Con questa operazione nel cesto superiore non si possono caricare stoviglie con diametro superiore a 20 cm e non si possono utilizzare i supporti mobili nella posizione alta.

PER RIPORTARE IL CESTO IN POSIZIONE BASSA:

- 1) Impugnare il cesto da entrambi i lati e tirarlo leggermente verso l'alto (fig. 21a);
- 2) Lasciare lentamente ricadere il cesto accompagnandolo (fig. 21b).

N. B. : NON SOLLEVARE O ABBASSARE MAI IL CESTO DA UN SOLO LATO (fig. 21/1).

Attenzione :
Si consiglia di effettuare la regolazione del cestello prima del carico delle stoviglie.

Caricamento delle stoviglie

Carico delle stoviglie

Per garantire ottimi risultati di lavaggio nel tempo è opportuno asportare dalle stoviglie i residui più grandi delle pietanze (ossa, lisce, stuzzicadenti, avanzi di carne o verdure, bucce di frutta, etc.) per evitare di intasare i filtri, lo scarico e gli spruzzatori dei bracci lavanti, con conseguente riduzione dell'efficacia di lavaggio. Non è necessario risciacquare le stoviglie prima di collocarle nella macchina. Qualora le pentole e padelle fossero eccessivamente incrostate da residui di cibo bruciati o arrostiti, si consiglia di tenerle in ammollo in attesa del lavaggio.

Utilizzo del cesto superiore

Il cesto superiore è dotato di supporti mobili agganciati alla sponda laterale, in grado di assumere due posizioni: alzata e abbassata.

Nella posizione abbassata i supporti servono per appoggiarvi tazze da the, caffè, lunghi coltelli e mestoli. Sulle estremità dei supporti stessi si possono, appendere i bicchieri a forma di calice.

Sotto di essi possono prendere posto bicchieri, tazze, sottotazze e piatti da dessert.

In posizione rialzata, i supporti permettono l'alloggiamento di piatti piani e fondi.

Questi ultimi vanno sistemati in posizione verticale con la parte concava rivolta verso il lato anteriore, avendo cura di verificare che rimanga sempre uno spazio tra un piatto e l'altro, per consentire all'acqua di passare liberamente. Per sfruttare la massima capienza del cesto si consiglia di raggruppare i piatti di uguale forma.

I piatti possono essere caricati su un'unica fila (fig. 13) o su entrambe le file (fig. 14).

Si consiglia di posizionare i piatti di dimensione maggiore, con un diametro di circa 270 mm, leggermente inclinati verso il lato anteriore in modo da favorire il facile inserimento del cesto all'interno della macchina.

Nel cesto superiore possono trovare alloggiamento anche stoviglie quali insalatiere e ciotole di plastica, che si consiglia di bloccare per evitarne il capovolgimento a causa dei getti. Il cesto superiore è stato studiato al fine di offrire la massima flessibilità di utilizzo. Esso può essere caricato con soli piatti, posizionati in doppia fila sino ad un massimo di 24 pezzi, con soli bicchieri, su cinque file sino a 30 pezzi, oppure per carichi misti.

Utilizzo del cesto inferiore

Nel cesto inferiore vengono alloggiate pentole, padelle, zuppierie, insalatiere, coperchi, piatti da portata, piatti piani, piatti fondi e mestoli. Le posate vanno sistemate con il manico verso il basso nell'apposito contenitore in plastica posizionato nel cesto inferiore (fig. 15) assicurandosi che le posate stesse non ostruiscano la rotazione delle rampe.

Un carico standard giornaliero è rappresentato nelle fig. 13, 14 e 15.

cesto superiore (fig. 13)

A = piatti fondi
B = piatti piani
C = piatti dessert
D = sottotazze
E = tazze
F = bicchieri

cesto superiore (fig. 14)

A = piatti fondi
B = piatti piani
C = piatti dessert
D = sottotazze
E = tazze
F = calici
G = bicchieri
H = semi cesto posate

cesto inferiore (fig. 15)

A = pentola media
B = pentola grande
C = padella
D = coperchi
E = zuppierie, piatti da portata
F = posate
G = tegami, teglie

La disposizione razionale e corretta delle stoviglie è condizione essenziale per un buon risultato di lavaggio.

Carico normalizzato 12 coperti internazionali (secondo EN 50242).

La corretta disposizione del carico è quella indicata nella fig. 16 per il cesto superiore, nella fig. 17 per il cesto inferiore e fig. 22 cesto posate.

cesto superiore (fig. 16)

A = 5 + 5 + 2 bicchieri
B = 12 sotto tazze
C = 4 + 4 + 4 tazze
D = coppa piccola
E = coppa media
F = coppa grande
G = 1 + 1 forchette
H = 1 + 1 cucchiaini da servizio
I = 3 + 3 + 3 + 3 cucchiaini da dessert
L = 3 + 3 + 3 + 3 cucchiaini da caffè

cesto inferiore (fig. 17)

M = 8 + 4 piatti fondi
N = 11 + 1 piatti piani
O = 12 piatti dessert
P = piatto da portata
Q = posate

cesto posate (fig. 22)

Nelle due ribaltine abbassate inserire n.° 6 + 6 coltelli (R); nei rimanenti scomparti sistemare le posate con i manici rivolti verso il basso, avendo cura di non mettere più di due posate identiche per scomparto.

cesto posate (fig. 23)

Il cesto porta posate è formato da due parti divisibili, così da poter offrire diverse possibilità di carico. La divisione in due del cestello avviene facendo scorrere in senso orizzontale le due parti l'una rispetto all'altra e viceversa per il riaggancio.

Attenzione (fig. 24)

Il cesto inferiore ha le due file anteriori di supporti che possono essere abbassate in modo molto semplice e rapido, consentendo di caricare più facilmente insalatiere, pentole e coperchi.

PER ABBASSARE I SUPPORTI PROCEDERE NEL SEGUENTE MODO :

- 1) Tirarli leggermente verso l'alto e lasciarli ricadere;
- 2) Per rialzarli basta riportarli in posizione verticale.

Lavaggio 1/2 carico cesto superiore

1/2 carico misto (fig. 18)

A = bicchieri
B = tazze
C = piatti fondi
D = piatti piani
E = piatti dessert
F = sottotazze
G = pentola
H = coperchio
I = padella
L = coppa media
M = coppa piccola

1/2 carico standard (fig. 19)

A = 6 bicchieri
B = 5 + 1 tazze
C = piatto da portata
D = 6 piatti fondi
E = 6 piatti piani
F = 6 piatti dessert
G = 6 sottotazze
H = coppa media
I = coppa piccola

Le posate dovranno essere posizionate nell'apposito contenitore posto nel cesto inferiore.

Lavaggio 1/2 carico cesto inferiore

cesto inferiore (fig. 15)

A = pentola media
B = pentola grande
C = padella
D = coperchi
E = zuppierie, piatti da portata
F = posate
G = tegami, teglie

cesto inferiore (fig. 17)

M = 8 + 4 piatti fondi
N = 11 + 1 piatti piani
O = 12 piatti dessert
P = piatto da portata
Q = posate

La disposizione razionale e corretta delle stoviglie è condizione essenziale per un buon risultato di lavaggio.

Informazioni per laboratori di prova Programma comparativo generale

(vedi tabella programmi di lavaggio)

Secondo le norme EN 50242:

- 1) Posizione cesto superiore: bassa
- 2) Carico normalizzato
- 3) Posizione regolatore brillantante 5
- 4) Quantità di detersivo:
 - 3 gr per il prelavaggio
 - 27 gr per il lavaggio.

Caricamento detersivo e brillantante

Caricare il detersivo

Utilizzare esclusivamente detersivi in polvere, liquidi o in pastiglie specifici per lavastoviglie.

Detersivi non idonei (come quelli per il lavaggio a mano), non contengono gli ingredienti adatti al lavaggio in lavastoviglie ed impediscono il corretto funzionamento della macchina.

Lavaggio normale

La vaschetta per il detersivo del lavaggio è situata all'interno della porta (fig. A "2"). Se il coperchio del contenitore risultasse chiuso, per aprirlo basta agire sul pulsante di aggancio: al termine di un qualsiasi programma di lavaggio il coperchio risulta sempre aperto, pronto per il successivo impiego.

La dose di detersivo può variare in funzione del grado di sporco e del tipo di stoviglie. Si consiglia di versare 20 ÷ 30 gr di detersivo nella vaschetta lavaggio 1 (fig. 9).

Dopo aver versato il detersivo nel contenitore richiudete il coperchio.

Poiché i detersivi non sono tutti uguali, consultate anche le istruzioni sulle confezioni.

Ricordiamo che quantità insufficienti di detersivo provocano una incompleta asportazione dello sporco, mentre un eccesso di detersivo, oltre a non migliorare i risultati di lavaggio, rappresenta uno spreco.

Non eccedere nell'uso di detersivo rappresenta un contributo al contenimento dell'inquinamento ambientale.

Lavaggio con ammollo

Nel caso si imposti il **programma Intensivo**, occorre aggiungere nella macchina una seconda dose di detersivo, circa 20 grammi (1 cucchiaino da tavola) nella vaschetta prelavaggio 2 (fig. 10). Per il **programma universale** aggiungere 5 gr. Questa dose va messa direttamente nella vaschetta prelavaggio 2.

Caricare il brillantante

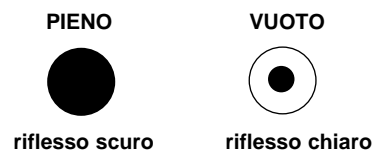
Alla destra della vaschetta del detersivo si trova il contenitore dell'additivo per il risciacquo, la cui capacità è circa 130 ml (Fig. A "3"). Ruotare il tappo (B) in senso antiorario e versare il liquido, che servirà per numerosi lavaggi, sino al livello max indicato (fig. 11).

Richiudere il tappo.

Questo additivo, che viene immesso automaticamente nell'ultima fase di risciacquo, favorisce una rapida asciugatura delle stoviglie evitando il formarsi di macchie e sedimenti opachi.

Usare sempre additivi di risciacquo adatti a lavastoviglie automatiche.

E' possibile controllare il livello del brillantante per mezzo del visualizzatore ottico posto al centro del distributore (A).



Regolazione del brillantante da 1 a 6

Il regolatore è posto sotto il tappo (B) e si può ruotare con una moneta. La posizione consigliata è 3 (fig. 12).

Il contenuto in calcare dell'acqua influenza notevolmente sia la presenza di incrostazioni che il grado di asciugatura.

E' perciò importante regolare il dosaggio del brillantante per ottenere prestazioni sempre ottimali.

Nel caso le stoviglie presentino delle striature al termine del lavaggio, diminuire la regolazione di una posizione. Nel caso le stoviglie presentino macchie o aloni biancastri aumentare la regolazione di una posizione.

Pulizia dei filtri

Il sistema filtrante (fig. A "4") è costituito da: **Bicchierino** centrale, che trattiene le particelle più grosse di sporco.

Piastra, che filtra continuamente l'acqua di lavaggio.

Microfiltro, posto sotto la piastra, che trattiene anche le particelle di sporco più piccole assicurando un'ottimo risciacquo.

Per ottenere sempre ottimi risultati è necessario ispezionare e pulire i filtri prima di ogni lavaggio.

Per estrarre il gruppo dei filtri, basta impugnare il manico e ruotarlo in senso antiorario (fig. 5).

Il bicchierino centrale è asportabile, per facilitare le operazioni di pulizia (fig. 6).

Rimuovere la piastra filtro (fig. 7) e lavare il tutto sotto un getto di acqua ed eventualmente aiutandosi con uno spazzolino.

Con il **Microfiltro Autopulente**, la manutenzione è ridotta e l'ispezione del gruppo filtri può essere effettuata ogni 15 giorni. Tuttavia è consigliabile controllare dopo ogni lavaggio che il bicchierino centrale e la piastra non siano intasati.

Attenzione: dopo aver pulito i filtri, assicurarsi che siano fissati correttamente tra loro e che la piastra sia inserita perfettamente sul fondo della lavastoviglie.

Avere cura di riavvitare, in senso orario, il filtro nella piastra perchè un inserimento impreciso del gruppo filtrante può pregiudicare il funzionamento della macchina.

Importante: non usare la lavastoviglie senza filtri.

Consigli pratici

Scelta del programma

Questa lavastoviglie vi offre un'ampia gamma di programmi di lavaggio che si adattano alle varie esigenze di sporco e stoviglie da trattare. Consultare "L'ELENCO PROGRAMMI" allegato per la scelta del programma più adatto.

Suggerimenti al termine del programma

Per evitare eventuali sgocciolamenti dal cestello superiore, estrarre prima il cestello inferiore. Se le stoviglie vengono lasciate per qualche tempo nella macchina, aprire leggermente lo sportello, per favorire la circolazione d'aria e migliorare ulteriormente l'asciugatura.

Consigli utili per RISPARMIARE

1) Nel caso si volesse lavare a pieno carico, riponete le stoviglie nella macchina appena terminati i pasti sistemandole in più riprese, effettuando eventualmente il programma PRELAVAGGIO A FREDDO per ammorbidire lo sporco ed eliminare i residui più grossi tra un carico e l'altro in attesa di eseguire il programma di lavaggio completo.

2) In presenza di sporchi poco consistenti o cesti non molto carichi selezionate un programma ECONOMICO seguendo le indicazioni riportate nell'elenco programmi.

Consigli per ottenere ottimi RISULTATI di lavaggio

1) Sistemare le stoviglie con l'apertura rivolta verso il basso.

2) Se possibile evitare che le stoviglie stiano a contatto tra di loro, una corretta sistemazione vi darà migliori risultati di lavaggio.

3) Prima di disporre le stoviglie nella macchina, asportare i residui di cibo (ossicini, lische, avanzi di carne o verdure, residui di caffè, bucce di frutta, cenere di sigaretta ecc.) che potrebbero otturare lo scarico e gli spruzzatori dei bracci lavanti.

4) Dopo aver sistemato le stoviglie, verificare che i bracci lavanti possano girare liberamente.

5) Pentole ed altre stoviglie che presentano residui di cibo molto tenaci o bruciacchiati, dovranno essere messe in ammollo con acqua e detersivo per lavastoviglie.

6) Per il perfetto lavaggio di argenteria è necessario:

a) sciaquarla appena dopo l'uso, soprattutto se è stata impiegata per maionese, uova, pesce, ecc.

b) non cospargerla con detersivo

c) non metterla a contatto con altri metalli

Cosa FARE se

1) Nel caso si debba fermare la macchina ed aprire lo sportello per introdurre altre stoviglie da lavare quando l'apparecchio è nella fase centrale di lavaggio, effettuare l'apertura solo dopo aver disinserito il tasto O/I.

Dopo la chiusura dello sportello, attendere 3 minuti prima di far ripartire la macchina.

Cosa non lavare se

È bene inoltre ricordare che non tutte le stoviglie sono adatte per essere impiegate nella lavastoviglie; evitare di utilizzare pezzi in materiale termoplastico, posate con manici di legno o di plastica, pentole con manici di legno, stoviglie in alluminio, di cristallo o vetro piombato se non specificatamente indicato.

Certe decorazioni possono tendere a sbiadire, pertanto si consiglia di effettuare più volte il lavaggio in macchina di un sol pezzo e solo dopo essere certi che non si scoloriscano il carico totale.

È inoltre consigliabile non lavare posate in argento con posate in acciaio ossidabile per evitare che si verifichi una reazione chimica tra esse.

IMPORTANTE

Quando si acquistano nuove stoviglie accertarsi sempre che siano idonee al lavaggio in lavastoviglie.

Pulizia e manutenzione ordinaria

La carrozzeria esterna può essere pulita con apposito prodotto per superfici smaltate, purché non abrasivo.

La lavastoviglie non richiede alcuna manutenzione speciale, poiché la vasca di lavaggio è autopulente. Pulire regolarmente la guarnizione in gomma dello sportello con un panno umido, eliminando accuratamente eventuali tracce di cibo, o brillantante.

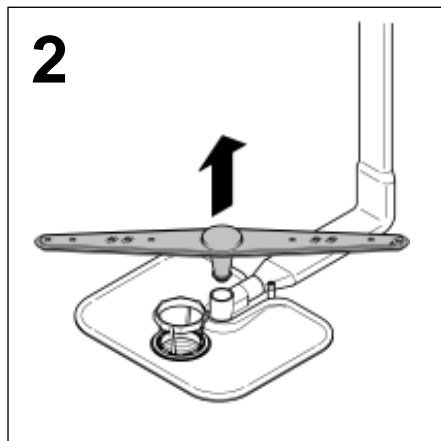
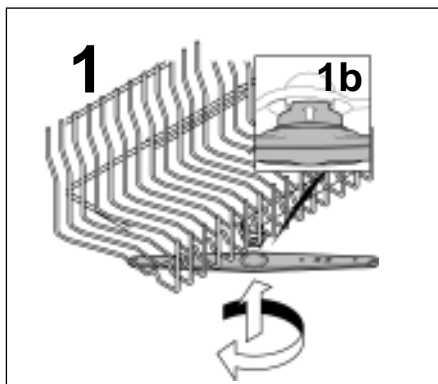
Per meglio garantire la rimozione di piccoli depositi di calcare o di sporco, si consiglia, periodicamente, di eseguire un lavaggio completo versando preventivamente 1 bicchiere di aceto sul fondo della macchina ed impostare il programma delicato.

Se malgrado la normale pulizia dei filtri si notano stoviglie o pentole insufficientemente lavate o sciacquate, controllare che tutti gli spruzzatori dei bracci lavanti (fig. A "5") siano liberi da residui di sporco.

Se ciò non fosse, procedere alla loro pulizia nel seguente modo:

Per togliere quello superiore è necessario ruotare il braccio lavante fino a portare in posizione il fermo contrassegnato dalla freccia (fig. 1b). Spingerlo verso l'alto e mantenendolo premuto svitare in senso orario (fig. 1) (per rimontarlo ripetere l'operazione ma ruotare in senso antiorario), mentre quello inferiore si estrae tirandolo semplicemente verso l'alto (fig. 2).

- Lavare i bracci rotanti sotto un getto d'acqua liberando dallo sporco gli spruzzatori otturati.
- Al termine dell'operazione rimettere i bracci lavanti nella identica posizione ricordando per quello superiore di portare in posizione il fermo e di avvitare a fondo.



Sia la vasca che l'interno dello sportello sono d'acciaio inossidabile. Se tuttavia dovessero riscontrarsi formazioni di macchie di ossido, ciò dovrà essere imputato solo ad una forte presenza di sali di ferro nell'acqua. Per togliere le macchie si consiglia l'uso di abrasivo a grana sottile; non usare mai sostanze al cloro, pagliette d'acciaio, ecc.

DOPO L'USO

Dopo ogni lavaggio chiudere il rubinetto dell'acqua, per isolare la lavastoviglie dalla rete idrica di alimentazione e disinserire il tasto di avvio-arresto per isolare la macchina dalla rete elettrica.

Se la macchina deve rimanere ferma a lungo, consigliamo le seguenti operazioni.

1. eseguire un programma di lavaggio senza stoviglie ma con detersivo per sgrassare la macchina.
2. togliere la spina.
3. chiudere il rubinetto dell'acqua.
4. riempire il contenitore del brillantante per risciacqui.
5. lasciare la porta leggermente aperta.
6. lasciare l'interno della macchina pulito.
7. se la macchina viene lasciata in ambienti dove la temperatura è inferiore a 0°C, l'acqua residua nelle condutture può gelare. Assicurarsi perciò che la temperatura sia sopra gli 0°C ed attendere circa 24 ore prima di attivare la macchina.

Attenzione!

- Prima di togliere qualsiasi pannello:** 1 Posizionare la manopola in STOP.
2. Staccare la spina.

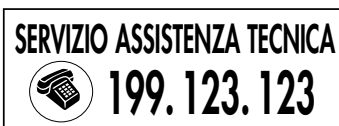
Se la Vostra lavastoviglie non funzionasse, prima di chiamare il Servizio Assistenza, fare i seguenti controlli:

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
1 - Non funziona con qualsiasi programma	Spina corrente elettrica non inserita nella presa	Inserire spina
	Tasto O/I non inserito	Inserire tasto
	Sportello aperto	Chiudere sportello
	Manca energia elettrica	Controllare
2 - Non carica acqua	Vedi cause 1	Controllare
	E' chiuso il rubinetto acqua	Aprire il rubinetto acqua
	Programmatore non correttamente posizionato	Posizionare correttamente il programmatore
	Il tubo di carico è piegato	Eliminare le pieghe del tubo
3 - Non scarica acqua	Il filtrino del tubo di carico acqua è intasato	Pulite il filtrino posto all'estremità del tubo di carico
	Filtro sporco	Pulire filtro
	Tubo di scarico piegato	Raddrizzare tubo di scarico
	La prolunga del tubo di scarico non è corretta	Seguite esattamente le istruzioni per il collegamento del tubo di scarico
4 - Scarica acqua in continuazione	Lo scarico a muro non ha lo sfianto in aria	Consultate un tecnico qualificato
	Tubo di scarico in posizione troppo bassa	Alzare il tubo di scarico ad almeno 40 cm. dal pavimento
5 - Se non si sentono ruotare i bracci di lavaggio	Eccessivo dosaggio di detersivo	Ridurre dose detersivo. Utilizzare detersivo specifico
	Oggetto del carico che impedisce la rotazione dei bracci	Controllare
	Piastra filtrante e filtro eccessivamente sporchi	Pulire piastra e filtro
6 - Nelle macchine elettroniche senza visualizzatore spia: "eco" e spia "N°1" lampeggianti con segnale acustico	Rubinetto dell'acqua chiuso	Spegnere la macchina. Aprire il rubinetto. Reimpostare il ciclo.
7 - Nelle macchine elettroniche con visualizzatore: "comparsa E1" sul visualizzatore con segnale acustico	Rubinetto dell'acqua chiuso	Spegnere la macchina. Aprire il rubinetto. Reimpostare il ciclo.

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
8 - Se il carico viene parzialmente lavato	Vedi cause 5	Controllare
	Fondo di pentole non perfettamente lavato	Croste troppo tenaci, da ammorbidire prima del lavaggio in lavastoviglie
	Bordo di pentole non perfettamente lavato	Posizionare meglio la pentola
	Spruzzatori parzialmente otturati	Smontare i bracci di lavaggio, svitando le ghiera di fissaggio in senso orario e lavare il tutto sotto un getto d'acqua
	Le stoviglie non sono sistemate bene	Non addossate troppo le stoviglie tra di loro
	L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua	L'estremità del tubo di scarico non deve toccare l'acqua scaricata
	Il detersivo non è dosato adeguatamente, è vecchio o indurito	Aumentate la dose in funzione della quantità di sporco o sostituite il prodotto
	Il tappo del contenitore sale non è chiuso bene	Avvitatelo fino in fondo
	Il programma di lavaggio scelto è troppo blando	Scegliete un programma più energico
9 - Presenza di macchie bianche sulle stoviglie	Stoviglie cesto inferiore non lavate	Disinserire tasto mezzo carico
	Acqua di rete con eccessiva durezza	Controllare il livello del sale e del brillantante e regolarne il dosaggio. Se l'anomalia persiste, richiedere intervento Assistenza Tecnica
10 - Rumorosità durante il lavaggio	Le stoviglie sbattono tra di loro	Sistematetele meglio nei cesti
	I bracci rotanti sbattono sulle stoviglie	Sistematete meglio le stoviglie
11 - Le stoviglie non sono perfettamente asciutte	Mancanza di circolazione d'aria	Lasciate socchiusa la porta della macchina alla fine del programma di lavaggio per favorire l'asciugatura naturale

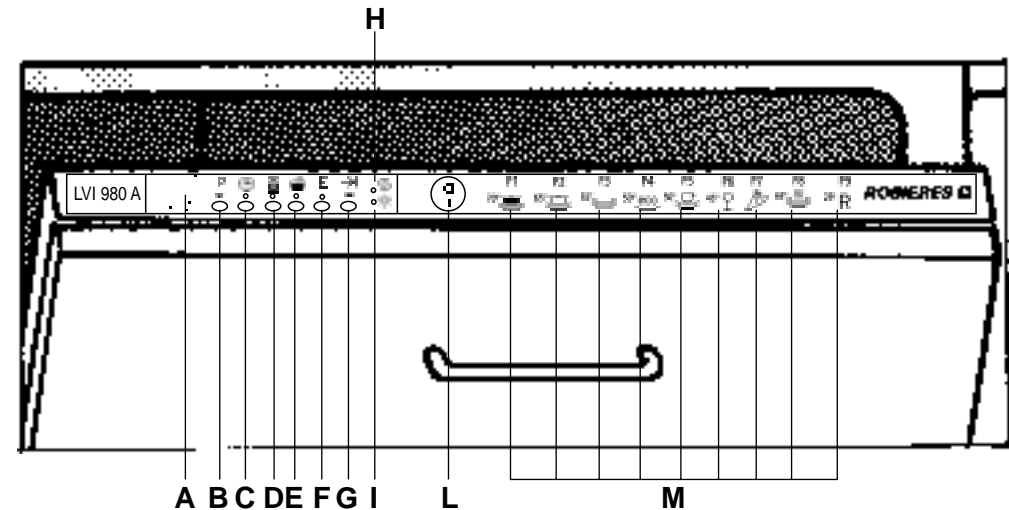
NOTA BENE: Qualora un inconveniente sopracitato provocasse un cattivo lavaggio o una insufficiente sciacquatura è necessario rimuovere manualmente lo sporco dalle stoviglie in quanto la fase finale di asciugatura provoca l'essiccazione dello sporco che un secondo lavaggio in macchina non è in grado di asportare.

Se il malfunzionamento dovesse persistere si rivolga al Centro di Assistenza Tecnica comunicando il modello di lavastoviglie, riportato sulla targhetta posta all'interno dello sportello nella parte superiore o sul foglio di garanzia. Fornendo tali informazioni otterrete un intervento più tempestivo ed efficace.



La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza comprometterne le caratteristiche essenziali.

Description of the control



- | | | | |
|----------|----------------------------|----------|----------------------------|
| A | Digital led display | G | START programme button |
| B | Programme selection button | H | Salt level indicator light |
| C | Delay start button | I | Rinse aid indicator light |
| D | “Half & Half” button | L | On/off button |
| E | HP button | M | Programme guide |
| F | Economy button | | |

Dimensions:










Height	cm	82 ÷ 88,5
Depth	cm	55
Width	cm	59,8
Depth with door open	cm	117

Technical Data

EN 50242 place load	12
Capacity with pans and dishes	8 persons
Water supply pressure	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fuse	(see rating plate)
Power input	(see rating plate)
Supply voltage	(see rating plate)

PROGRAMME SELECTION

Programme Symbol	Description
------------------	-------------

	Intensive Once a day - for heavily soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
	Normal Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
	Regular Suitable for heavily soiled items that are to be washed straight after a meal.
	Eco 50°C Energy Saving Programme suitable for normal soiled items. Using detergents with enzyme. Programme standardised to EN 50242.
	Delicate Suitable for delicate crockery and glassware. Also for less soiled items excluding pans.
	Glassware For washing glassware and delicate porcelain without dried-on material.
	Cold pre-wash Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.
	Platwarming Suitable for rinsing dishes which have not been used for some time and for warming dishes prior to serving.
	Rapid 29 minute programme Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 4/6 persons.

* WITH HOT WATER THE TIME REMAINING UNTIL THE END OF THE PROGRAMME IS AUTOMATICALLY DISPLAYED WHILE THE PROGRAMME IS RUNNING.

	Check list					Programme contents						Average duration in minutes	Special function buttons available			
	Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid		With cold water (15°C)*	Economy button	HP button	Delayed start



	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	130	YES	YES	YES	YES
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	115	YES	YES	YES	YES
		●	●	●	●			55°C	○		○	105	YES	YES	YES	YES
	●	●	●	●	●		○	50°C	○		○	170	YES	YES	YES	YES
		●	●	●	●			50°C	○		○	95	YES		YES	YES
		●	●	●	●			45°C	○		○	95	YES		YES	YES
			●				○					10	N/A	YES	YES	YES
			●	●				68°C			○	55	N/A		YES	YES
		●	●	●				45°C	○		○	29	N/A			YES

N/A = OPTION NOT AVAILABLE

Operating the programmes and special functions

Use in conjunction with programme guide






Setting a programme

Open the door press the  button; the last programme selected will appear on the display. To set a new programme, press the Programme Selection Button "P". When the required programme is shown in the display, press the  button. The time of the selected programme (in hours and minutes) will start to flash in the display.


Close the door and after an audible signal has sounded (if it has not been deactivated) the programme will start automatically.


HALF & HALF Button


To ensure that your dishwasher meets all your requirements, the "HALF & HALF" option button allows you to select:

-  **Half Load Top Basket**
By selecting this option Dishes are washed in the top basket and cutlery in lower basket
-  **Half Load Lower Basket**
By selecting this option Dishes are washed in the lower basket only.
-  **Simultaneous Washing**
By Selecting this option Dishes are washed in the top and lower basket. This option reduces washing times in relation to full programme.
(Please note that selecting the (c) option no other option button can be selected, except for , P and .

HP button

Your dishwasher is fitted with a two speed motor. By pressing the  Button, the motor operates at a higher speed which will result in higher water pressure, to attack the dirt.

The  option is particularly suitable for washing pans, pots and heavily soiled crockery.

Please Note:
This option must be selected before pressing the  button.

Economy button

The "E" button reduces the temperature of the water during the last rinse, provides an energy saving of more than 20% and shortens the cycle.

Recommended for evening washes when the dishes are not required perfectly dry, straight away.

Interrupting a programme

It is not recommended that the door be opened while a programme is running, and especially not during the main wash phase and final drying.


However, the appliance will stop automatically when the door is opened.

At this point the various wash options can be programmed or cancelled. The current programme can also be cancelled.


If, the door is opened during a programme, the symbol for that programme will flash in the display and the machine stops.


Please Note:

If you open the door during the drying cycle an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet completed.

To restart the machine, press the  button and the time remaining for the programme will flash. Now close the door.

If you wish to cancel or change a programme that is running, carry out the following:

open the door keep the  button pressed in until the number of the programme stops flashing. A new programme can now be set.

NB: If, on pressing the  button the symbol "00" starts to flash on the display, it means that there is water in the machine.


Close the door to allow the water to be discharged and wait for the audible signal, after which the new programme can be set.

Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser. If necessary, top up the dispenser.


End of programme

The end of the programme is indicated by an audible signal (if it has not been deactivated). When the door is opened the number of the programme that has just finished will appear on the display.


Important:


If the programme shown in the display starts to flash and the machine will not let any more programmes be selected, press the  button and keep this button pressed until the display stops flashing.


Delay Start programme button

To set the delay start programme press the  button.


On the first press the current setting appears on the display. Each time the button is pressed the delayed time in one hour increments increases, up to a maximum of 19 hours.

Once set, wait until the selected time is confirmed when it appears in the display. Press the  button to start the countdown.

If the countdown has not already been activated, the delay start can be cancelled by pressing the  button until the selected programme appears on the display.


The delay start can be cancelled at any time simply by keeping the  button pressed in until the required wash cycle appears on the display.

If you wish to see which programme has been selected, press the "Programme Selection" button (P).

NB: If the door is opened during the countdown, for example to select one of the options (or to add more dishes), the  button should be pressed before closing the door again, in order to restart the countdown.

Activating and deactivating the audible signal

The audible signal function can be deactivated in the following way:

keep the Programme Selection Button (P) pressed in for a few seconds and at the same time press the stop/start button ; if the

symbol "b1" appears on the display the audible signal is activated. Press the programme selection button (P) again and the symbol "b0" will appear which means that the audible signal has been deactivated.

An audible signal sounds to indicate that the setting has been stored in memory.



Attention

This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which works even when power is off, and if the water level is too high, the supply will automatically be closed off.

Important

To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, it is recommended not to move or to tilt the dishwasher during operation.

If it is necessary to move or to tilt the dishwasher, first make sure the washing cycle is finished and that no water is left in the tank.

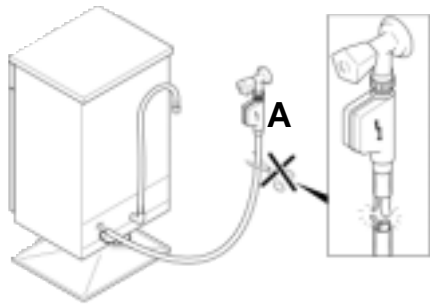
The Dishwasher is able to self-assess a number of problems. The problem will be illustrated in the display window and by an audible signal.

PROBLEMS AUTOMATICALLY SIGNED

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Display shows E1.	Water supply switched off.	Switch off appliance. Turn on water supply. Reset the cycle.
Display shows E2.	Problem with electronic temperature control.	Call Service for assistance.
Display shows E3.	The Water Heater Element does not work properly or the filter mesh is blocked.	Clean the Filter Mesh and if the problem continues please contact Service.
Display shows E4.	The appliance does not discharge water.	Check : • That the discharge hose is not bent • Syphon is not blocked • Filters are not blocked
Display shows E5.	Problem with electronic load device.	Call Service for assistance.

The waterblock system

Fig. 1



The waterblock system has been designed to improve the safety of your appliance, particularly when the machine is left unattended.

The waterblock system actually prevents flooding which might be caused by a machine malfunction or as a result of a fracture on the pipes.

How does waterblock work

The sump located in the base of the appliance collects any possible water leakage and operates a sensor which subsequently activates a valve placed under the water tap and stops any water from the supply even with the tap fully opened. If the box containing the electrical parts is damaged, remove the plug from the socket immediately.

To ensure perfect operation of the safety system, box "A" with the hose, should be connected to the tap as shown in Figure "1". The inlet hose should not be cut, as it contains parts under load. If the hose is not long enough for correct connection, it must be replaced with a longer one. The hose can be obtained from your Service Agent.

Safety Instructions

Please read the instructions in this booklet carefully because they contain important information on how to install, use and maintain your dishwasher safely as well as containing useful tips on how to make the most of it. Keep this booklet carefully for future reference.

There are certain basic safety rules which are valid for any domestic appliance. They are the following:

- never touch the appliance when your hands or feet are wet or damp
- do not use it when your feet are bare
- do not remove the plug from the mains supply socket by pulling the mains cable or the machine itself
- do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun etc)
- do not let children (or others incapable of operating it) use the machine without supervision
- make sure that the plug fitted to the machine is compatible with the power supply socket. If it is not, get a suitably qualified person to fit the correct type, and to make sure that the cables to the mains socket are able to cope with the power rating of the appliance
- ensure that the dishwasher does not crush power cables
- if there is a water softening device installed in the home there is no need to add salt to the water softener fitted in the dishwasher
- the dishwasher is designed for normal kitchen utensils.

Objects that have been contaminated by petrol, paint, traces of steel or iron, corrosive chemicals, acids or alkalis must not be washed in the dishwasher

- if you wish to dispose of an old dishwasher be careful to remove the door to eliminate the risk of children becoming trapped inside it
- the dishwasher has been made from materials which can be recycled so that it can be disposed of in an environmentally friendly way
- in general it is not advisable to use adaptors, multiple plugs and/or extension cables
- Water left in the machine or on the dishes at the end of the wash programme should not be drunk.
- Leaning or sitting on the open door of the dishwasher could cause it to tip over.
- Cutlery is washed best if it is placed in the basket with the handles downwards; however, to avoid any injury from blades or sharp points, it can be placed with the handles upwards.
- Should it be necessary the replacement of the supply cord, call the Service Department.
- This appliance should only be designed for domestic use.

If the appliance breaks down or stops working properly, switch it off, turn off the water supply and do not tamper with it. Repair work should only be carried out by an approved service agent and only genuine spare parts should be fitted. Any failure to follow the above advice may have serious consequences for the safety of the appliance.

INSTALLATION (Technical notes)

Important: when the appliance location is on carpet floors, attention must be paid so as to ensure that there is no obstruction to the bottom vents.

Make sure that the plug on the appliance remains accessible after installation.

CE This appliance complies with Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC and following changes.

Electrical connection

This appliance complies with all the international safety standards and is fitted with a 3 pin plug with earth connection to ensure complete earthing of the product.

In the absence of adequate earthing you will notice that when touching the metal parts of your appliance an electrical dispersion can be felt due to the presence of a radio interference suppressor.

Before connecting the appliance to the mains supply it is important to ensure:

- That the supply socket is properly earthed.
- That your electricity supply is capable of meeting the consumption requirements listed on the rating plate of your appliance.

Important: manufacturer declines all responsibility for any damages due to nonearthing of the machine.

For U.K. only

Plug your dishwasher into the power socket.

If the plug we supply does not fit

- CUT IT OFF AND DESTROY IT!

You can't use it on other appliances, and the exposed wires could be dangerous if anyone plugged it in.

- Fit a suitable plug, as follows:

Connect	to the terminal in the plug
green and yellow wire	marked with the letter E, OR marked with the Earth symbol, OR coloured green, OR coloured green and yellow.
blue wire	marked N OR coloured black.
brown wire	marked L OR coloured red.

"WARNING"

THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

Fuses and plugs

This appliance should be used only on a socket with a minimum rating of 13 Amp.

Our ready-fitted plug is already equipped with a 13 amp fuse which is BS 1362 ASTA approved.

Any replacement should be exactly the same.

If the fuse cover is lost, do not use the plug until it is replaced. A correct replacement fuse cover (obtainable from your dealer or Electricity Board) must be the same colour as shown or named on the insert on the base of the plug.

Water connection

The inlet and drain hoses can be directed to left or right.

The dishwasher can be connected to either cold or hot water, as long as it is no hotter than 60 °C.

Water pressure must be between 0,08 MPa and 0,8 MPa. If the pressure is below the minimum consult our service department for advice.

The inlet hose must be connected to a tap so that the water supply can be cut off when the machine is not in use (fig.1 B).

The dishwasher is fitted with 3/4" threaded connector (fig. 2).

Connect inlet hose **A** to water tap **B** with a 3/4" attachment making sure that it has been properly tightened.

If it is necessary to lengthen the inlet pipe, an extension pipe can be fitted.

If limescale deposits or sand are present in the water, it is advisable to obtain the appropriate filter, art. 9226085, from the Service Centre (fig. 3).

The filter **D** must be inserted between the tap **B** and the inlet hose **A**, remembering to fit the washer **C**.

If the dishwasher is connected to new pipes or to pipes which have not been in use for a long time run water through for a few minutes before connecting the inlet hose. In this way no deposits of sand or rust will clog up the water inflow filter.

Connecting the outlet hose

The outlet hose should discharge into a standpipe, making sure that there are no kinks (fig. 4).

The standpipe must be at least 40 cm above floor level and it must have an internal diameter of at least 4 cm. It is advisable to fit an anti-odour air trap (fig. 4 x).

If necessary the outlet hose can be extended up to 2,6 m, provided that it is kept at a maximum height of 85 cm above floor level.

The hose can be hooked over the side of the sink (it must not be immersed in water, in order to prevent water from being syphoned back to the machine when this is in operation) (fig. 4 y). When installing the appliance under a worktop the hose pipe clamp must be attached to the wall in the highest possible position under the worktop (fig. 4 z).

Check that there are no kinks in the inlet and outlet hoses.

Installation in fitted kitchens

Please refer to the technical notes for fitted kitchen

Opening the door

If the machine comes open while it is working, an electrical safety device automatically switches everything off.

For the machine to work properly, the door should not be opened while it is in operation.

Closing the door

Place the baskets in the machine.

Make sure that both the spray arms are free to rotate and are not obstructed by cutlery, crockery or pans. Close the door, pressing on it to make sure it is firmly shut.

Water softener unit

According to the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks.

The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is.

The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes.


The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.


Regulating the water softener with electronic programmer


The water softener can treat water with a hardness level of up to 90°fH (French grading) or 50°dH (German grading) through 8 settings.

The settings are listed in the table below:

Level	Water hardness	Water hardness	Use of regenerating salt	Water softener setting
	°fH (French)	°dH (German)		
0	0-5	0-3	NO	D1
1	6-10	4-6	YES	D1
2	11-20	7-11	YES	D2
3	21-30	12-16	YES	D3
4	31-40	17-22	YES	D4
5	41-50	23-27	YES	D5
6	51-60	28-33	YES	D6
7	61-90	34-50	YES	D7

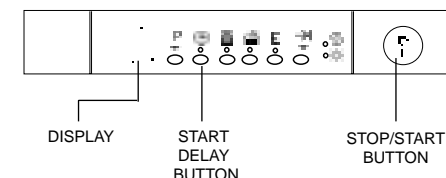
The softener unit is set in the factory at level 4 (D4) as this satisfies the requirements of the majority of users. Regulate the setting of your water softener unit according to the degree of hardness of your water as follows: open the door, keep the delay start button  pressed

in and at the same time press the stop/start button .

The factory setting "D4" will appear on the display. To change the setting, press the delay start button .

Each time you press that button the setting will increase by one level. When you have reached "D7", the display will go back to "D1".

When the required setting appears on the display, wait for an audible signal to confirm that the new setting has been stored in memory.



Loading the salt

The dishwasher is fitted with a softener which clears the water of lime which could cause scale and damage the dishwasher.

On the bottom of the machine there is a container for the salt for regenerating the softener (fig. A1).

The filter medium of the softening plant must be reactivated with dishwasher water softener regenerating salt.

Other types of salt contain small quantities of insoluble particles which over a long period of time may affect and deteriorate the softener performance.

To add salt, unscrew the cap of the container on the bottom and then refill the container (fig. 8).

During this operation a little water will overflow; but keep adding salt until the container is full. When the container is full, clean the thread of salt residue and retighten the tap.

If the dishwasher is not required straightaway, set the Prewash programme so that the salt solution which has overflowed is discharged from the washing tank.

The salt dispenser has a capacity of between 1.5 and 1.8 kg and, for efficient use of the appliance, it should be refilled from time to time according to the regulation of the water softener unit.

Salt loading indicator

This model is provided with an electric light on the control panel which lights up when it is necessary to reload the salt container.

Important: the appearance of white stains on dishes is generally an important sign that the salt container needs filling.

Adjustment of the upper basket

If 27 cm to 31 cm plates are normally used, load them onto the lower basket after the upper basket has been placed in its upper position and proceed as follows:

- 1) Pull out the upper basket;
- 2) Then grasp the basket from both sides and lift it upwards (fig. 20).

Dishes that are bigger than 20 cm in diameter can no longer be loaded onto the upper basket and the mobile supports cannot be used when the basket is in the upper position.

ADJUST BASKET TO THE LOWER POSITION:

- 1) Grasp the basket from both sides and lift slightly upwards (fig. 21a);
- 2) Then slowly release into the correct position (fig. 21b) .

N. B. : NEVER LIFT OR LOWER THE BASKET BY ONE SIDE ONLY (fig.21/1).

Attention :

It is advisable to adjust the basket before loading the dishes.

Loading dishes

To load dishes

For good wash performance remove any debris from the dishes (bones, tooth picks, the remains of meat and vegetables) to avoid blocking the filters, water outlet and washing arm nozzles and, as a result, reducing washing efficiency.

Try not to rinse the dishes before loading them into the dishwasher.

If saucepans and oven dishes are encrusted with the remains of burnt or roast food, it is advisable to leave them to soak before washing.

Using the upper basket

The upper basket is provided with mobile racks hooked to the sides of the basket which can be regulated in two positions: upright and lowered. In the lowered position the racks may

be used for tea and coffee cups, kitchen knives and ladles. Glasses with stems may be safely hung on the ends of the racks.

Glasses, cups, saucers and dessert plates may be loaded under the racks.

Soup plates and ordinary plates may be loaded with the rack in the upright position.

Plates should be loaded vertically with the bottom of the plate towards the back of the dishwasher with a space between each plate to allow water to pass freely.

It is advisable to load plates of the same size together in order to utilize maximum basket capacity.

Plates may be loaded in a single row (Fig. 13) or on both rows (Fig. 14).

It is advisable to load large plates (approx. 270 mm) slightly tilted towards the rear to facilitate introduction of the basket into the machine.

Salad bowls and plastic bowls may also be loaded on the upper basket. It is advisable to block these in place so that the jets of water do not make them overturn.

The upper basket has been designed to offer maximum flexibility in use and can be loaded with up to 24 plates on two rows, up to 30 glasses on five rows or a mixed load.

Using the lower basket

Saucepans, oven dishes, tureens, salad bowls, lids, serving dishes, dinner plates, soup plates and ladles can be loaded on the lower basket.

Place the cutlery in the plastic cutlery holder with the handles pointing upwards.

Place the cutlery holder on the lower basket (fig. 15), making sure that the cutlery does not get in the way of the rotating arms.

A standard daily load is represented in Figs. 13, 14 and 15.

Upper basket (Fig. 13)

- A = soup plates
- B = dinner plates
- C = dessert plates
- D = saucers
- E = cups
- F = glasses

Upper basket (Fig. 14)

- A = soup plates
- B = dinner plates
- C = dessert plates
- D = saucers
- E = cups
- F = glasses with stems
- G = glasses
- H = single section cutlery basket

Lower basket (Fig. 15)

- A = medium-sized saucepan
- B = large saucepan
- C = frying pan
- D = lids
- E = tureens, serving dishes
- F = cutlery
- G = oven dishes

Please load the dishwasher sensibly to ensure the best wash results.

12 international place load (Ref. EN 50242).

Correct loading for the upper basket is indicated in Fig. 16 and for the lower basket in Fig. 17. Fig. 22 cutlery basket .

Upper basket (Fig. 16)

- A = 5 + 5 + 2 glasses
- B = 12 saucers
- C = 4 + 4 + 4 cups
- D = small bowl
- E = medium bowl
- F = large bowl
- G = 1 + 1 forks
- H = 1 + 1 serving spoons
- I = 3 + 3 + 3 + 3 dessert spoons
- L = 3 + 3 + 3 + 3 teaspoons

Lower basket (Fig. 17)

- M = 8 + 4 soup plates
- N = 11 + 1 dinner plates
- O = 12 dessert plates
- P = serving dish
- Q = cutlery

Cutlery basket (fig. 22)

Place the side racks in the lower position and fill with 6 + 6 knives(R); in the spaces left insert cutlery with the handles down. Take care not to load more than two different types of cutlery in the same compartment.

Cutlery basket (fig. 23)

The cutlery basket is made with two detachable parts which will enable various loading options. The two parts can be detached by sliding the left section away from the right section.

Removable section (fig. 24)

The lower basket has two rows of racks at the front that can be lowered in a very simple and rapid way to allow easier loading of salad bowls, saucepans and lids.

TO LOWER THE RACKS :

- 1) Lift the racks slightly upward and let them drop to the correct position;
- 2) Lifting again is enough them to bring them to a vertical position.

Half load wash upper basket

1/2 mixed load (fig. 18)

- A = glasses
- B = cups
- C = soup plates
- D = dinner plates
- E = dessert plates
- F = saucers
- G = saucepan
- H = lid
- I = frying pan
- L = medium bowl
- M = small bowl

1/2 load standard (fig. 19)

- A = 6 glasses
- B = 5 + 1 cups
- C = serving dish
- D = 6 soup plates
- E = 6 dinner plates
- F = 6 dessert plates
- G = 6 saucers
- H = medium bowl
- I = small bowl

Place the cutlery in the plastic cutlery holder on the lower basket.

Half load wash lower basket

Lower basket (Fig. 15)

- A = medium-sized saucepan
- B = large saucepan
- C = frying pan
- D = lids
- E = tureens, serving dishes
- F = cutlery
- G = oven dishes

Lower basket (Fig. 17)

- M = 8 + 4 soup plates
- N = 11 + 1 dinner plates
- O = 12 dessert plates
- P = serving dish
- Q = cutlery

Please load the dishwasher sensibly to ensure the best wash results.

Information for the test laboratories. General programme comparison

(see programmes selection)

Ref. EN 50242 Standards:

- 1) Upper basket position: low
- 2) Normal load
- 3) Shine setting: 5
- 4) Amount of detergent:
 - 3 gr for pre-wash
 - 27 gr for wash.

Loading the detergent and the rinse aid.

Filling the detergent container

It is essential to use a detergent that is specifically designed for dishwashers either in powder, liquid or tablet form.

Unsuitable detergents (like those for washing up by hand) do not contain the proper ingredients for use in a dishwasher and stop the dishwasher from working correctly.

Normal wash

The detergent container is inside the door (fig. A "2"). If the lid of the container is closed it is sufficient to press the button to open. At the end of every wash cycle the lid is always open and ready for the next time the dishwasher is used.

The amount of detergent to be used varies according to how dirty the dishes to be washed are and on the type of dishes to be washed. We advise using 20-30 gr of detergent in the wash section of detergent compartment 1 (Fig.9).

After pouring the detergent into the container close the lid.

Since not all detergents are the same the instructions on the boxes of detergent can vary. We should just like to remind users that too little detergent does not clean the dishes properly whilst too much detergent not only does not produce better results but is also a waste. Do not use an excessive amount of detergent help limit damage to the environment at the same time.

Wash with soaking cycle (prewash)

If setting the **intensive wash programme**, a second dose of about 20 gr of detergent (1 table-spoon) must be added to the machine in the prewash section of detergent compartment 2 (Fig.10).

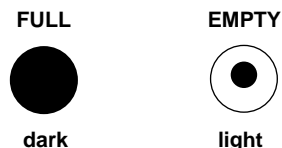
For **normal programme** add 5 gr. This dose should be placed directly in the prewash section of detergent compartment 2.

Filling the rinse aid container

The rinse aid container can be found to the right of the detergent container: it has a capacity of about 130 ml (Fig A "3"). Turn the cap (B) anticlockwise and pour enough liquid will last several washes, up to the maximum level shown (Fig.11). Replace the cap.

The rinse aid, which is automatically released during the last rinsing cycle, helps the dishes to dry quickly and prevents spots and stains forming.

It is always advisable to use rinse aid. Check the rinse aid level through the indicator eye which is situated in the centre of the dispenser (A).



Regulating the rinse aid from 1 to 3

The regulator is placed under the cap (B) and can be turned using a coin. The recommended position is 3 (Fig.12).

The limestone content of the water considerably affects the formation of scale and the drying performance.

It is therefore important to regulate the quantity of rinse aid to achieve good washing results.

If, after the wash, streaks occur on the dishes, decrease the amount by one position.

If whitish spots occur, increase the amount by one position.

Cleaning the filters

The filter system (fig.A "4") consists of: a central **container** that traps the larger particles.

a **flat gauze** that continuously filters the wash water

a micro filter, located beneath the gauze, that traps the tiniest particles ensuring a perfect rinse.

To achieve excellent results every time, the filters should be checked and cleaned after each wash.

To remove the filter unit, simply turn the handle anticlockwise (fig. 5).

For ease of cleaning, the central container is removable (fig. 6).

Remove the gauze filter (fig. 7) and wash the whole unit under a jet of water. If necessary a small brush can be used.

With the **Self-cleaning Micro filter**, maintenance is reduced and the filter unit need only be checked every two weeks. Nevertheless, after each wash it is advisable to check that the central container and the gauze filter are not clogged.

NB: after cleaning the filters, make sure that they are correctly reassembled and that the gauze filter is properly positioned at the bottom of the dishwasher.

Make sure that the filter is screwed back, clockwise, into the gauze, as poor seating of the filter unit could have an adverse effect on the efficiency of the appliance.

Warning: never use the dishwasher without the filters.

Practical hints

Selecting the programme

This dishwasher offers you a wide range of wash programmes so that you can choose the most suitable according to the type of dishes and how dirty they are.

Refer to the PROGRAMME LIST to choose the most suitable programme.

Useful hints

In order to avoid any dripping from the top rack, remove the lower rack first.

If the dishes are to be left in the machine for some time, leave the door ajar, to let some air circulate and to improve the drying performance.

How to make SAVINGS

1) If you want the dishwasher to give a complete wash, place the dishes in the dishwasher at the end of each meal and if necessary turn on the COLD PRE-WASH cycle to soften the food remains and remove bigger particles of food from the new load of dishes. When the dishwasher is full start the complete wash cycle programme.

2) If the dishes are not very dirty or if the baskets are not very full select an ECONOMY programme, following the instructions in the program list.

How to get really good wash RESULTS

- 1) Place the dishes face downwards.
- 2) Try to place the dishes in such a way that they are not touching one another. If they are loaded properly you will get better results.
- 3) Before placing the dishes in the dishwasher remove any remaining food (bones, shells, pieces of meat or vegetables, coffee grounds, skin of fruit, cigarette ash etc. that could clog up the outflow and the washing arm jets.
- 4) After loading the dishes check that the washing arms can rotate freely.
- 5) Pans and other dishes that have particularly stubborn food particles or remnants of burnt food should be left to soak in water with dishwasher detergent.
- 6) To wash silver properly:
 - a) rinse the silver immediately after use, especially if it has been used for mayonnaise, eggs, fish etc.
 - b) do not sprinkle detergent onto it
 - c) keep it separate from other metals

What to DO if

1) You want to stop the dishwasher to put in more dishes whilst it is in the middle of a wash. Open the door only after pressing the O/I button so that the dishwasher is in OFF. After closing the door, wait 3 minutes before starting up the machine again.

What not to wash

It should also be remembered that not all dishes are suitable for washing in a dishwasher. We advise against using the dishwasher to wash items in thermoplastic, cutlery with wooden or plastic handles, saucepans with wooden handles, items in aluminium, crystal, leaded glass unless otherwise stated.

Certain decorations may fade. It is therefore a good idea before loading the whole batch to wash just one of the items first so as to be sure that others like it will not fade.

It is also a good idea not to put silver cutlery with non-stainless steel handles into the dishwasher as there could be a chemical reaction between them.

IMPORTANT

When buying new crockery or cutlery always make sure that they are suitable for washing in a dishwasher.

Cleaning and maintenance

The outside of the cabinet can be cleaned with a non-abrasive cleaning agent suitable for a gloss finish.

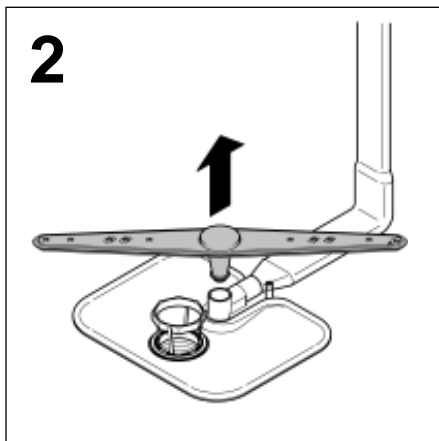
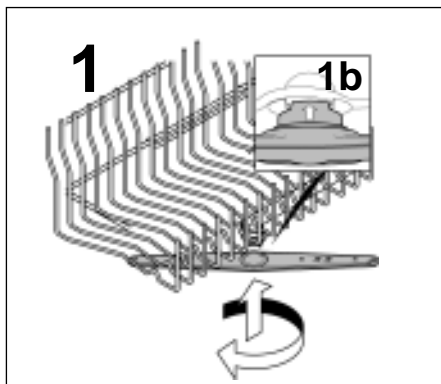
The dishwasher does not require special maintenance, because the tank is selfcleaning. Regularly wipe the door gasket with a damp cloth to remove any food remains or rinse aid. It is advisable to remove limestone deposits or dirt periodically, by doing an empty wash; pour a glass of vinegar on the bottom of the tank and select the light wash.

If, in spite of the routine cleaning of the filters, you notice that the dishes or pans are not properly washed or rinsed, check that all the spray heads on the rotor arms (fig. A "5") are clear.

If they are blocked, clean them in the following way:

To remove the upper rotor arm, turn it until it lines up with the stop marked by the arrow (fig.1b). Push it upwards and, keeping it pushed in, unscrew it in a clockwise direction. **To reassemble it repeat the same operation, but turn it anticlockwise.** The lower rotor arm can be removed simply by pulling it upwards (fig. 2).

- wash the rotor arms under a jet of water to clear any blockage in the spray heads.
- When you have finished, refit the rotor arms in the same position, remembering to re-align the arrow and screw into position.



Both the door lining and the tank lining are in stainless steel; however, should spots caused by oxidation occur, this is probably due to a high level of iron salts presents in the water. The spots can be removed with a mild abrasive agent; never use chlorine based materials, steel wool, etc.

WHEN CYCLE IS FINISHED

After every wash it is essential to turn off water supply and to switch off the machine by pressing the On/Off button to the off position. If the machine is not going to be used for some time, it is advisable to follow these rules:

1. do an empty wash with detergent in order to clean the machine of any deposits.
2. pull out the electric plug.
3. turn off the water tap.
4. fill the rinse aid container.
5. leave the door ajar.
6. Keep the inside of the machine clean.
7. If the machine is left in places where the temperature is below 0°C any water left inside the pipes may freeze. Wait until the temperature rises above zero and then wait for about 24 hours before starting up the dishwasher.

Identifying minor faults

Warning!

Before removing any panel: 1. Turn the knob to STOP.
2. Pull the electric plug out.

Should the dishwasher fail to operate, before contacting the Service Centre, make the following checks:

FAULT	CAUSE	REMEDY
1 - Machine completely dead	Plug is not connected to wall socket	Connect electric plug
	O/I button has not been pressed	Press button
	Door is open	Close door
	No electricity	Check the fuse in the plug and the electricity supply
2 - Machine does not draw water	See causes for no. 1	Check
	Water tap is turned off	Turn water tap on
	Programme selector is not at correct position	Turn programme selector to correct position
	The inlet hose is bent	Eliminate the bends in the hose
3 - Machine does not discharge water	Filter is dirty	Clean filter
	Outlet hose is kinked	Straighten outlet hose
	The outlet hose extension is not correctly connected	Follow the instructions for connecting the outlet hose carefully
	The outlet connection on the wall is pointing downwards not upwards	Call a qualified technician
4 - Machine discharges water continuously	Position of outlet hose is too low	Lift outlet hose to at least 40 cm above floor level
5 - Spray arms are not heard to rotate	Excessive amount of detergent	Reduce amount of detergent Use suitable detergent
	Item prevents arms from rotating	Check
	Plate and cup filter very dirty	Clean plate and cup filter
6 - On electronic appliances without a display: "eco" indicator light and indicator light "No.1" with audible signal are heard.	Water inlet tap turned off	Switch off the appliance. Turn on the tap. Re-set the cycle.
7 - On electronic appliances with a display: "E1" appears on the display with audible signal.	Water inlet tap turned off	Switch off the appliance. Turn on the tap. Re-set the cycle.

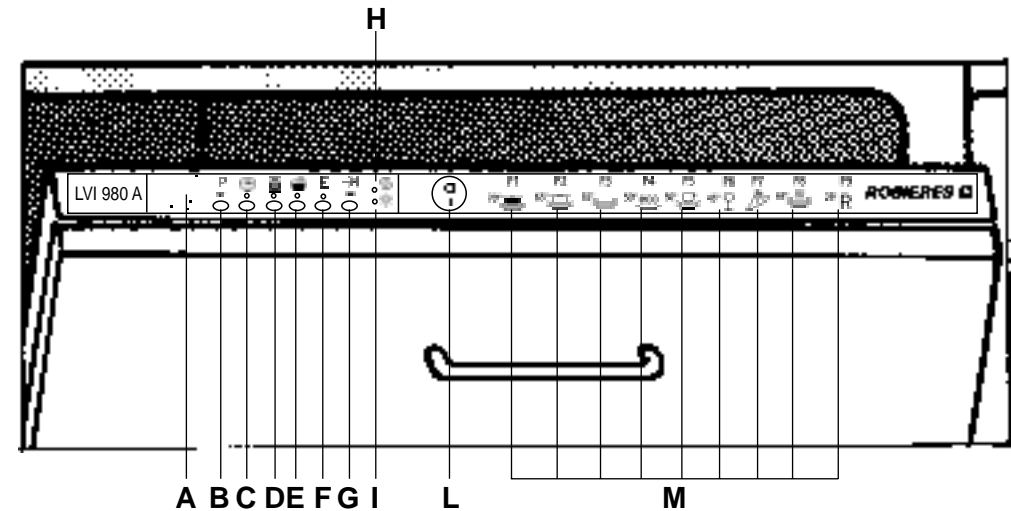
FAULT	CAUSE	REMEDY
8 - Load of dishes is only partially washed	See causes for no. 5	Check
	Bottom of saucepans have not been washed well	Burnt on food remains must be soaked before putting pans in dishwasher
	Edge of saucepans have not been washed well	Reposition saucepans
	Spray arms are partially blocked	Remove spray arms by unscrewing ring nuts clockwise and wash under running water
	The dishes have not been properly loaded	Do not place the dishes too closely together
	The end of the outlet hose is in the water	The end of the outlet hose must not come into contact with the outflow water
	The incorrect amount of detergent has been measured out; the detergent is old and hard	Increase the measure according to how dirty the dishes are and change detergent
	The wash programme is not thorough enough	Choose a more vigorous programme
	The lower basket dishes have not been washed	Depress half load button
9 - Presence of white spots on dishes	Water is too hard	Check salt and rinse aid level and regulate amount. Should the fault persist, Contact Service Centre
10 - Noise during wash	The dishes knock against one another	Load dishes better onto the basket
	The revolving arms knock against the dishes	Load dishes better
11 - The dishes are not completely dry	Inadequate air flow	Leave the dishwasher door ajar at the end of the wash program to allow the dishes to dry naturally

N.B.: Should any of the situations occur and should the machine give a bad wash performance, it is necessary to remove the deposits from the dishes by hand since the final drying cycle hardens the deposits which a second wash in the machine would not be able to remove.

If the malfunction continues contact a Service Centre quoting the serial number of the dishwasher. This is found on the plaque on the inside of the dishwasher door at the top or on the guarantee. This information will make it possible to take more effective action more quickly.

The manufacturers decline any responsibility for any printing mistakes in this instruction booklet. They also reserve the right to modify their own appliances as necessary without altering the essential characteristics.

Descripcion de los mandos



- | | | | |
|----------|-----------------------------|----------|--|
| A | Visor digital | G | Tecla START inicio del programa |
| B | Tecla selección de programa | H | Piloto luminoso indicador falta de sal |
| C | Tecla retardador de inicio | I | Piloto luminoso indicador falta de abrillantador |
| D | Tecla "1/2 Carga vario" | L | Tecla Puesta en marcha y parada |
| E | Tecla HP | M | Descripción de los programas |
| F | Tecla de ahorro E | | |

Dimensiones:


Altura	cm	82 ÷ 88,5
Profundidad	cm	55
Ancho	cm	59,8
Medida con puerta abierta	cm	117


Datos Técnicos:

Cubiertos EN 50242	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 personas
Presión admitida en la instalación eléctrica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia máxima absorbida	(véase placa de características)
Tension	(véase placa de características)

Selección de los programas y funciones especiales

Introducción del programa


Abrir la puerta y apretar la tecla  , en el visor aparece insertado el último programa introducido.

Para introducir un nuevo programa, pulsar la tecla de selección de programas "P"; cuando en el visor aparece el programa deseado, pulsar la tecla  , en el visor se indicará de manera intermitente el tiempo (en horas y minutos) de duración del programa seleccionado.


Cerrar la puerta y después de una señal acústica (si no está desactivada) el programa se inicia automáticamente.


Tecla "1/2 CARGA VARIO"

A fin de adaptarse mejor a sus exigencias, este lavavajillas, además de las funciones normales de lavado de la vajilla situada en los cestos superior e inferior permite, gracias a la tecla "1/2 carga vario":


- 1)  **MEDIA CARGA CESTO SUPERIOR**
Seleccionando esta función, lavará la vajilla situada en el cesto superior.
- 2)  **MEDIA CARGA CESTO INFERIOR**
Seleccionando esta función, lavará la vajilla situada en el cesto inferior.
- 3)  **LAVADO CONTEMPORÁNEO**
La selección de dicha función le permite efectuar el lavado de la vajilla tanto en el cesto superior como inferior reduciendo la duración.
(Atención: en el caso que se elija dicha función, no será posible seleccionar otra tecla, a excepción de las teclas , P y .

Tecla HP

Este lavavajillas está dotado de un motor especial, capaz de desarrollar dos velocidades diferentes. Accionando el mando  , el motor desarrolla más potencia atacando la suciedad con una mayor cantidad de agua y una presión más elevada.

Estas funciones especiales del mando  están indicadas particularmente para el lavado de las cacerolas y para la suciedad resistente.

Atención:

La introducción de esta opción debe ser realizada antes de apretar la tecla  .

Tecla de Economía

La tecla "E" reduce el calentamiento final del agua en el último aclarado, permite un ahorro de energía de más del 20% y reduce la duración del ciclo.

Aconsejado para un lavado en horas nocturnas, cuando no se necesita de manera rápida, perfectamente seca, la vajilla y resto de utensilios.

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas. En particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente.


La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta.

En esta fase es posible introducir o eliminar opciones de lavado o anular el programa en curso.


Si, en una programa ya iniciado, se abre la puerta, en el visor se indicará de forma intermitente el ciclo en curso y la máquina se para.


Atención:

Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.

Para re-iniciar el ciclo, seleccionar la tecla  y sobre el visor se visualizará de forma intermitente el tiempo restante del ciclo de lavado. En este momento cierre la puerta.

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

Abrir la puerta, mantener apretada la tecla  hasta que el número del programa parpadee. En este momento es posible realizar una nueva programación.

N.B.: En el caso en el que teniendo apretada la tecla  en el visor aparezca la señal "00" intermitente, el sistema señala que resta agua en la máquina.


Cierre la puerta para permitir que ésta se descargue, atienda a la señal acústica después de la cual es posible introducir un nuevo programa.

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.


Final del programa.

La finalización del programa se identifica mediante una señal acústica (si no se ha desactivado). Abriendo la puerta, en el visor se indica el número del programa realizado.

Atención:




Cuando en el visor se observe el programa de manera intermitente y la máquina no acepte ninguna introducción, mantenga apretada la tecla  hasta que el número del programa deje de parpadear.

Tecla de puesta en marcha diferida.


Para elegir la opción de puesta en marcha diferida, seleccione la tecla  .

Con la primera presión, presión sucesiva, la puesta en marcha diferida se va incrementando hasta un máximo de 19.

Una vez seleccionado, compruebe que el tiempo seleccionado haya sido aceptado por cuando en el visor aparezca la indicación del ciclo de lavado seleccionado.


Apretar la tecla  para iniciar la marcha diferida. Si la cuenta atrás no se ha activado, puede ser anulada la puesta en marcha diferida manteniendo apretada la tecla  hasta que en el visor aparezca el programa seleccionado. En cualquier momento es posible anular la marcha diferida manteniendo apretada la tecla  hasta que aparezca en el visor el ciclo de lavado seleccionado.

Si se desea ver el programa introducido, apretar la tecla "Selección programa" (P).

N.B.: Si se abre la puerta durante la cuenta atrás, por ejemplo para seleccionar alguna de las opciones o para añadir vajilla, se debe apretar la tecla  antes de cerrar de nuevo la puerta para activar de nuevo la cuenta atrás.

Exclusión Alarma Sonora

La función de señal acústica puede ser

desactivada de la siguiente manera: mantener apretada por algunos segundos la tecla "Selección de programas" (P) y contemporáneamente apretar la tecla marcha/paro  ; si sobre el visor aparece

la opción "b1", la alarma está activada. Apretando nuevamente la tecla "Selección de programas" (P) aparece la opción "b0" que indica la desactivación de la alarma. Cuando suena una señal acústica, es indicativo de que la selección ha sido memorizada.



Atencion

Este lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento, que también funciona sin energía eléctrica, bloquea automáticamente el flujo del agua, en el caso que ésta supere el nivel normal a causa de un mal funcionamiento.

Importante

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento.

En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.










El lavavajillas está en grado de señalar un serie de funcionamientos anómalos visualizados en el display:

SEÑALES AUTOMÁTICAS DE ANOMALIAS

ANOMALIA	CAUSA	REMEDIOS
En el display aparece E1 acompañado de una señal acústica.	Grifo del agua cerrado.	Apagar la lavadora, abrir el grifo, reintroducir el ciclo a utilizar.
En el display aparece E2 acompañado de una señal acústica.	Rotura del control electrónico de la temperatura.	Es necesario dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica.
En el display aparece E3 acompañado de una señal acústica.	El elemento calentador del agua no funciona correctamente o placa filtrante sucia.	Limpiar placa filtrante. Si la anomalía persiste, llamar al Servicio de Asistencia Técnica.
En el display aparece E4 acompañado de una señal acústica.	La máquina no puede descargar el agua de la cuba.	Verificar si el tubo de descarga está doblado o el sifón y/o filtros están obstruidos.
En el display aparece E5 acompañado de una señal acústica.	Rotura del dispositivo electrónico de carga.	Es necesario dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica.

RELACION DE LOS PROGRAMAS

Símbolo del programa	Descripción
----------------------	-------------

	Intensivo	Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla de uso diario especialmente sucia.
	Universal	Apto para lavar la vajilla y cacerolas de uso diario con suciedad normal.
	Diario	Apto para lavar la vajilla y cacerolas de uso diario inmediatamente después de la comida.
	Eco 50°C	Indicado para el lavado de vajillas y ollas de uso cotidiano con suciedad normal utilizando detergentes con enzimas. Programa normalizado EN 50242.
	Delicado	Apto para lavar la vajilla delicada y con decoración, así como la cristalería. Indicado también para lavar la vajilla delicada de uso diario poco sucia, a excepción de las sartenes.
	Vasos	Apto para el lavado de vasos y porcelanas delicadas con suciedad no reseca
	Prelavado frío	Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo después de la cena.
	Enjuague caliente y calentaplatos	Adecuado para el aclarado de vajillas no utilizadas en un cierto tiempo y para calentar vajillas para servir determinados platos.
	Rápido 29 minutos	Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.

* CON EL AGUA CALIENTE EL TIEMPO RESTANTE AL TERMINO DEL PROGRAMA SE AJUSTA AUTOMÁTICAMENTE DURANTE EL DESARROLLO DEL MISMO.

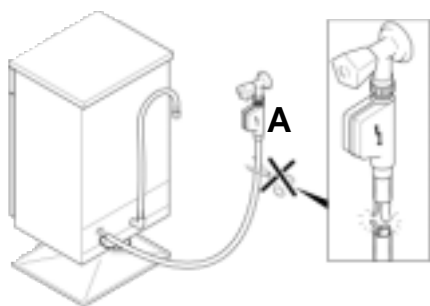
	Operaciones a realizar					Desarrollo del programa					Duración media en minutos	Funciones facultativas			
	Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abrillantador	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío		Aclarado caliente con abrillantador	Con agua fría (15°C)*	Tecla de ahorro E	Tecla HP

	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	130	SI	SI	SI	SI
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	115	SI	SI	SI	SI
			●	●	●			55°C	○		○	105	SI	SI	SI	SI
	●	●	●	●	●		○	50°C	○		○	170	SI	SI	SI	SI
			●	●	●			50°C	○		○	95	SI		SI	SI
			●	●	●			45°C	○		○	95	SI		SI	SI
							○					10	N.D.	SI	SI	SI
				●	●			68°C			○	55	N.D.		SI	SI
			●	●	●			45°C	○		○	29	N.D.			SI

N.D.= OPCIÓN NO DISPONIBLE

Waterblock

Fig. 1



El objetivo del waterblock es conseguir que su aparato resulte todavía más seguro sobre todo cuando no hay nadie en casa. Con el waterblock se elimina cualquier posibilidad de pérdidas de agua y de los transtornos derivados por anomalías en el funcionamiento de la máquina o por cortes en los tubos de goma, especialmente del tubo de carga.

Como funciona

El fondo colocado debajo del electrodoméstico recoge las posibles pérdidas de agua, y, a través de un sensor, neumáticamente, se cierra la válvula de seguridad situada debajo del grifo. De esta manera se impide que salga el agua con el grifo abierto.

Si la caja eléctrica quedara dañada, desenchufe inmediatamente la toma de conexión a la red eléctrica.

Para garantizar un perfecto funcionamiento de la seguridad, la caja de seguridad "A" con el tubo tiene que estar conectada al grifo de entrada de agua como se indica en la figura 1.

El tubo de alimentación no debe ser cortado en cuanto contiene elementos de tensión.

Si la longitud del tubo no es suficiente para una correcta conexión, la totalidad del tubo debe ser sustituido por uno de longitud adecuada. Solicite en este caso el tubo al Servicio Técnico.

Instrucciones para un uso seguro

Le rogamos lea atentamente las advertencias contenidas en el presente libro porque reportan importantes indicaciones en lo que respecta a la seguridad de instalación, de uso, de mantenimiento y algunos consejos útiles para mejorar la utilización del lavavajillas.

Conserve con cuidado este libro para cualquier ulterior consulta.

El uso de cualquier aparato eléctrico comporta tener en cuenta algunas reglas fundamentales, en particular:

- no tocar el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos
- no utilizar el aparato con los pies descalzos
- no utilizar, si no es con mucha cautela, alargos en el cuarto de baño o ducha.
- no estirar el cable de alimentación, o del aparato, para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- no dejar expuesto el aparato a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...)
- no permitir que el aparato sea utilizado por niños o personas no capacitadas, sin vigilancia.
- en caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituir la toma por personal especializado. Este último deberá comprobar que la sección de los cables sea la idónea para la potencia absorbida.
- tener cuidado que la instalación no aplaste, roce o deteriore el cable de alimentación.
- Si la instalación de la habitación está prevista con un descalcificador de agua no es necesario añadir la sal en el contenedor montado al efecto en el lavavajillas.
- el lavavajillas está proyectado para el lavado de utensilios domésticos normales. Objetos

contaminados de gasolina, pintura, restos o virutas de hierro o metálicas, productos químicos corrosivos, ácidos o alcalinos no deben ser lavados en el lavavajillas.

- si se quiere eliminar un lavavajillas viejo se debe tener cuidado de eliminar el cierre de la puerta para evitar que los niños puedan quedar encerrados en la máquina.
- este aparato está fabricado con materiales reciclables para permitir una correcta chatarrización.
- este aparato deberá destinarse únicamente al uso doméstico.
- en caso que fuera necesaria la sustitución del cable de alimentación del aparato, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
- en general, no es aconsejable el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o alargos. En caso de daños y/o mal funcionamiento del aparato, desconectarlo, cerrar el grifo del agua y no tocar el electrodoméstico. Para eventuales reparaciones remitirse a un Centro de Asistencia Técnica y solicitar la utilización de recambios originales. El no cumplimiento de todo lo arriba indicado puede comprometer la seguridad del aparato.
- No se debe beber el agua que resta en el aparato en la vajilla al final de los programas de lavado
- Apoyarse o sentarse sobre la puerta abierta del lavavajillas, puede causar su vuelco.
- Los cuchillos y cubiertos, obtienen un mejor lavado si se sitúan en el cesto con los mangos hacia abajo, aunque a fin de evitar cualquier herida con las puntas o las hojas, puede disponerlos con los mangos hacia arriba.

INSTALACION (Notas Técnicas)

Si se va a instalar el aparato sobre una alfombra o moqueta, es necesario tener cuidado para evitar que se obstruyan las rejillas de ventilación situadas en la base del lavavajillas.

Asegúrese de poder acceder al enchufe del aparato incluso despues de la instalación.

Alimentación eléctrica

El aparato cumple las normas de seguridad de la CEE y está provisto de clavija tripolar que asegura su completa puesta a tierra. La completa seguridad depende también de la correcta puesta a tierra de la instalación eléctrica de la casa.

La falta de una buena instalación puede provocar una leve difusión de corriente a través de las partes metálicas del lavavajillas debido a la presencia del filtro anti radiointerferencias.

En consecuencia, antes de conectar eléctricamente el lavavajillas, verificar:

1. Que la toma tenga una correcta conexión a tierra.
2. Que la capacidad amperimétrica del contador eléctrico sea apta para la absorción indicada en los datos de la placa del lavavajillas.

La firma fabricante no se responsabiliza de posibles daños a personas o cosas, producidos por la falta de conexión de la toma de tierra.



Estos aparatos cumplen con las Directivas EEC 89/336, EEC 73/23 y modificaciones siguientes.

Alimentación hidráulica

Los tubos de carga y descarga pueden ser orientados indistintamente hacia la derecha o la izquierda.

El lavavajillas puede ser conectado a la instalación de agua fría o caliente, siempre que ésta no supere a los 60°C.

La presión hidráulica debe estar comprendida entre un mínimo de 0,08 MPa y un máximo de 0,8 MPa. Para presiones inferiores dirigirse al Centro de Asistencia.

Es necesario un grifo en el extremo del tubo de carga para aislar la máquina de la red cuando no está en funcionamiento (fig. 1B).

El lavavajillas está dotado de un tubo para la toma de agua que acaba en un codo de 3/4" (fig. 2). Si es necesario, alargue el tubo de carga, utilice el alargo Art. 9225014 de 1,5 m de longitud.

El tubo entrada agua «A» debe ser enroscado a un grifo o toma de agua «B» de rosca 3/4", asegurándose que la tuerca esté bien apretada. Si el agua de la red presentase residuos calcáreos o arenilla, es aconsejable colocar un filtro como accesorio. Este filtro «D» va colocado entre la toma de agua de 3/4" «B» y el tubo de entrada «A». No olvidar de colocar la guarnición «C».

Si la máquina va a ser conectada a una nueva instalación o a una instalación que ha estado inutilizada por largo tiempo, es aconsejable dejar correr el agua algunos minutos antes de colocar el tubo de entrada de agua. De esta manera, se evitará que los residuos materiales o de óxido depositados en la tubería obturen el filtro de entrada agua.

Instalación salida de agua

Colocar el tubo en la instalación de salida, evitando pliegues o arrugas (fig. 4). El tubo de desagüe fijo debe tener un diámetro interior de al menos 4 cm, y debe estar colocado a una altura mínima de 40 cm. Se recomienda colocar un sifón contra malos olores (fig. 4 x). Si fuera necesario, se puede alargar el tubo de salida hasta 2,6 m, pero manteniéndolo siempre a una altura máxima de 85 cm del suelo.

Utilizar alargo Art. 9269214 y codo Art. 9264427.

La extremidad curvada del tubo puede ser apoyada en el borde de un lavadero (el extremo no debe permanecer inmerso en el agua, para evitar efectos de sifón durante el lavado. Fig. 4 y).

En el caso de una instalación bajo un plano continuo, la curva debe ser fijada inmediatamente debajo del citado plano, en el punto más alto posible (figura 4 z).

Al instalar la máquina, debe controlarse que los tubos de carga y descarga no estén doblados.

Instalación en cocinas modulares

Consultar el anexo “Notas técnicas para los muebles”

Apertura de la puerta

Si la puerta se abre durante el funcionamiento de la máquina, un sistema de seguridad eléctrico hace que todas las funciones se interrumpan automáticamente.

Evitar abrir la puerta del lavavajillas mientras éste funcione.

Para cerrar la puerta

Introducir los cestos.

Verificar que todas las aspas de lavado puedan girar y no hayan cubiertos, cacerolas o platos que impidan su rotación.

Cerrar la puerta y presionar con fuerza hasta el cierre del dispositivo de seguridad.

Sistema de regulación de la descalcificación del agua

El agua contiene de forma variable, según la localidad, sales calcáreas y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas blanquecinas.

Cuanto más elevado sea el contenido de estas sales, mayor es la dureza del agua.

El lavavajillas contiene un descalcificador que, utilizando sales regenerantes especiales para lavavajillas, permite lavar la vajilla con agua sin agentes clacáreos.

Puede solicitar el grado de dureza de su agua al Ente distribuidor de su zona.



Regulación descalcificador con programa electrónico


El descalcificador puede tratar agua con dureza hasta 90° fH (grados franceses), 50° dH (grados alemanes) a través de 8 niveles de regulación.

Los niveles de regulación se relacionan en la siguiente tabla en relación al agua de la red a tratar:

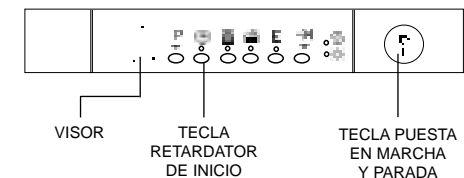
Nivel	Dureza del agua	Dureza del agua	Uso sal regenerante	Regulación de descalcificación
	°fH grados franceses	°dH grados alemanes		
0	0-5	0-3	NO	D1
1	6-10	4-6	SI	D1
2	11-20	7-11	SI	D2
3	21-30	12-16	SI	D3
4	31-40	17-22	SI	D4
5	41-50	23-27	SI	D5
6	51-60	28-33	SI	D6
7	61-90	34-50	SI	D7

La regulación ha sido introducida en fábrica al nivel 4 (D4) en tanto que esto satisface a la mayor parte de usuarios. Según el nivel de dureza del agua, introducir el valor de

descalcificador del siguiente modo: Abrir la puerta, mantener apretada la tecla de puesta en marcha diferida  y a la vez, apretar la tecla marcha/paro .

Sobre el visor aparecerá el valor "D4" introducido en fábrica. Para cambiar el valor, apretar la tecla de puesta en marcha diferida , con cada presión sobre la tecla, el valor aumenta 1 grado. Después de la aparición del valor "D7", el indicador salta de nuevo al valor "D1".

En este punto el valor introducido ha estado memorizado.



Cargar la sal

El lavavajillas está provisto de un descalcificador que depura el agua de la cal que podría inscrustarse y dañarlo.

En la parte inferior de la máquina está situado el depósito de la sal. La sal sirve para regenerar el aparato descalcificador (fig. A1).

La masa filtrante del sistema de depuración debe ser reactivada con sal de "regeneración" para descalcificadores de lavavajillas. Otros tipos de sal contienen sensibles porcentajes de sustancias insolubles que con el tiempo podrían hacer ineficiente la instalación de descalcificación.

Para la introducción de la sal, desenroscar el tapón del depósito que se encuentra en la parte inferior (fig. 8). Después llenar el depósito.

Durante esta operación saldrá un poco de agua, aun así continúe echando sal hasta llenarlo. Una vez lleno, limpiar la rosca de granos de sal y roscar el tapón. Si no debe efectuarse a continuación ningún lavado, colocar el programa Prelavado frío para que la solución salina derramada se desagüe. El contenedor tiene una capacidad de cerca de 1,5-1,8 kg de sal y, para una eficaz utilización del aparato, es necesario rellenarlo periódicamente según la regulación del nivel de descalcificación elegido.

Indicador del llenado de sal

Este modelo está dotado de piloto eléctrico en el cuadro de mandos, que se enciende cuando es necesario rellenar el contenedor de la sal.

Importante: la aparición de manchas blanquecinas en la vajilla es generalmente un índice importante de falta de sal.

Regulación del cesto superior

Utilizando habitualmente platos de 27 a 31 cm de diámetro cargarlos en el cesto inferior después de haber colocado el superior en la posición más alta, procediendo del siguiente modo:

- 1) Extraer el cesto superior;
- 2) Sujetar el cesto a ambos lados y levantarlo hacia arriba (fig. 20).

Con esta operación en el cesto superior no se puede cargar vajilla con diámetro superior a 20 cm y no se pueden utilizar los soportes móviles en la posición alta.

PARA LLEVARLO DE NUEVO HACIA LA POSICIÓN BAJA:

- 1) Sujetar el cesto a ambos lados y levantarlo ligeramente hacia arriba (fig. 21a);
- 2) Dejar caer lentamente el cesto acompañándolo (fig. 21b).

N. B. : NO LEBANTAR O BAJAR NUNCA EL CESTO DE UN SOLO LATERAL (fig. 21/1)

Atención: Es aconsejable efectuar la regulación del cesto antes de la carga de las vajillas.

Colocar la vajilla

Colocación de la vajilla

Para garantizar plenamente un óptimo resultado en el lavado, conviene quitar primero los residuos de comida más grandes (huesos, espinas, palillos, trozos de carne o verduras, pieles de fruta, etc.) de la vajilla para evitar que se atasquen los filtros, el desagüe y los rociadores de los brazos de lavado, con la consiguiente disminución en la eficacia del lavado.

Evitar enjuagar la vajilla antes de colocarla en la máquina.

En caso de residuos de comida quemados o asados muy incrustados, en cacerolas y sartenes, se aconseja ponerlas en remojo antes del lavado.

Uso del cesto superior

El cesto superior está dotado de unos soportes móviles fijados al panel lateral, y que pueden adoptar dos posiciones: levantada y bajada. En posición bajada los soportes sirven para poner tazas de té, café, cuchillos largos y cucharones. En los extremos de tales soportes se pueden colgar los vasos con forma de copa.

Por debajo de ellos, se pueden poner los vasos pequeños, tazas, los platos de las tazas y los de postre.

En posición levantada, los soportes permiten el alojamiento de los platos llanos y hondos.

Estos últimos se colocan en posición vertical con el lado cóncavo dirigido hacia el interior, y dejando siempre un espacio entre plato y plato para que el agua pueda pasar sin dificultad.

Para aprovechar al máximo la capacidad del cesto se aconseja reagrupar los platos que sean iguales. Los platos pueden colocarse en una sola fila (fig. 13), o en las dos (fig. 14).

Es aconsejable colocar los platos grandes, con un diámetro de unos 270 mm, un poco inclinados hacia el interior y así poder meter el cesto sin problemas.

En el cesto superior pueden colocarse también elementos como ensaladeras y cuencos de plástico, que se recomienda fijar para que no se den la vuelta con la presión de los chorros de agua.

El cesto superior ha sido estudiado para poder ofrecer la máxima flexibilidad de uso. Éste puede llenarse únicamente con platos, colocados en doble fila hasta un máximo de 24 piezas, únicamente con vasos, en cinco filas hasta un máximo de 30 piezas, o bien con una carga mixta.

Uso del cesto inferior

En el cesto inferior se colocan las cacerolas, sartenes, soperas, ensaladeras, tapas, fuentes, platos planos, platos hondos y cucharones.

Los cubiertos se colocarán con el mango hacia abajo en el depósito contenedor de plástico que después se introducirá en el cesto inferior (fig. 15) asegurándose que no bloqueen la rotación del rociador.

Carga diaria estándar representada en las fig. 13, 14 y 15.

cesto superior (fig. 13)

- A = platos hondos
- B = platos llanos
- C = platos de postre
- D = platos de las tazas
- E = tazas
- F = vasos

cesto superior (fig. 14)

- A = platos hondos
- B = platos llanos
- C = platos de postre
- D = platos de las tazas
- E = tazas
- F = copas
- G = vasos
- H = 1/2 cesto para los cubiertos

cesto inferior (fig. 15)

- A = cacerola media
- B = cacerola grande
- C = sartén
- D = tapas
- E = soperas, fuentes
- F = cubiertos
- G = cazuelas llanas, cazuelas de barro

Una posición racional y correcta de la vajilla es condición esencial para un buen resultado en el lavado.

(Segun EN 50242).

La correcta disposición de la carga es la que se indica en la fig. 16 para el cesto superior, en la fig. 17 para el cesto inferior y en la fig. 22 para el cesto de cubiertos.

cesto superior (fig. 16)

- A = 5 + 5 + 2 vasos
- B = 12 platos para tazas
- C = 4 + 4 + 4 tazas
- D = copa pequeña
- E = copa media
- F = copa grande
- G = 1 + 1 cuchillos
- H = 1 + 1 cucharas de servicio
- I = 3 + 3 + 3 + 3 cucharas de café
- L = 3+3+3+3 cucharas de postre

cesto inferior (fig. 17)

- M = 8 + 4 platos hondos
- N = 11 + 1 platos llanos
- O = 12 platos de postre
- P = fuentes
- Q = cubiertos

cesto de cubiertos (fig. 22)

En las dos rejillas abatibles bajadas introducir nº 6 + 6 cuchillos (R); en los compartimentos sobranes alojar los cubiertos con los mangos hacia abajo, teniendo cuidado de no introducir más de dos cubiertos idénticos por compartimento.

cesto de cubiertos (fig. 23)

El cesto para los cubiertos está compuesto de dos partes divisibles, para poder ofrecer distintas posibilidades de carga.

La división en dos del cesto se obtiene haciendo correr en sentido horizontal las dos partes, una respecto de la otra y viceversa para reengancharlo.

Atención (fig. 24)

El cesto inferior posee las dos guías anteriores de soporte que pueden ser bajadas de manera simple y rápida, permitiendo cargar más fácilmente ensaladeras, cacerolas y cubiertos.

PARA BAJAR LOS SOPORTES POCEDER DE LAS SIGUIENTE MANERA :

- 1) Tirarlos ligeramente hacia arriba y dejarlos caer;
- 2) Para elevarlos basta con llevarlos de nuevo a la posición vertical.

Lavado 1/2 carga cesto superior

1/2 carga mixta (fig. 18)

- A = vasos
- B = tazas
- C = platos hondos
- D = platos llanos
- E = platos de pastre
- F = platos de tazas
- G = olla
- H = tapa
- I = sartén
- L = copa mediana
- M = copa pequeña

1/2 carga standard (fig. 19)

- A = 6 vasos
- B = 5 + 1 tazas
- C = fuente
- D = 6 platos hondos
- E = 6 platos llanos
- F = 6 platos de pastre
- G = 6 platos de tazas
- H = copa mediana
- I = copa pequeña

Los cubiertos deberán colocarse en el contenedor apropiado situado en el cesto inferior.

Lavado 1/2 carga cesto inferior

cesto inferior (fig. 15)

- A = cacerola media
- B = cacerola grande
- C = sartén
- D = tapas
- E = soperas, fuentes
- F = cubiertos
- G = cazuelas llanas, cazuelas de barro

cesto inferior (fig. 17)

- M = 8 + 4 platos hondos
- N = 11 + 1 platos llanos
- O = 12 platos de postre
- P = fuentes
- Q = cubiertos

Una posición racional y correcta de la vajilla es condición esencial para un buen resultado en el lavado.

Información para laboratorios de prueba Programa comparativo general

(ver tabla programas de lavado)

Según normas EN 50242:

- 1) Posición cesto superior: baja
- 2) Carga normalizada
- 3) Posición regulador abrillantador 5
- 4) Cantidad detergente:
 - 3 gr para el prelavado
 - 27 gr para el lavado.

Carga de detergente y abrillantador

Carga del detergente

Es indispensable utilizar un detergente específico en polvo, líquido o en pastillas para el lavado de vajillas. No deben emplearse detergentes para el lavado de la ropa. Detergentes no idóneos (como los de uso para lavado a mano), no contienen los ingredientes adaptados al lavado en lavavajillas e impiden el correcto funcionamiento de la máquina.

Lavado normal

La caja para el detergente de lavado está situada en el interior de la puerta (fig. A "2"). Si la tapa del contenedor resultase cerrada, para abrirla basta accionar sobre el pulsante de enganche: al término de cualquier programa de lavado la puerta debe estar siempre abierta, y lista para su sucesiva utilización.

La dosis de detergente puede variar en función del grado de suciedad y tipo de vajilla. Nosotros le aconsejamos utilizar de 20 ÷ 30 gr de detergente en la cubeta lavado (fig. 9).

Después de haber vertido el detergente en el contenedor volver a cerrar la puerta.

Puesto que los detergentes no son todos iguales, consulte las instrucciones del fabricante. Recordamos que una cantidad insuficiente de detergente provoca una incompleta eliminación de la suciedad, mientras, un exceso de

detergente, no sólo no mejora el resultado del lavado, sino además, representa un despilfarro.

No excederse en el uso de detergente representa una contribución al mantenimiento del medio ambiente.

Lavado con suavizante

En caso de programa intensivo, hay que añadir en la máquina una segunda dosis de detergente, unos 20 gramos (1 cucharada sopera) en la cubeta prelavado (2) (fig. 10). Para el programa universal añada 5 gr.

Esta dosis se pone directamente en la cubeta prelavado (2).

Carga del abrillantador

A la derecha del recipiente detergente se encuentra el del abrillantador para el aclarado cuya capacidad es de 130 ml aproximadamente (fig. A "3"). Haga rodar el tapón (B) en sentido antihorario y vierta el líquido, que servirá para numerosos lavados, hasta el nivel máximo indicado (fig. 11). Cierre nuevamente el tapón.

Este aditivo se introduce automáticamente en la última fase del aclarado y favorece un rápido secado de la vajilla evitando que se formen manchas o sedimentos opacos.

Utilizar siempre aditivos especiales para lava-vajillas automáticos.

Es posible controlar el nivel del abrillantador por medio del visualizador óptico situado entre del distribuidor (A).



Regulación del abrillantador de 1 a 6

El regulador está situado bajo el tapón (B) y se puede manipular con una moneda.

Se aconseja la posición 3 (fig. 12).

El contenido calcáreo del agua repercute notablemente tanto en la formación de incrustaciones como en el grado de secado.

Es muy importante regular la dosificación del abrillantador para conseguir óptimos resultados.

En caso de que la vajilla presente estrías al finalizar el lavado, disminuir la dosis en una posición. Si la vajilla presenta manchas o rastros blanquecinos, aumentarla un poco.

Limpieza del filtro

El sistema filtrante (fig A "4") está constituido de:

Un contenedor central, que retiene las partículas más gruesas de suciedad. Una placa que filtra continuamente el agua. Un microfiltro situado debajo de la placa que impide el paso de las partículas de suciedad más pequeñas asegurando así un alcarado perfecto.

Para lograr siempre los mejores resultados hay que controlar la limpieza de los filtros antes de cada lavado.

Para extraer el sistema filtrante basta levantarlo estirando del mismo. (fig 5)

El contenedor central puede ser extraído para facilitar las operaciones de limpieza. (fig 6)

Extraer la placa (fig. 7) y lavarlo bajo un chorro de agua ayudándose eventualmente con un cepillo.

Con el microfiltro autolimpiante, la manutención es mínimo y la revisión del grupo de filtros puede realizarse cada 15 días.

No obstante se aconseja controlar, después de cada lavado la parte central para cerciorarse que no quede atascada.

Atención:

Una vez limpiados los filtros, debe asegurarse que los mismos hayan sido acoplados correctamente y que la placa se encuentre perfectamente colocada en el fondo del lavavajillas.

Importante: no usar el lavavajillas sin el filtro.

Consejos prácticos

Selección del programa

Este lavavajillas le ofrece una amplia gama de programas de lavado que se adaptan a las varias exigencias de suciedad y vajilla a tratar. Consulte "LA LISTA DE PROGRAMAS" adjunta para la selección del programa más adecuado.

Sugerencias al finalizar el programa

Para evitar posibles derrames del cesto superior, sacar primero el cesto inferior.

Si se ha de dejar la vajilla en la máquina durante un cierto tiempo, entreabrir la puerta para favorecer la circulación del aire y mejorar el ulterior secado.

Qué hacer para ahorrar

1) En el caso que se desee lavar a plena carga, reponer la vajilla en la máquina apenas terminada la comida, poniendo en marcha lo más pronto posible, efectuando eventualmente el programa PRELAVADO FRIO para reblandecer la suciedad y eliminar los residuos mayores entre una carga y otra en

espera de continuar el programa de lavado completo.

2) En presencia de suciedad poco consistente o del cesto no muy cargado seleccionar un programa ECONOMICO siguiendo las indicaciones de la lista de programas.

Qué hacer para obtener óptimos resultados de lavado

1) Colocar la vajilla con la boca vuelta hacia abajo.

2) A ser posible evitar que la vajilla esté en contacto una contra la otra, una correcta colocación le dará mejores resultados de lavado.

3) Antes de colocar la vajilla en la máquina, eliminar los residuos de comida (huesecillos, espinas, residuos de carne o verdura, residuos de café, peladuras de fruta, ceniza de cigarrillos, etc.) que puedan obstruir las salidas de los brazos rociadores de lavado.

4) Después de haber colocado la vajilla, verificar que los brazos de lavado pueden girar libremente.

5) Las ollas y otra vajilla que presentan residuos de comida muy tenaces o quemadas, deberán ser puestas en remojo con agua y detergente para lavavajillas.

6) Para el perfecto lavado de la plata es necesario:

- a) aclarar apenas usada, sobre todo si ha estado empleada para mayonesa, huevos, pescados, etc.
- b) no rociarla con detergente
- c) no ponerla en contacto con otros metales.

Qué hacer si

1) En el caso que se deba cerrar la máquina y abrir la puerta para introducir alguna otra vajilla para lavar cuando el aparato está en la fase central de lavado, efectuar la apertura sólo después de haber desconectado la máquina, accionando la tecla O/I.

Después de cerrar la puerta, esperar 3 minutos antes de recomenzar el lavado.

Qué cosa no se debe lavar si

En primer lugar es bueno recordar que no todo tipo de vajilla puede ser lavado en el lavavajillas; se desaconseja introducir piezas en material termoplástico, cubiertos con mando de madera o plástico, pucheros con asas de madera, vajilla de aluminio, de cristal o vidrio aplomado si no está específicamente indicado.

Ciertas decoraciones pueden tender a decolorarse, por tanto, se aconseja efectuar el lavado en máquina varias veces de una sola pieza y sólo después de comprobar que no se decolora, lavar la totalidad de las piezas.

Por otro lado es aconsejable no lavar cubiertos de plata con cubiertos de acero para evitar que se produzca una reacción química entre ambas.

Importante

Cuando se compre nueva vajilla cerciorarse siempre que es idónea para su lavado en lavavajillas.

Limpeza exterior y mantenimiento

La chapa exterior puede limpiarse con producto especial para superficies esmaltadas, siempre que no sea abrasivo.

El lavavajillas no requiere ningún mantenimiento especial, ya que la cuba de lavado es autolimpiante. Periódicamente limpiar la guarnición de goma de la puerta, con un paño húmedo eliminando cuidadosamente cualquier residuo de alimentos o abrillantador. Para garantizar una mejor eliminación de pequeños depósitos calcáreos o de suciedad, se aconseja realizar periódicamente un lavado completo vertiendo previamente un vaso de vinagre en el interior del lavavajillas y hacer el programa delicado. Si a pesar de la normal limpieza de placa y filtro, se notasen vajillas o cacerolas insuficientemente lavadas o aclaradas, se debe controlar que todos los rociadores de los brazos (fig. A"5") estén libres de restos de suciedad.

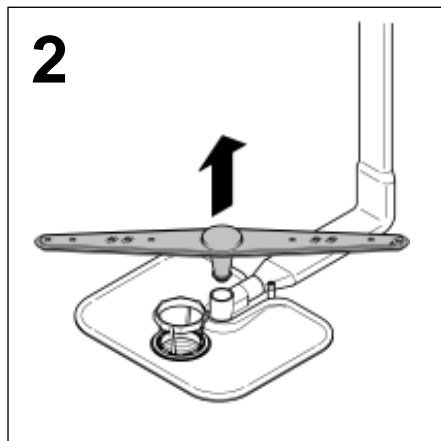
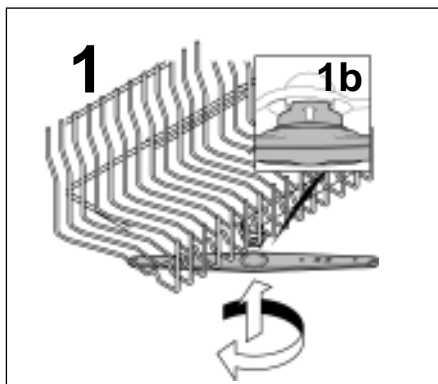
Si este no fuese el motivo, proceder a su limpieza de la siguiente forma:

Para extraer el brazo superior, es necesario girarlo hasta llevarlo a la posición de "tope" señalada por la flecha (fig. 1b), empuje hacia arriba y manteniéndolo apretado girar en sentido horario (fig. 1). Para montarlo, repita la operación, pero girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

El aspersor inferior, se extrae simplemente estirando hacia arriba. (fig. 2)

- Lavar el aspersor bajo un chorro de agua eliminando de suciedad los inyectores obstruidos.

- Al término de la operación, monte de nuevo los aspersores en la idéntica posición.



Tanto la cuba como el interior de la puerta son de acero inoxidable. Si se produjeran manchas de óxido, ello se debería únicamente a una fuerte presencia de sales de hierro en el agua. Para quitar estas manchas se aconseja el uso de un abrasivo de grano fino. No utilizar nunca sustancias con cloro, cepillos de acero, etc.

DESPUES DEL USO

Después de cada lavado cerrar perfectamente el grifo del agua, para aislar el lavavajillas de la red hidráulica de alimentación y desconectar el mando paro/marcha para aislar la máquina de la red eléctrica. Si el lavavajillas debe permanecer parado largo tiempo, aconsejamos las siguientes operaciones:

1. realizar un programa de lavado sin vajilla, pero con detergente, para desengrasar la máquina.
2. desenchufar la toma corriente
3. cerrar el grifo del agua
4. rellenar el recipiente del abrillantador
5. dejar la puerta ligeramente abierta.
6. Dejar el interior de la máquina limpio.
7. Si la máquina se encuentra en un ambiente donde la temperatura es inferior a 0°C, el agua residual de los conductos puede congelarse. Por eso se debe trasladar la máquina a un lugar donde la temperatura ambiente sea superior a 0°C y esperar 24 horas antes de ponerla en marcha.

Búsqueda de pequeñas anomalías

Importante.

- Antes de quitar cualquier panel:
1. Poner el mando en STOP.
 2. Desconectar la clavija.

Si el lavavajillas no funcionase, antes de llamar al Servicio Asistencia Técnica, realizar los siguientes controles:

ANOMALIA	CAUSA	REMEDIO
1 - No funciona en ningún programa	Clavija no enchufada	Enchufar
	Tecla O/I desconectada	Conectar
	Puerta abierta	Cerrar puerta
	Falta energía eléctrica	Verificar
2 - No entra agua	Ver causa 1	Verificar
	Grifo cerrado	Abrir
	Programador mal seleccionado	Seleccionar bien
	El tubo de entrada agua tiene un pliegue	Eliminar el pliegue del tubo
3 - No desagua	El filtro del tubo entrada agua está sucio	Limpiar el filtro colocado al extremo del tubo
	Filtro sucio	Limpiar filtro
	Tubo desagüe doblado	Desdoblar
	La prolongación del tubo de desagüe no es correcta	Seguir exactamente las instrucciones para la instalación del tubo de desagüe
4 - Desagua continuamente	El desagüe de la pared no permite un respiradero con el tubo de desagüe de la máquina	Consultar a un técnico cualificado
	Tubo desagüe en posición demasiado baja	Alzar tubo desagüe mínimo 40 cms. del suelo
5 - No se oye ruido del giro de las aspas	Excesiva carga detergente	Reducir dosis
	Algún objeto que impide rotación aspas	Colocar bien
	Placa filtrante y filtro sucios	Limpiar placa y filtro
6 - En los lavavajillas electrónicos sin visor: "Eco" y indicador N "1" intermitente con señal acústica	Grifo del agua cerrado	Apagar el lavavajillas Abrir el grifo Reintroducir el ciclo
7 - En los lavavajillas electrónicos con visor: "indicación E1" en el visor con señal acústica	Grifo del agua cerrado	Apagar el lavavajillas Abrir el grifo Reintroducir el ciclo

ANOMALIA	CAUSA	REMEDIO
8 - Si lava solo parcialmente	Ver causa 5	Comprobar
	Fondo de cacerolas no perfectamente limpio	Costras demasiado tenaces Ablandar antes lavado
	Borde cacerolas no perfectamente limpio	Colocar mejor
	Rociadores parcialmente obturados	Desmontar y limpiar los brazos de lavado
	La vajilla no está colocada correctamente	No acercar excesivamente la vajilla una contra la otra
	El extremo del tubo de desagüe está inmerso en el agua	La extremidad del tubo desagüe no debe tocar el agua desaguada
	El detergente no está dosificado adecuadamente, es viejo y/o está endurecido	Adecuar la dosis en función de la cantidad de suciedad o sustituir el producto
	La tapa del contenedor de la sal no está bien cerrada	Enrosclarla hasta el fondo
	El programa de lavado elegido es muy suave	Elegir un programa más energético
	Vajillas cesto inferior no lavadas	Desinsertar tecla media carga
9 - Manchas blancas en la vajilla	Agua de red con excesiva dureza	Controlar nivel sal y abrillantador y regular dosificación Si la anomalía persiste, solicitar intervención Asistencia Técnica
10 - Ruido durante el lavado	La vajilla golpea entre sí	Adecuar mejor la vajilla en el cesto
	Los brazos girantes golpean sobre la vajilla	Colocar mejor la vajilla
11 - La vajilla no está perfectamente seca	Falta de circulación de aire	Dejar entreabierta la puerta de la máquina al final del programa de lavado para favorecer el secado natural

NOTA: Si algún inconveniente de los citados provocase un mal lavado o un insuficiente aclarado, es necesario remover manualmente la suciedad de la vajilla, ya que la fase final del secado provocaría el desecado de la suciedad que, en un segundo lavado, la posibilidad de sacar. Si la avería persiste llamar al centro de asistencia, comunicando el modelo de lavavajillas indicado sobre la placa de características colocada en el interior de la puerta, en la parte superior o sobre la tarjeta de garantía. Indicando toda la información obtendrá una intervención más rápida y eficaz.

SERVICIO POST VENTA

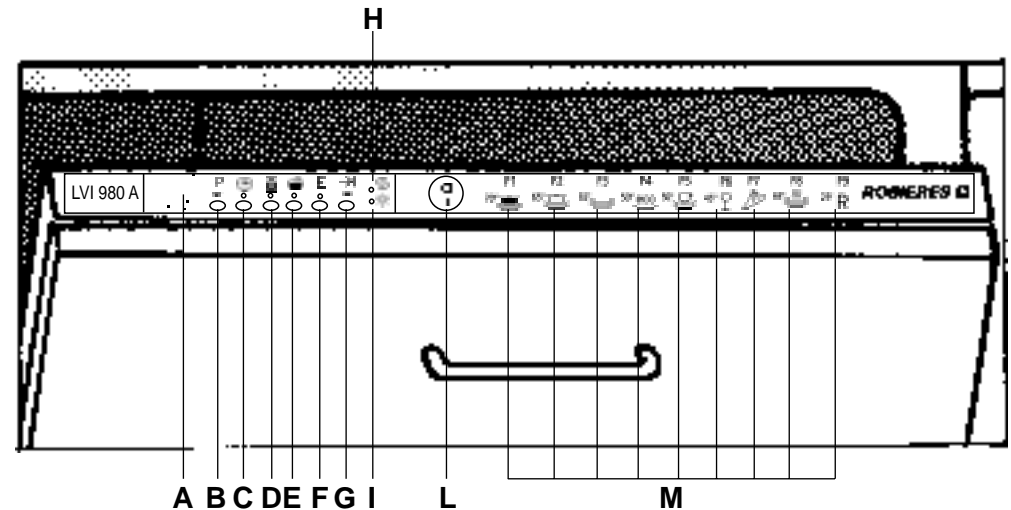


902.100.150

El Fabricante declina cualquier responsabilidad por posibles errores de imprenta contenidos en el presente libro. Se reserva, además, el derecho de de aportar modificaciones que sean útiles a los propios productos sin comprometer las características esenciales.

Descrição dos comandos

PT



- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| A | Mostrador digital | G | Tecla de INÍCIO do programa |
| B | Tecla de selecção do programa | H | Indicador luminoso do nível de sal |
| C | Tecla de retardamento do início do programa | I | Indicador luminoso do nível de abrillantador |
| D | Tecla "Meia & Meia" | L | Tecla de ligar/desligar |
| E | Tecla HP | M | Descrição dos programas |
| F | Tecla de economia "E" | | |

Dimensões:










Altura	cm	82 ÷ 88,5
Profundidade	cm	55
Largura	cm	59,8
Profundidade com a porta aberta	cm	117

Dados Técnicos

Capacidade seg-norma EN 50242	12 pessoas
Capacidade c/ tachos e pratos	8 pessoas
Pressão admitida na instalação hidráulica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusível	(ver placa de características)
Potência máxima absorvida	(ver placa de características)
Tensão	(ver placa de características)

TABELA DOS PROGRAMAS

Símbolo de programa	Descrição
---------------------	-----------

	Intensivo	Apto para lavar a loiça e tachos de uso diário muito sujos.
	Universal	Adequado para lavar a loiça e tachos de uso diário com sujidade normal.
	Diário	Adequado para lavar a loiça e tachos de uso diário imediatamente após a refeição.
	Eco 50°C	Adequado para lavar a loiça e tachos de uso diário imediatamente após a refeição. Programa segundo normas EN 50242.
	Delicado	Adequado para lavar a loiça delicada e decorada, assim como os cristais. Indicado também para lavar a loiça de uso diário pouco suja, exceptuando as frigideiras.
	Programa para copos	Programa destinado à lavagem de copos e de porcelanas delicados com sujidade que ainda não tenha secado.
	Pré-lavagem a frio	Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.
	Secagem quente e aquecimento de pratos	Próprio para a secagem de loiças não utilizadas há certo tempo e para aquecer loiças a utilizar para servir à mesa determinados pratos.
	Rápido 29 minutos	Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (4/6 pessoas).

* COM ÁGUA QUENTE, O TEMPO QUE FALTA ATÉ AO FIM DO PROGRAMA É AUTOMATICAMENTE APRESENTADO ENQUANTO O PROGRAMA ESTIVER A DECORRER


	Operações a realizar					Desenvolvimento do programa					Duração média em minutos	Funções especiais			
	Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrihantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primeiro enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio		Enxaguamento a quente com abrihantador	Com água fria (15°C)*	Tecla de economia E	Tecla HP


	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	130	SIM	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	115	SIM	SIM	SIM	SIM
		●	●	●	●			55°C	○		○	105	SIM	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●	●		○	50°C	○		○	170	SIM	SIM	SIM	SIM
		●	●	●	●			50°C	○		○	95	SIM		SIM	SIM
		●	●	●	●			45°C	○		○	95	SIM		SIM	SIM
			●				○					10	N/A	SIM	SIM	SIM
			●	●				68°C			○	55	N/A		SIM	SIM
		●	●	●				45°C	○		○	29	N/A			SIM

N/A= opção indisponível

Seleção de programas e funções especiais

Seleção do programa

Abra a porta da máquina e prima a tecla ; no mostrador é apresentada a indicação do último programa seleccionado.

Para seleccionar um novo programa terá de premir a tecla de seleção do programa "P". Quando no mostrador for apresentada a indicação correspondente ao programa pretendido, prima a tecla  de INÍCIO do programa.






A duração correspondente ao programa seleccionado (em horas e minutos) é apresentada no mostrador, começando a piscar.

Feche a porta da máquina. O programa começa automaticamente a seguir à emissão de um sinal sonoro (caso a emissão de sinais sonoros não tenha sido desactivada).




Tecla "MEIA & MEIA"

De forma a conseguir que a sua máquina de lavar loiça assegure todas as suas necessidades, a opção "MEIA & MEIA" permite-lhe seleccionar:

-  **Cesto Superior de Meia-Carga**
Com a selecção desta opção, a loiça é lavada no cesto superior e os talheres no cesto inferior.
-  **Cesto Inferior de Meia-Carga**
Com a selecção desta opção, a loiça é lavada apenas no cesto inferior.
-  **Lavagem Simultânea**
Com a escolha desta opção, a loiça é lavada em ambos os cestos superior e inferior. Esta opção permite reduzir o tempo de lavagem em comparação com o programa completo.
(Por favor tome nota que, ao seleccionar esta opção, não poderá seleccionar mais nenhuma com excepção de Selecção do Programa "P", Arranque Diferido  e INÍCIO do Programa ).

Tecla HP

Esta máquina de lavar loiça está equipada com um motor especial, capaz de desenvolver duas velocidades diferentes. Quando a tecla 

está premida, o motor trabalha com maior potência, atacando a sujidade com uma quantidade de água maior, a uma pressão mais elevada.

Esta função especial está particularmente indicada para a loiça muito suja.

Atenção:

Para utilizar esta opção deve pressionar primeiro o botão .

Tecla de economia

A tecla de economia "E" reduz a fase de aquecimento final da água durante o último enxaguamento. Esta tecla de economia "E" permite poupar mais de 20% de energia e reduz a duração do ciclo de lavagem. Trata-se de uma função particularmente recomendada para a lavagem da loiça ao fim do dia, quando não se pretenda descarregar logo da máquina uma loiça perfeitamente seca.


Interrupção de um programa

Não é recomendável que a porta da máquina seja aberta durante a execução de um programa de lavagem e, particularmente, durante a fase central de lavagem ou a fase final de secagem. No entanto, a máquina interrompe automaticamente o seu funcionamento sempre que a porta é aberta.


Nessa altura, pode seleccionar diversas opções podendo igualmente cancelar o programa em curso. Se, quando um programa já está a ser executado, a porta da máquina for aberta, o símbolo correspondente ao programa seleccionado (e que está a ser executado) é apresentado no mostrador, a piscar, e a máquina interrompe o respectivo funcionamento.


Atenção:

Se a porta for aberta durante a fase de lavagem, um sinal sonoro relembra-o que a lavagem ainda não terminou.

Para que a máquina volte a entrar em funcionamento terá de premir a tecla  de INÍCIO do

programa. Verá que, no mostrador, é apresentado a piscar o tempo que falta para o programa ser concluído. Volte então a fechar a porta da máquina.

Caso pretenda cancelar ou alterar um programa enquanto este estiver a ser executado, terá de levar a cabo as seguintes operações: abra a porta da máquina, prima, mantendo-a premida, a tecla  de "INÍCIO" do programa até o número do programa deixar de piscar. Nessa altura poderá então seleccionar um outro programa.

NOTA: Se, quando premir a tecla  de INÍCIO do programa, o símbolo "00" começar a piscar no mostrador, isso significa a máquina tem água no seu interior.


Feche a porta da máquina, para permitir a descarga da água, e espere que seja emitido um sinal sonoro; uma vez satisfeitas estas condições, poderá então programar a máquina da forma pretendida.

Antes de iniciar um novo programa deverá sempre certificar-se de que há detergente no respectivo compartimento. Se necessário, volte a encher este compartimento.


Fim do programa

O fim do programa é indicado por um sinal sonoro (caso a emissão de sinais sonoros não tenha sido desactivada). Quando a porta da máquina é aberta, poderá ver no mostrador o número do programa que a máquina acabou de levar a cabo.



Atenção:


Se o número do programa indicado no mostrador começar a piscar e a máquina não permitir o acesso a qualquer outro programa, prima a tecla  de "INÍCIO" de lavagem e mantenha esta primida até o mostrador parar de piscar.

Tecla de selecção de arranque retardado de um programa


Prima a tecla  para seleccionar o arranque retardado de um programa.

Quando prime a tecla pela primeira vez, o mostrador apresenta os dados relativos ao programa seleccionado. De cada vez que premir esta tecla, o tempo de retardamento (em horas) seleccionado para o programa aumenta uma hora, até ao máximo de 19 horas.

Uma vez seleccionado o retardamento pretendido, espere que o tempo seleccionado seja apresentado no mostrador, o que confirma a introdução feita. Prima então a tecla  de INÍCIO do programa, para que a máquina inicie a contagem decrescente. Se a máquina ainda não tiver iniciado a contagem decrescente, o retardamento do arranque do programa poderá ser cancelado, para o que terá apenas de premir a tecla  até ver no mostrador o programa seleccionado.


O arranque retardado pode ser cancelado a qualquer momento, para tal, basta premir a tecla  de "INÍCIO" até aparecer o programa seleccionado no mostrador.

Se pretender ver qual o programa actual, prima a tecla de selecção de programa "P".

NOTA: Se a porta da máquina for aberta durante o período de contagem decrescente, seja a fim de poder seleccionar uma das opções, por exemplo, seja para colocar mais loiça na máquina, deverá sempre voltar a premir a tecla  de INÍCIO do programa antes de voltar a fechar a porta da máquina, de modo a que a contagem decrescente seja reiniciada.

Desactivação do sinal sonoro

Se preferir, poderá desactivar a emissão de sinais sonoros, para o que terá de executar as seguintes operações:

prima, mantendo-a premida durante alguns segundos, a tecla de selecção do programa (P), ao mesmo tempo que prime a tecla de ligar/desligar .

Se no mostrador for apresentado o símbolo "b1", isso significa que a emissão de sinais sonoros está activada. Volte a premir a tecla de selecção do programa (P); no mostrador é apresentado o símbolo "b0", indicando que a emissão de sinais sonoros foi desactivada.

A emissão de um sinal sonoro confirma que a regulação foi guardada na memória.

e premir a tecla do programa de lavagem.



Atenção

Esta máquina está equipada com um dispositivo de segurança contra inundações que é activado mesmo que a máquina esteja desligada e que interrompe automaticamente o fluxo de água se, devido a uma possível avaria, a água ultrapassar o nível normal.

Importante

A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.

Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

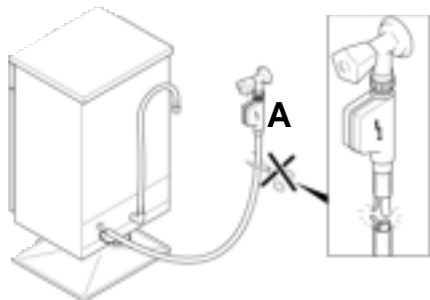
As máquinas de lavar loiça estão aptas para mostrar um sinal no mostrador quando existem anomalias.

SINAL AUTOMÁTICO

ANOMALIA	CAUSA	ACÇÃO
No mostrador aparece E1 com o sinal sonoro.	Torneira de entrada de água fechada.	Desligue o electrodoméstico. Rode a torneira. Complete o ciclo.
No mostrador aparece E2 com o sinal sonoro.	Anomalia no controlo electrónico de temperatura.	Centro de serviço para contacto.
No mostrador aparece E3 com o sinal sonoro.	O elemento aquecedor de água não trabalha correctamente ou a rede do filtro está entupida..	Limpe a rede do filtro. Se o problema persistir contacte por favor o seu serviço de Assistência.
No mostrador aparece E4 com o sinal sonoro.	Os acessórios não descarregam a água.	Verificar se a mangueira está inclinada, ou a saída por meio de sifão está bloqueado e se os filtros também estão bloqueados.
No mostrador aparece E5 com o sinal sonoro.	Anomalia no dispositivo electrónico de carga.	Centro de serviço para contacto.

Waterblock

Fig. 1



O Waterblock tem por objectivo tornar a sua máquina ainda mais segura, sobretudo quando não está ninguém em casa. Na verdade, este sistema elimina qualquer possibilidade de perda de água e os transtornos causados por anomalias no funcionamento da máquina e por fugas de água nas mangueiras, devidas a eventuais golpes nas mesmas, em especial na mangueira de entrada de água.

Funcionamento do Waterblock

O reservatório colocado na base da máquina recolhe qualquer água eventualmente derramada, e acciona um sensor que, por sua vez, activa uma válvula colocada sob a torneira de alimentação de água, impedindo a passagem de qualquer quantidade de água, mesmo que a torneira esteja toda aberta.

Se a caixa apresentar-se danificada, é necessário desligar o electrodoméstico da electricidade, porque pode conter peças soto carga.

Para assegurar uma perfeita operação do sistema de segurança, caixa “A” com a mangueira, deverá estar ligada à torneira de acordo com a figura “1”.

A mangueira de entrada não deve ser cortada porque pode conter peças soto carga.

Se a mangueira não tiver o comprimento necessário para uma correcta ligação, terá que ser substituída por uma mais comprida. Esta mangueira por ser adquirida num agente mais próximo.

Instruções de segurança

Por favor leia atentamente o presente manual de instruções. Além de incluir alguns conselhos úteis, ele contém instruções importantes sobre a segurança da instalação, a utilização e a manutenção da máquina de lavar loiça.

Conserve este manual num lugar seguro e à mão para o poder consultar sempre que necessário.

Existem algumas regras de segurança básicas a serem observadas durante o manuseamento de qualquer electrodoméstico:

- nunca toque no equipamento com as mãos ou os pés molhados ou húmidos;
- não utilize os seus electrodomésticos quando estiver descalça;
- nunca puxe pelo cabo ou pelo próprio electrodoméstico para desligar a ficha do electrodoméstico da tomada;
- proteja o seu electrodoméstico dos elementos atmosféricos (chuva, sol, etc.);
- não deixe que crianças (ou adultos incapazes de operarem com electrodomésticos) usem os equipamentos sem supervisão;
- certifique-se de que a ficha instalada no cabo do seu electrodoméstico é compatível com a tomada de alimentação de corrente. Se não for, peça a uma pessoa devidamente qualificada que instale uma ficha do tipo correcto e que verifique se os cabos de ligação à tomada de alimentação de corrente se adequam à potência nominal do equipamento;
- certifique-se que o aparelho não esteja sobre o cabo de alimentação;
- se a sua casa estiver equipada com uma instalação de descalcificação da água não será necessário adicionar sal ao dispositivo de descalcificação com que a máquina está equipada;
- a máquina de lavar loiça está protegida para a lavagem normal dos utensílios domésticos. Nesta máquina não podem ser lavados objectos contaminados por gasolina, verniz, resíduos de aço ou de

ferro, produtos químicos corrosivos, ácidos ou alcalinos;

- sempre que se queira desfazer de uma máquina de lavar loiça antiga, tenha o cuidado de lhe retirar a fechadura da porta antes, para evitar que crianças se possam fechar na máquina;
- este aparelho é fabricado com materiais recicláveis.
- evite recorrer a adaptadores, fichas múltiplas e/ou cabos de extensão.
- A água que fica na máquina ou na loiça a seguir à lavagem não deve ser bebida.
- Nunca se encoste nem se sente na porta da máquina, pois corre o risco de a fazer tombar.
- Os talheres ficarão mais bem lavados se forem colocados no respectivo cesto, com os cabos para baixo; no entanto, e para evitar ferimentos ou danos, também os poderá colocar no cesto ao contrário, isto é, com os cabos para cima.
- Este electrodoméstico foi concebido para uso doméstico.

Em caso de necessidade de substituição do cabo de alimentação, contacte o Departamento de Manutenção.

Se a sua máquina se avariar ou deixar de trabalhar correctamente desligue-a, feche a alimentação de água e não tente repará-la. Qualquer trabalho de reparação deverá ser sempre feito por um técnico autorizado, devendo sempre ser instaladas peças sobressalentes originais. O incumprimento desta norma poderá acarretar sérias consequências para a segurança dos equipamentos.

Instalação (Observações técnicas)

Atenção: Se o electrodoméstico for instalado num local alcatifado, deverá assegurar-se de que as aberturas de ventilação inferiores não fiquem tapadas ou obstruídas.

Certifique-se que a tomada esteja num local acessível após a instalação da máquina de lavar loiça.

Alimentação de corrente

Esta máquina está em conformidade com as normas internacionais de segurança emitidas pelas entidades normativas, e está equipada com uma ficha de três pólos, com pólo de terra, assegurando desta forma uma total ligação à terra do aparelho.

A eficácia da segurança fica, assim, subordinada à correcta ligação à terra da instalação eléctrica de sua casa.

Em caso de ausência de uma ligação adequada à terra, notará que, quando tocar nas peças metálicas da sua máquina, sentirá uma ligeira descarga de energia eléctrica, provocada pela presença de um supressor de interferências rádio. Antes de ligar a sua máquina à instalação de alimentação eléctrica, deverá assegurar-se de que:

- a tomada está devidamente ligada à terra;
- a alimentação de corrente de que dispõe é suficiente para fazer frente ao consumo indicado na placa de características da sua máquina.

Atenção: O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou avarias provocados por uma ligação incorrecta à terra da sua máquina.

CE Este aparelho está em conformidade com as directivas europeias 89/336/CEE, 73/23/CEE e respectivas alterações posteriores.

Ligação à rede de alimentação de água

As mangueiras de entrada e de esgoto de água tanto podem ficar voltadas para a esquerda, como para a direita.

A máquina de lavar loiça tanto pode ser ligada à rede de alimentação de água fria, como de água quente, desde que esta não atinja uma temperatura superior a 60°C. A pressão da água deve estar entre 0,08 e 0,8 MPa. Se a água estiver abaixo de mínimo, contacte o nosso serviço de assistência técnica. A mangueira de entrada de água deverá ser ligada a uma torneira, de modo a ser possível cortar a alimentação de água sempre que a máquina não estiver em funcionamento (vide fig. 1 B). A máquina de lavar dispõe de um tubo de ligação roscado de 3/4" (vide fig. 2).

Se for necessário prolongar a mangueira de entrada de água deverá utilizar a peça de prolongamento com a referência 9225014, com um comprimento de 1,5 m.

A mangueira de admissão A deve ser aparafusada à torneira de alimentação de água B com uma ligação de 3/4". Certifique-se de que o anel de aperto fique bem apertado. O tubo de ligação deverá ficar bem apertado, a fim de evitar fugas de água.

Se a água da sua zona for muito calcária (muito dura) recomendamos a obtenção de um filtro (número de ref. a 9226085) junto dos Serviços de Assistência Técnica, o qual deverá ser montado entre a torneira de alimentação de água B de 3/4" e a mangueira de entrada de água A, de modo a que a anilha de borracha C fique entre eles (fig. 3).

Se a máquina for ligada a uma instalação de alimentação de água nova ou que tenha estado sem ser utilizada durante um certo tempo, será recomendável deixar correr a água durante alguns minutos antes de ligar as mangueiras de admissão de água da máquina. Evita-se assim que eventuais depósitos de areia ou de ferrugem possam entupir o filtro de admissão de água.

Ligação ao sistema de esgoto de água

Ligue a mangueira de esgoto de água ao sistema de esgoto de água, tendo o cuidado de não deixar que a mangueira fique torcida (fig. 4).

O sistema de esgoto fixo deverá ter um diâmetro interno de, pelo menos, 4 cm, devendo ficar a uma altura mínima do chão de 40 cm.

Recomendamos a utilização de sifões anti-odores (fig. 4 x).

Se necessário, poderá prolongar a mangueira de esgoto da água até ao máximo de 2,6 m de comprimento, tendo porém o cuidado de nunca colocar a mangueira a uma altura superior a 85 cm do chão. Se necessitar de prolongar a mangueira de esgoto utilize a peça de prolongamento com a referência 9269214 e a peça de união com a referência 9264427. A extremidade curva da mangueira de esgoto poderá ser apoiada à borda de um lavatório (a fim de evitar o refluxo da água durante o programa de lavagem, deverá sempre certificar-se de que a extremidade da mangueira não se encontra dentro de água. Vide a fig. 4 y).

Sempre que a máquina seja instalada sob uma bancada continua a curva deverá ser fixada imediatamente abaixo da bancada, num ponto o mais alto possível (fig. 4 z).

Ao proceder à instalação da máquina certifique-se sempre de que nem a mangueira de entrada de água nem a de esgoto de água fiquem dobradas ou torcidas.

Instalação da sua máquina em cozinhas Modulares (Consulte "Informações Técnicas para os vendedores" anexa)

Abertura da porta

Se a máquina for aberta durante o seu funcionamento, é automaticamente activado um dispositivo eléctrico de segurança que suspende imediatamente todas as funções da máquina. **Para que a máquina possa funcionar devidamente, deve-se evitar abrir a porta da máquina durante o funcionamento da mesma.**

Fecho da porta da máquina

Introduza os cestos para a loiça na máquina. Assegure-se de que ambos os braços rotativos de lavagem se podem movimentar livremente, não ficando o seu movimento obstruído por talheres, loiça ou tachos e panelas. Feche a porta, exercendo uma certa pressão sobre ela, de modo a ficar bem fechada.

Unidade amaciadora da água

Dependendo da origem da água abastecida, esta poderá caracterizar-se por diferentes teores de calcário e de minerais, que se depositam na loiça, deixando manchas e marcas esbranquiçadas.

Quanto mais elevado for o teor destes minerais na água, tanto mais dura será a água.

A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade amaciadora da água que, mediante a utilização de um sal regenerador especial, alimenta água previamente amaciada à máquina, para a lavagem da loiça.


Para saber qual o grau de dureza da sua zona, contacte a entidade responsável pelo abastecimento da mesma, a qual lhe poderá dar a informação pretendida.

Regulação do amaciador da água com programador electrónico


O amaciador da água estão aptos a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90° fH (gradação francesa) ou 50° dH (gradação alemã), dispondo de 8 posições de regulação (dependendo da respectiva versão).

Os posições de regulação são apresentadas na tabela que se segue:

Nível	Dureza da água	Dureza da água	Utilização de sal regenerador	Regulação do amaciador da água
	°fH (gradação francesa)	°dH (gradação alemã)		
0	0-5	0-3	NÃO	D1
1	6-10	4-6	SIM	D1
2	11-20	7-11	SIM	D2
3	21-30	12-16	SIM	D3
4	31-40	17-22	SIM	D4
5	41-50	23-27	SIM	D5
6	51-60	28-33	SIM	D6
7	61-90	34-50	SIM	D7

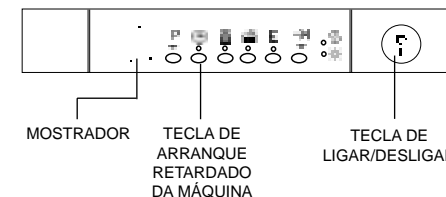
A unidade amaciadora vem regulada de fábrica para o nível 4 (D4), na medida em que este é o nível mais apropriado para uma maior quantidade de utilizadores. Ajuste a regulação da sua unidade amaciadora da água em função do grau de dureza da água da sua zona. Para tal, terá de executar as seguintes operações: abra a porta da máquina, prima, mantendo-a premeida, a tecla de arranque retardado da máquina  e, ao mesmo tempo, prima a

tecla de ligar/desligar a máquina .

No mostrador é-lhe indicada a posição de regulação predefinida de fábrica, ou seja, "D4". Para alterar esta regulação, prima a tecla de arranque retardado da máquina .

De cada vez que premir esta tecla a regulação será aumentada um nível. A seguir à apresentação, no mostrador, da indicação "D7", o mostrador apresentará a indicação "D1", correspondente à regulação mais baixa possível.

Quando no mostrador vir a indicação correspondente à regulação pretendida, espere até ouvir o sinal sonoro que indica que a regulação foi devidamente guardada na memória.



Colocação do sal na máquina

A máquina dispõe de um descalcificador que remove o calcário da água, o qual é responsável pela formação de incrustações e por eventuais danos na loiça.

No fundo da máquina existe um reservatório para o sal, que serve para regenerar o sistema de descalcificação (fig. A1).

A massa filtrante do sistema de descalcificação deve ser reactivada com sal próprio para regeneração do sistema de descalcificação de máquinas de lavar loiça.

Outros tipos de sal contêm pequenas quantidades de partículas insolúveis, que a longo prazo podem afectar e deteriorar a acção do amaciador.

Para colocar o sal no reservatório, situado no fundo da máquina, deverá desaparafusar a respectiva tampa, e encher então o reservatório (fig. 8).

É natural que, durante esta operação, transborde uma pequena quantidade de água; continue a deitar o sal até o reservatório ficar cheio, mexendo a mistura com uma colher. Isto feito, limpe eventuais restos de sal que tenham ficado na rosca e volte a aparafusar a tampa.

Se a máquina de lavar não for utilizada imediatamente, execute o programa de pré-lavagem a frio, a fim de remover eventuais resíduos de sal que tenham ficado no interior da máquina.

A capacidade do dispensador de sal varia entre 1,5 e 1,8 kg e, para assegurar uma prestação mais eficaz da máquina, deverá acrescentar-lhe sal de tempos a tempos, de acordo com a regulação ajustada para a unidade amaciadora da água.

Indicador da quantidade de sal

Este modelo dispõe de um indicador luminoso no painel de controlo que se ilumina quando é necessário voltar a colocar sal na máquina.

Importante: Em geral, o aparecimento de manchas brancas na loiça é um sinal importante de que é necessário colocar mais sal na máquina.

Regulação do cesto superior

Se usa habitualmente pratos com um diâmetro entre os 27 cm e os 31 cm, coloque-os no cesto inferior, depois de ter previamente colocado o cesto superior na posição mais alta, para o que deverá proceder da seguinte forma:

- 1) Puxe o cesto superior;
- 2) Aperte o cesto para ambos os lados e levante-o para cima (fig. 20).

Com o cesto superior nesta posição, não é possível colocar no referido cesto loiça ou utensílios de cozinha de diâmetro superior a 20 cm. Além disso, e estando o cesto superior nesta posição, também não será possível utilizar os suportes móveis na posição mais alta.

AJUSTE O CESTO PARA UMA POSIÇÃO INFERIOR:

- 1) Aperte o cesto para ambos os lados e levante-o levemente para cima (fig. 21a);
- 2) Calmamente coloque a posição correta (fig. 21b).

N. B. : NUNCA LEVANTE NEM BAIXE O CESTO POR UM LADO SÓ (fig. 21/1).

Atenção: É aconselhável ajustar o cesto, antes de o carregar.

Carregamento da máquina

Carregamento da loiça

A fim de garantir os melhores resultados de lavagem e de evitar que os filtros, as saídas de despejo de água e os orifícios dos braços rotativos de lavagem fiquem bloqueados e prejudiquem a qualidade da lavagem é fundamental remover os restos de comida dos pratos (ossos, palitos, os restos de carne e de vegetais).

Evite passar a loiça por água antes de a colocar na máquina.

Se os tachos, as panelas e os pratos de ir ao forno se apresentarem muito sujos, com restos de comida agarrados, será aconselhável pô-los de molho antes de os meter na máquina.

Como usar o cesto superior

O cesto superior dispõe de duas prateleiras móveis, presas às partes laterais do cesto, e que podem ser colocadas em duas posições: ao alto ou deitadas. Quando estão deitadas estas duas prateleiras podem ser utilizadas para colocar chávenas de chá ou de café, facas e talheres de cozinha. Os copos de pé podem ser pendurados nas extremidades das prateleiras com toda a segurança.

Por baixo destas prateleiras podem ser colocados copos, chávenas, pires e pratos de sobremesa.

Os pratos de sopa e os pratos rasos poderão ser colocados com as prateleiras ao alto.

Os pratos deverão ser colocados na vertical, com a parte de trás virada para o fundo da máquina, devendo ser deixado espaço suficiente entre os pratos para que a água circule livremente.

A fim de tirar o melhor proveito possível da capacidade do cesto será aconselhável colocar os pratos do mesmo tamanho uns ao pé dos outros.

Os pratos tanto poderão ser colocados numa fila única (fig. 13) como em duas filas (fig. 14).

Os pratos maiores (com um diâmetro de aproximadamente 270 mm) deverão ser colocados ligeiramente inclinados para trás a fim de facilitar a introdução do cesto na máquina.

As saladeiras e outras taças ou caixas de plástico deverão também ser colocadas no cesto superior. Convém colocá-las de modo a que os jactos de água não as virem.

O cesto superior foi concebido de modo a proporcionar uma grande flexibilidade de utilização, podendo levar o máximo de 24 pratos em duas filas, o máximo de 30 copos em cinco filas ou uma carga mista.

Como usar o cesto inferior

No cesto inferior deverão ser colocados tachos e panelas, pratos de ir ao forno, terrinas, saladeiras, tampas, travessas, pratos rasos, pratos de sopa e talheres de cozinha (conchas, colheres de pau, etc.). Arrume os talheres no respectivo recipiente de plástico, com o cabo para baixo. Coloque o recipiente para os talheres no cesto inferior da máquina (fig. 15), assegurando-se de que não esteja a impedir o movimento dos braços rotativos.

Cesto superior (fig. 13)

- A = Pratos de sopa
- B = Pratos rasos
- C = Pratos de sobremesa
- D = Pires
- E = Chávenas
- F = Copos

Cesto superior (fig. 14)

- A = Pratos de sopa
- B = Pratos rasos
- C = Pratos de sobremesa
- D = Pires
- E = Chávenas
- F = Copos com pé
- G = Copos
- H = Cesto de um compartimento para talheres

Cesto inferior (fig. 15)

- A = Panela de tamanho médio
- B = Panela de tamanho grande
- C = Frigideira
- D = Tampas
- E = Terrinas, travessas
- F = Talheres
- G = Pratos de ir ao forno

Para se obterem os melhores resultados de lavagem é condição essencial carregar a loiça na máquina de forma correcta e racional.

(Normas EN 50242).

A figura 16 apresenta o modo correcto de carregar o cesto superior e a figura 17 indica o modo correcto de carregar o cesto inferior. Fig. 22 - Cesto para talheres.

Cesto superior (fig. 16)

- A = 5 + 5 + 2 copos
- B = 12 pires
- C = 4 + 4 + 4 chávenas
- D = Taça pequena
- E = Taça média
- F = Taça grande
- G = 1 + 1 garfos
- H = 1 + 1 colheres grandes
- I = 3+3+3 colheres de sobremesa
- L = 3+3+3 colheres de chá

Cesto inferior (fig. 17)

- M = 8 + 4 pratos de sopa
- N = 11 + 1 pratos rasos
- O = 12 pratos de sobremesa
- P = Travessa
- Q = Talheres

Cesto para talheres (fig. 22)

Coloque os compartimentos laterais na posição inferior e encha-os com 6+6 facas; no espaço restante coloque talheres, com o cabo virado para baixo, tendo o cuidado de não colocar dois diferentes tipos de talheres no mesmo compartimento.

Cesto para talheres (fig. 23)

O cesto para talheres é composto por duas partes destacáveis que possibilitam vários tipos de carregamento dos talheres. As duas partes podem ser separadas deslizando a secção esquerda em sentido contrário da secção direita.

Atenção (fig. 24)

O cesto inferior tem duas filas de prateleiras dianteiras que podem ser colocadas numa posição inferior que muito fácil e rapidamente permite colocar a carga de taças de salada, panelas e tampas.

PRATELEIRAS INFERIORES:

- 1) Levante as prateleiras para cima e deixe-as descair na posição correcta;
- 2) Levantado depois, é o suficiente para as levar para a posição vertical.

Cesto superior para lavagem de 1/2 carregamento

1/2 carregamento misto (fig. 18)

A = copos
B = chávenas de café ou de chá
C = pratos de sopa
D = pratos rasos
E = pratos de fruta
F = pires de café, chá, etc.
G = tachos com cabo
H = tampas
I = frigideiras
L = taças médias
M = taças pequenas

1/2 carregamento standard (fig. 19)

A = 6 copos
B = 5 + 1 chávenas de café ou de chá
C = travessas
D = 6 pratos de sopa
E = 6 pratos rasos
F = 6 pratos de fruta
G = 6 pires de café ou de chá
H = taças médias

Os talheres deverão ser colocados dentro do cesto, em plástico, o qual por sua vez se encontra no cesto inferior.

Cesto inferior para lavagem de 1/2 carregamento

Cesto inferior (fig. 15)

A = Panela de tamanho médio
B = Panela de tamanho grande
C = Frigideira
D = Tampas
E = Terrinas, travessas
F = Talheres
G = Pratos de ir ao forno

Cesto inferior (fig. 17)

M = 8 + 4 pratos de sopa
N = 11 + 1 pratos rasos
O = 12 pratos de sobremesa
P = Travessa
Q = Talheres

Para se obterem os melhores resultados de lavagem é condição essencial carregar a loiça na máquina de forma correcta e racional.

Informações para os laboratórios de ensaio

Programa comparativo geral (vide selecção de programas)

Norma EN 50242:

- 1) Posição do cesto superior: inferior
- 2) Carga normal
- 3) Regulação do abrillantador: 5
- 4) Quantidade de detergente:
 - 3 gr para a pré-lavagem
 - 27 gr para a lavagem.

Colocação do detergente e do abrillantador

Colocação do detergente

É de grande importância utilizar um detergente específico para máquinas de lavar loiça, quer seja em pó, líquido ou em forma de pastilhas.

Os detergentes que não são adequados para as máquinas de lavar loiça (como, por exemplo, os detergentes para a lavagem de loiça à mão) não contêm os ingredientes adequados à lavagem de loiça na máquina e impedem o correcto funcionamento da máquina.

Lavagem normal

O recipiente para o detergente para a lavagem encontra-se do lado de dentro da porta (fig. A "2"). Se, por qualquer motivo, a tampa do recipiente ficar fechada, para a abrir basta agir sobre o botão de fecho. No fim dos programas de lavagem a tampa fica sempre aberta, pronta para a utilização seguinte.

A dose de detergente pode variar em função do grau de sujidade e do tipo de loiça a lavar. Em geral, recomendamos a utilização de 20 + 30 gr de detergente na secção de lavagem do compartimento do detergente 1 (Fig.9).

Depois de ter deitado o detergente no respectivo recipiente, tape-o com a respectiva tampa.

Como os detergentes não são todos iguais, consulte também as instruções inscritas na embalagem do detergente. Recordamos que uma quantidade insuficiente de detergente provoca uma má remoção da sujidade, enquanto que uma quantidade excessiva de detergente, além de não melhorar os resultados da lavagem, representa um desperdício.

A utilização das quantidades adequadas de detergente - nem detergente em excesso nem detergente a menos - representa um contributo para a defesa do meio ambiente.

Lavagem intensiva

Se escolher o **programa de lavagem intensiva** há que acrescentar uma quantidade adicional de detergente (20 gr. - cerca de 1 colher de sopa) na secção de pré-lavagem do compartimento do detergente 2 (Fig.10).

Para o **programa universal** acrescente uma quantidade adicional de 5 gr. de detergente.

Este detergente deverá ser colocado directamente na secção de pré-lavagem do compartimento do detergente 2.

Colocação do aditivo (abrillantador)

O compartimento para aditivos encontra-se do lado direito do compartimento para detergente, e tem capacidade para aproximadamente 130 ml de líquido (fig. A "3"). Rode a tampa (B) no sentido inverso dos ponteiros do relógio e coloque o líquido (preparado para durar várias lavagens) até ao nível máximo (Fig.11). Recoloque a tampa.

O aditivo, que é automaticamente despejado durante o último ciclo de enxaguamento, contribui para uma secagem mais rápida da loiça, prevenindo a formação de manchas e a acumulação de resíduos opacos.

O nível do aditivo pode ser controlado através do visor situado no centro do dispositivo (A).

CHEIO



escuro

VAZIO



claro

Regulação do doseamento do aditivo de 1 a 6

O regulador encontra-se sob a tampa (B) (Use uma moeda para o rodar). A posição aconselhada é a 3 (Fig.12).

O teor de calcário da água manifesta-se quer através da presença de incrustações, quer através do grau de secagem. É fundamental regular o doseamento do aditivo de forma conveniente, para que os resultados sejam sempre os melhores.

Se a loiça parecer estar riscada, dever-se-á seleccionar uma posição mais baixa, e, se a loiça apresentar manchas ou resíduos brancos, dever-se-á seleccionar uma posição mais elevada.

Limpeza dos filtros

O conjunto de filtragem (fig. A "4") é constituído pelos seguintes elementos: um recipiente central, que retém as partículas de sujidade de maiores dimensões, um crivo plano, que filtra continuamente a água da lavagem, um microfiltro, instalado por baixo do

crivo, que retém as partículas de dimensões mais reduzidas, assegurando um enxaguamento perfeito da loiça.

Para assegurar sempre a obtenção de excelentes resultados da lavagem, deverá verificar e limpar os filtros a seguir a cada lavagem.

Para remover o conjunto de filtragem terá apenas de rodar a respectiva pega no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (fig. 5).

Para maior facilidade de limpeza, o recipiente central pode ser retirado (fig. 6).

Remova o crivo (fig. 7) e lave todo o conjunto debaixo de um jacto de água limpa. Se necessário, poderá servir-se de uma escova pequena para limpar melhor o filtro.

No caso dos modelos equipados com o microfiltro autolimpante, a manutenção do conjunto de filtragem torna-se ainda mais simples, só sendo necessário verificar este conjunto de filtragem de duas em duas semanas. No entanto, a seguir a cada lavagem será conveniente certificar-se de que o recipiente central do conjunto de filtragem e o crivo não estão entupidos.

NOTA: Depois de limpar os diversos componentes do conjunto de filtragem deverá sempre certificar-se de que os voltou a montar devidamente e de que o crivo ficou correctamente instalado, de forma a ficar perfeitamente encaixado, no fundo da cuba da máquina.

Deverá igualmente certificar-se de que o conjunto de filtragem ficou devidamente aparafusado (não se esqueça de que, para o aparafusar, terá de o rodar no sentido dos ponteiros do relógio), na medida em que uma instalação errada ou incorrecta do conjunto de filtragem prejudica a eficácia da máquina de lavar loiça.

Atenção: Nunca utilize a máquina de lavar loiça sem os filtros estarem instalados.

Conselhos práticos

Seleção do programa

Esta máquina de lavar loiça coloca à sua disposição uma vasta gama de programas de lavagem que se adaptam às várias exigências de sujidade e de tipos de loiça a lavar.

Consulte a "Tabela de Programas" anexa ao presente manual para escolher o programa que melhor se adapte às suas necessidades.

Sugestões úteis

Ao descarregar a máquina, comece por descarregar a loiça do cesto inferior, pois evitará assim que caiam eventuais gotas do cesto superior para o inferior. Se pretender deixar a loiça na máquina durante algum tempo, abra ligeiramente a porta, permitindo assim a circulação do ar e favorecendo a secagem da loiça.

Como ECONOMIZAR água, detergente e energia:

- 1) Se só quiser lavar a loiça quando a máquina estiver completamente cheia, coloque a loiça na máquina a seguir a cada refeição, até que a máquina fique cheia. Se quiser, e para remover a maior sujidade da loiça e não deixar os restos de comida secarem até à lavagem, efectue uma PRÉ-LAVAGEM A FRIO. Assim, só terá de programar a máquina para uma lavagem completa quando ela estiver cheia de loiça.
- 2) Se a loiça não estiver muito suja, ou se quiser lavar a loiça sem que a máquina esteja completamente cheia, opte pelo programa ECONÓMICO. Reja-se pelas indicações constantes da Tabela de Programas.

Como obter os melhores RESULTADOS de lavagem:

- 1) Coloque a loiça na máquina com as aberturas voltadas para baixo.
- 2) Se possível, evite que as peças de loiça e os utensílios fiquem encostados uns aos outros. Uma arrumação correcta da loiça contribuirá para a obtenção dos melhores resultados possíveis.
- 3) Antes de meter a loiça na máquina remova os restos de comida (ossos, espinhas de peixe, restos de carne ou de legumes, resíduos de café, cascas de fruta, cinza de cigarros, etc.) que poderiam entupir o sistema de despejo da máquina e os bicos de aspersão dos braços rotativos da máquina.
- 4) Depois de meter a loiça na máquina, assegure-se que os braços rotativos não fiquem presos, podendo girar livremente.
- 5) Os tachos, as panelas e os outros utensílios que apresentem restos de comida muito agarrados ou queimados deverão ser postos de molho com água e detergente para a máquina.
- 6) Para que as pratas fiquem perfeitamente lavadas na máquina será necessário:
 - a) Passá-las por água imediatamente a seguir a serem utilizadas, em especial se tiverem sido utilizadas para servir ou comer pratos com molhos (mayonnaise, etc.), ovos, peixe, etc.;
 - b) não lhes deitar detergente directamente para cima;
 - c) não as deixar entrar em contacto com outros metais.

Como FAZER se:

1) Tiver de parar a máquina e abrir a porta para introduzir mais loiça a lavar durante a fase central da lavagem: desligue a máquina com o botão de ligar/desligar O/I, abra a porta e coloque a loiça a lavar na máquina. Volte a fechar a porta e **espere 3 minutos antes de voltar a ligar a máquina com o botão de ligar/desligar O/I.**

Loiça e utensílios que não devem ser lavados na máquina:

É sempre bom recordar que nem todos os tipos de loiça e de utensílios podem ser lavados na máquina. Os objectos e utensílios de termoplástico, que disponham de pegadas de madeira ou de plástico, os tachos com pegadas de madeira, os utensílios em alumínio, de cristal ou de vidro de chumbo só poderão ser lavados na máquina se o respectivo fabricante assim o indicar.

Como as decorações de alguns tipos de loiça têm tendência para desaparecer na máquina, será recomendável experimentar primeiro lavar uma só peça desse serviço. Só depois de se certificar de que a decoração não sai ou não perde cor se a loiça for lavada na máquina é que deverá lavar todo o serviço na máquina.

Nunca lave objectos de prata em conjunto com objectos de aço inoxidável: A reacção química que se desencadeia pelo contacto dos dois tipos de metal poderá danificar irremediavelmente os objectos.

IMPORTANTE:

Antes de lavar pela primeira vez um objecto ou utensílio novo na máquina deverá certificar-se de que o mesmo pode realmente ser lavado na máquina.

Limpeza e manutenção

O exterior da máquina pode ser limpo com um produto de limpeza não abrasivo, adequado à limpeza de superfícies esmaltadas.

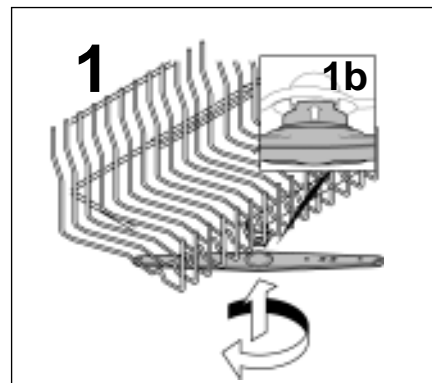
A sua máquina de lavar loiça não requer cuidados especiais de manutenção, pois o seu interior é autolimpante. Limpe regularmente a guarnição de borracha da porta com um pano húmido, a fim de remover eventuais restos de comida ou de aditivo. Recomenda-se que proceda à remoção periódica de eventuais depósitos de cálcio ou de lixo, procedendo a uma lavagem com a máquina vazia. Nesse caso, deite um copo de vinagre no fundo do interior da máquina, e seleccione um programa de lavagem delicada.

Se, tendo procedido previamente à limpeza do filtro, a loiça e as panelas parecerem não ter sido devidamente lavadas ou enxaguadas, verifique se todos os orifícios dos braços rotativos de lavagem (fig. A "5") se encontram desobstruídos, isto é, se não estão tapados por restos de comida.

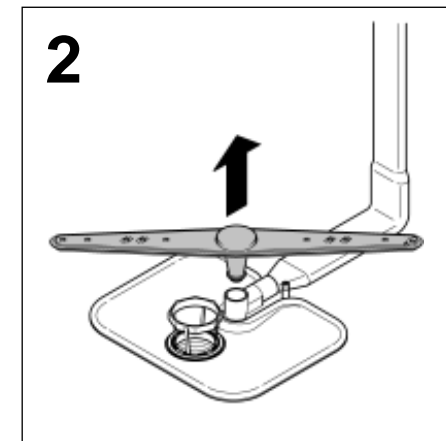
Se os orifícios estiverem obstruídos, proceda da seguinte forma:

Para remover o braço rotativo superior terá de o rodar até ficar alinhado com a paragem indicada pela seta (fig. 1b). Em seguida, empurre-o para cima e, mantendo-o empurrado para cima, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o desaparafusar. Para o voltar a montar, execute estas operações certificando-se porém de que, desta vez, roda o braço rotativo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (para o aparafusar). Para remover o braço rotativo inferior basta puxá-lo para cima (fig. 2).

- Uma vez desmontados os braços rotativos, lave-os debaixo de um jacto de água limpa para eliminar qualquer obstrução dos orifícios de pulverização de água.
- Depois de os ter lavado, volte a colocar os braços rotativos na mesma posição, não se esquecendo de colocar o braço rotativo superior na posição de paragem e de o aparafusar completamente.



Tanto o revestimento interior da porta, como o revestimento interior da máquina são feitos de aço inoxidável; no entanto, se surgirem manchas de oxidação, tal ficará provavelmente a dever-se ao elevado teor de sais de ferro da água. Estas manchas poderão ser removidas com um detergente ligeiramente abrasivo; nunca utilize produtos à base de cloro, de palha de aço, etc.



MANUTENÇÃO

(depois de concluído o ciclo de lavagem)

Depois de concluído qualquer ciclo de lavagem, é essencial fechar a alimentação de água e desligar a máquina com a tecla de ligar/desligar. Se não pretender utilizar a sua máquina durante algum tempo, é conveniente observar as seguintes regras:

1. Execute um ciclo de lavagem com a máquina vazia, mas com detergente, a fim de limpar eventuais depósitos existentes na máquina.
2. Desligue a ficha do cabo de alimentação eléctrica da máquina da tomada de alimentação de corrente.
3. Feche a torneira de alimentação de água.
4. Encha o reservatório do aditivo de lavagem.
5. Deixe a porta aberta.
6. Deixe o interior da máquina limpo.
7. Sempre que a máquina ficar num ambiente com temperaturas inferiores a 0°C, a água que fica nas mangueiras e no interior dos sistemas da máquina poderá congelar. Nesse caso, e antes de colocar a máquina novamente em funcionamento, deverá fazer com que a temperatura ambiente suba acima dos 0°C e esperar 24 horas antes de ligar a máquina.

Detecção de pequenas avarias

Atenção:

Antes de remover qualquer cesto deverá sempre: 1. Rodar o selector de programas até à posição STOP.

2. Desligar a ficha do cabo de alimentação de corrente da tomada.

Se a sua máquina não funcionar em condições, ou se deixar totalmente de funcionar, agradecemos que, antes de contactar os Serviços de Assistência Técnica, proceda às seguintes verificações:

AVARIA	CAUSA PROVÁVEL	ACÇÃO NECESSÁRIA
1 - A máquina não funciona	A máquina não está ligada à corrente	aligue a máquina à corrente
	A tecla de ligar / desligar não foi premida	Pressione a tecla
	Porta mal fechada	Feche a porta
	Falha de alimentação de corrente	Verifique
2 - A máquina não mete água	Vide ponto (1)	Verifique
	Torneira fechada	Abra a torneira
	Seleção incorrecta de programa	Volte a seleccionar o programa
	Mangueira de admissão dobrada ou torcida	Endireite-a
	O filtro existente na mangueira de admissão está entupido	Limpe o filtro colocado na extremidade da mangueira de admissão
3 - A máquina não despeja água	Mangueira de esgoto dobrada ou torcida	Endireite a mangueira
	Filtro obstruído	Verifique filtro
	Mangueira de descarga com extensão incorrecta	Siga rigorosamente as instruções relativas à ligação da mangueira de descarga
	O respiradouro do sistema de descarga na parede não está ao ar	Consulte um técnico qualificado
4 - A máquina despeja água constantemente	Mangueira de esgoto numa posição demasiado baixa	A mangueira tem de estar a uma altura mínima de 40 cm
5 - Não se ouvem os braços rot. de lavagem rodar	Quantidade excessiva de detergente	Reduza quantidade. Use detergente próprio
	Movimento dos braços impedido por algum objecto	Verifique
	Placa / parte central do filtro muito sujos	Verifique
6 - Nas máquinas equipadas com unidade electrónica amaciadora sem mostrador: indicador luminoso "eco" e indicador luminoso "nº 1", acompanhados por um sinal sonoro.	Torneira de admissão de água fechada	Desligue a máquina. Abra a torneira. Volte a reiniciar o ciclo de lavagem.

AVARIA	CAUSA PROVÁVEL	ACÇÃO NECESSÁRIA
7- Nas máquinas equipadas com unidade electrónica amaciadora com mostrador: no mostrador é apresentada a indicação "E1", acompanhada por um sinal sonoro	Torneira de admissão de água fechada	Desligue a máquina. Abra a torneira. Volte a reiniciar o ciclo de lavagem.
8 - A loiça colocada na máquina só está parcialmente lavada	Vide ponto (5)	Verifique
	Fundo das panelas não foi devidamente lavado	Restos de comida presos ao fundo devem ser amolecidos antes da lavagem
	Bordas das panelas mal lavadas	Coloque-as noutra posição
	Braços de lavagem parcialmente obstruídos	Retire braços, soltando porcas de fixação e lavando-os sob jacto de água
	Loiça mal arrumada	Não encoste os objectos uns aos outros
	Extremidade da mangueira de descarga imersa em água	A extremidade da mangueira de descarga não deve ficar a tocar na água que foi despejada
	Quantidade de detergente mal doseada, detergente já velho ou endurecido	Aumente a quantidade de detergente utilizada em função da sujidade da loiça ou substitua o detergente
	A tampa do recipiente para o sal não ficou bem fechada	Aparafuse a tampa até ao fim
9 - A loiça apresenta manchas brancas	O programa de lavagem seleccionado é demasiado suave	Escolha um programa mais enérgico
	A loiça colocada no cesto inferior não foi lavada	Prima a tecla de meia carga
	Água demasiado dura	Verifique o nível de sal e aditivo. Caso as manchas não desapareçam, contacte os Serv. de Ass. Técnica
10 - A máquina faz muito barulho durante a lavagem	Os objectos a lavar batem uns contra os outros	Arrume melhor a loiça
	Os braços rotativos batem de encontro à loiça	Arrume melhor a loiça
11 - A loiça não ficou bem seca	Má circulação de ar	Abra ligeiramente a porta da máquina no fim do programa a fim de favorecer a circulação do ar

N.B.: Se, em consequência de alguma das situações acima descritas, a máquina não lavar devidamente a loiça, será necessário remover manualmente os depósitos eventualmente existentes na loiça, pois o ciclo final de secagem endurece esses depósitos, sendo assim impossível serem removidos através de uma nova lavagem na máquina. Se, depois de efectuadas as verificações acima referidas, a máquina continuar a não trabalhar em devidas condições ou continuar avariada, agradecemos que entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica mais próximo. Ao fazê-lo, deverá indicar o modelo da sua máquina, que consta quer da placa de características colocada na parte de dentro da porta, em cima, quer do certificado de garantia ou da factura. O fornecimento destas informações permite resolver mais rapidamente o seu problema.

Salvaguardam-se erros e alterações!

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por quaisquer gralhas, incorrecções ou erros deste manual de instruções. O fabricante reserva-se ainda o direito de proceder a quaisquer alterações ou modificações nos aparelhos, conforme necessário, sem alterar as suas características essenciais. Salvaguardam-se erros e alterações!

Veiligheidsvoorschriften

Wilt u de instructies in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig.

Bij het gebruik van ongeacht welk elektrisch huishoudelijk apparaat moet een aantal elementaire veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen:

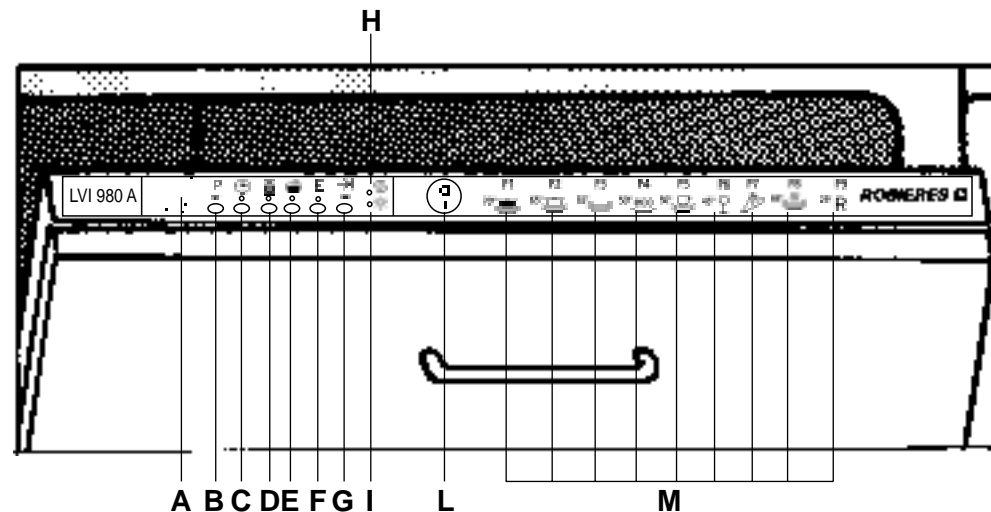
- Zorg altijd voor een goed geïsoleerde ondergrond als u het apparaat bedient.
- Stel de machine nooit in werking op een natte bodem.
- Geen verlengsnoeren en meervoudige contactdozen gebruiken, zeker niet in vochtige ruimtes. Indien dit onvermijdelijk is wees dan extra voorzichtig.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, trekt u dan wel aan de stekker zelf. Nooit aan de kabel trekken! Probeer nooit de stekker eruit te trekken door de machine te verplaatsen.
- De machine dient op een veilige plaats te staan. Niet aan extreme dingen blootstellen zoals sterke zonneshijf of regen.
- Controleer of het apparaat niet op elektrische teitskabels staat.
- Als uw woning is uitgerust met een waterontharder of de waterhardheid is laag, dan is het niet nodig waterontharder toe te voegen.
- De afwasautomaat is ingesteld op gebruikelijke huishoudelijke chemicaliën. Voorwerpen die in aanraking zijn gekomen met petroleum, verf of alkalische zuren mogen niet in de afwasmachine gewassen worden.
- De afwasautomaat is samengesteld uit materialen die gerecycled kunnen worden zodat deze bij afdanking op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwerkt.

- Kinderen buiten bereik van de machine houden.
- Als u de elektrische aansluiting wilt veranderen kunt u dat alleen door gekwalificeerde vakmensen laten verrichten.
- U mag alleen reinigingsmiddel gebruiken dat geschikt is voor een afwasautomaat.
- Uw automaat is alleen geschikt voor het wassen van afwas van huishoudelijke aard, u kunt uw afwasautomaat niet ergens anders voor gebruiken!
- Controleer of de op het apparaat aangegeven waarden voor netspanning en frequentie overeenkomen met de netspanning en frequentie in uw huis.
- De reinigingsmiddelen die u voor uw afwas-automaat gebruikt zijn niet geschikt voor inwendig gebruik. Houd ook daarom deze middelen ver weg van kinderen.
- De machine en de afwas aan het eind van het programma behoren niet doordrenkt te zijn van water.
- Leunen of zitten op de open deur van de vaatwasser is niet aan te raden, de deur kan afbreken.
- Bestek wordt het best gewassen wanneer het met het handvat naar beneden in het bestekrekje wordt geplaatst. Om verwondingen van scherpe messen en punten te voorkomen kan het betreffende bestek met het handvat naar boven worden geplaatst.

Indien het nodig is de aanvoerslang te vervangen, dient u contact op te nemen met de service afdeling. In geval van storing of niet goed functioneren: machine uitschakelen en waterkraan afsluiten. Doet u zelf verder niets maar neem contact op met onze service dienst! Raadpleeg bij storingen altijd de service dienst. Alleen dan bent u verzekerd van de nodige deskundigheid en het gebruik van originele onderdelen. Wij verzoeken u vriendelijk de bovenstaande regels zorgvuldig in acht te nemen omdat anders de veiligheid bij het gebruik van de machine nadelig beïnvloed zou kunnen worden.

Bedieningspaneel

NL



- | | | | |
|----------|-----------------------|----------|---------------------------|
| A | Digitale display | G | START programma knop |
| B | Programma-Keuze Toets | H | Controlelampje zout |
| C | Instelbare start | I | Controlelampje spoelglans |
| D | "Half & Half" knop | L | Aan/Uit Toets |
| E | HP-toets | M | Omschrijving programma's |
| F | E-Toets | | |

Afmetingen:


Hoogte	cm	82 ÷ 88,5
Diepte	cm	55
Breedte	cm	59,8
Diepte met geopende deur	cm	117


Technische gegevens:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)

Pogrammakeuze en bijzondere functies

Instellen van een programma

Open de deur en druk op de  knop; het laatst gebruikte programma wordt nu aangegeven op de display.

Om een nieuw programma in te stellen druk op de programma keuzetoets 'P'. Wanneer het gewenste programma in het display komt te staan, druk de startknop  in.



De duur van het geselecteerde programma komt op het display te staan. Sluit de deur en na een geluidssignaal (wanneer deze ingeschakeld is), start het programma automatisch.

“Half & Half” knop

Uw afwasautomaat geeft u de mogelijkheid om in verschillende behoeftes te voorzien, bijvoorbeeld bij kleine afwassen half & half knop.

- 1)  **Halve lading bovenste korf**
Bij het selecteren van deze optie wordt de afwas in de bovenste korf en in de bestekkorf gedaan.
- 2)  **Halve lading onderste korf**
Bij het selecteren van de optie wordt de afwas in de onderste korf gedaan.
- 3)  **Gelijktijdig afwassen**
Bij het selecteren van deze optie wordt de afwas in beide korven afgewassen. Met deze optie wordt de afgastijd teruggedrongen in vergelijking met het volledige programma. **(LET OP: bij het selecteren van deze optie is het niet mogelijk om andere opties te selecteren, behalve de programma selectie P, uitgestelde start  en de startknop ).**

HP-toets

Deze afwasautomaat is voorzien van een bijzondere motor die in staat is op twee verschillende snelheden te werken. Als u op de HP-Toets  drukt, ontwikkelt de motor meer vermogen en gaat het vuil met meer water en een hogeredruk te lijf. Deze bijzondere en exclusieve functies van de HP-toets  zijn zeer geschikt voor het reinigen van pannen en hardnekkig vuil.

Let op:
De optie moet geselecteerd zijn, voordat u de START-knop  heeft ingedrukt.


Economisch programma


De 'E' knop verlaagt de temperatuur van het water tijdens de laatste spoeling. Met het Economisch programma kunt u meer dan 20% energie besparen, tevens heeft het een korter programma cyclus. Dit programma is aan te raden voor afwas die niet meteen perfect droog hoeft te zijn direct na de afwas.

Onderbreken van een programma

Het is niet aan te raden om de deur te openen terwijl een programma loopt, zeker niet tijdens de hoofdwafase en de droogfase. Mocht de deur onverhoopt toch geopend worden stopt het programma automatisch. De keuze toetsen kunnen op dit moment worden ingeschakeld, of het huidige programma kan worden uitgeschakeld. Wanneer de deur geopend wordt tijdens de uitvoering van een programma, begint het symbool van dit programma te knipperen op het display.

Let op:
Als de deur wordt geopend tijdens het drogen zal een signaal u eraan herinneren dat de droogcyclus nog niet is beëindigd.


Om het programma door te laten gaan, druk op de start-toets  en de tijdsduur wordt

aangegeven. U kunt nu de deur sluiten. **Wanneer u van programma wil veranderen of een programma beëindigen, handel volgens de volgende procedure:**
Open de deur, druk de programma start knop  in totdat het symbool stopt met knipperen.
Een nieuwe programmakeuze kan nu gemaakt worden.


NB: Wanneer bij het indrukken van de programmaknop '00', het indicatielampje ondoorbroken begint te knipperen betekend dit dat er water in de machine zit. Sluit dan de deur zodat het water weg kan lopen. De machine geeft een geluidssignaal wanneer een nieuw programma kan worden ingesteld.

Einde van het programma


Het einde van een programma wordt aangegeven door een geluidssignaal (wanneer deze is ingeschakeld). Wanneer de deur geopend wordt, verschijnt het nummer van het gebruikte programma op het display.


Belangrijk:
Wanneer het programma in de display begint te knipperen en u kunt geen andere programma's meer selecteren, druk dan Start knop  in totdat de display stopt met knipperen.


Vertraagde start programma


Om het vertraagde start programma in te stellen druk op de  knop.

De huidige instelling is nu te zien op het display. Elke keer wanneer u deze knop indrukt wordt de vertraagde start met 1 uur verhoogd tot een maximum van 19 uur.


Wanneer u de juiste tijd heeft ingesteld, wacht tot deze bevestigd wordt (wanneer de tijd in het display te zien is). Druk nu op de start-knop 

om het aftellen te laten beginnen. Wanneer het aftellen nog niet is begonnen, kan de vertraagde start geannuleerd worden door de  knop in te drukken en het gewenste programma te kiezen.

Het vertraagde start programma kan op elk moment uitgeschakeld worden door de  toets ingedrukt te houden totdat het geselecteerde programma op het display verschijnt.

NB: Wanneer de deur geopend wordt tijdens het aftellen, om een optie te selecteren of om meer vaat toe te voegen, moet de start-knop  worden ingedrukt voor het sluiten van de deur om het aftellen te hervatten.

Uitschakelen van het geluidssignaal

Het geluidssignaal kan op de volgende manier worden uitgeschakeld:
Houdt de programma keuzeknop (P) een aantal seconden ingedrukt, tegelijkertijd met de stop/start knop ; wanneer het symbool 'b1' op het display verschijnt is het geluidssignaal geactiveerd.
Bij het opnieuw indrukken van de programma keuzeknop (P), verschijnt het symbool 'b0' op het display. Dit betekent dat het geluidssignaal is uitgeschakeld.
Een geluidssignaal geeft aan dat de instelling in het geheugen van de machine wordt opgenomen.



Attentie

Deze afwasautomaat is uitgevoerd met een "waterblok", dit is een beveiliging tegen overstroming. Deze beveiliging werkt zelfs wanneer de machine is uitgeschakeld, en stopt de watertoevoer als het niveau te hoog wordt door een eventuele storing.

Belangrijk

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is. Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.










Op het display van de vaatwasser worden storingen weergegeven.

AUTOMATISCHE FOUTSIGNALERINGEN

STORING	OORZAAK	WAT TE DOEN
Op het display verschijnt E1 met geluidssignaal.	De waterkraan is dicht.	Zet de vaatwasser uit. Zet de waterkraan open. Reset het programma.
Op het display verschijnt E2 met geluidssignaal.	Storing electronica van de temperatuur.	Neem contact op met Gias Service Center.
Op het display verschijnt E3 met geluidssignaal.	Het warmwaterelement werkt niet goed als het filter verstopt is.	Maak het filter schoon. Als het probleem blijft voortbestaan, neem dan contact op met Gias service centers.
Op het display verschijnt E4 met geluidssignaal.	Het water wordt niet afgepompt.	Controleer de afvoerslang en controleer de sifon en de filters op verstopping.
Op het display verschijnt E5 met geluidssignaal.	Verkeerde belading.	Neem contact op met Gias Service Center.

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma Symbol	Beschrijving
------------------	--------------

	Intensief	Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander soort vaatwerk. Voor dagelijks gebruik.
	Universeel	Voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en serviesgoed. Voor dagelijks gebruik.
	Dagelijks	Voor het wassen van serviesgoed en pannen direct na de maaltijd. Voor dagelijks gebruik.
	Eco 50°C	Geschikt voor normaal bevulde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. Programma volgens norm EN 50242.
	Kwetsbaar	Voor het snel afspoelen van vaatwerk dat lang niet gebruikt werd, en voor het voorverwarmen van borden.
	Programma voor fijn glaswerk	Voor het afwassen van glazen en kwetsbaar porselein.
	Koud voorspoelen	Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 's ochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.
	Warme spoelingen en borden-warmen	Voor het wassen van kwetsbaar of gedecoreerd serviesgoed en fijn glaswerk. Tevens voor het wassen van serviesgoed voor dagelijks gebruik indien weinig vuil. Niet geschikt voor pannen.
	Snelwas 29 minuten	Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direct schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 à 6 personen.

* WANNEER DE MACHINE WARM WATER GEBRUIKT TIJDENS EEN PROGRAMMA, KOMT AUTOMATISCH OP DE DISPLAY TE STAAN HOEVEEL MINUTEN HET NOG DUURT TOT HET EINDE VAN HET PROGRAMMA.

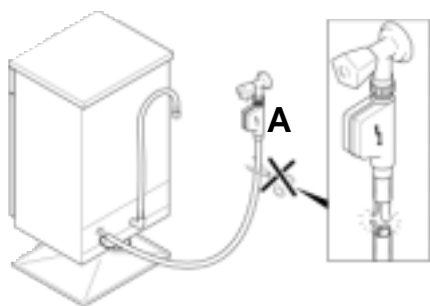
	Te verrichten handelingen					Programma verloop							Gemiddelde duur in minuten	Keuze functies			
	Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reiniging filterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud-water-aan-sluiting (15°C)*		Economy toets	HP toets	"Half & Half" knop	Toets instelbare start

	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	130	JA	JA	JA	JA
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	115	JA	JA	JA	JA
		●	●	●	●			55°C	○		○	105	JA	JA	JA	JA
	●	●	●	●	●		○	50°C	○		○	170	JA	JA	JA	JA
		●	●	●	●			50°C	○		○	95	JA		JA	JA
		●	●	●	●			45°C	○		○	95	JA		JA	JA
			●				○					10	N/A	JA	JA	JA
			●	●				68°C			○	55	N/A		JA	JA
		●	●	●				45°C	○		○	29	N/A		JA	

N/A= KEUZEMOGELIJKHEID NIET AANWEZIG.

Waterblock

Fig. 1



Doel van het waterblock is uw machine nog veiliger te maken, vooral wanneer er niemand thuis is. Het waterblock voorkomt waterverlies en/of overstromingen in geval van storingen of barsten en scheuren in met name de aanvoerslang.

Hoe werkt het?

De bodem onder het toestel houdt het eventueel verloren water vast en sluit d.m.v. een sensor via een pneumatische sluiting het veiligheidsventiel onder de kraan. Op deze wijze wordt voorkomen dat het water naar buiten stroomt, ook al staat de kraan open.

Indien het waterblock beschadigd is, dient u de stroom uit te schakelen aangezien het onderdelen bevat die geladen zijn.

Om verzekerd te zijn van een perfecte werking van dit veiligheidssysteem, dient u het waterblok "A" met de aanvoerslang volgens 'figuur 1' aan de kraan aan te sluiten. De aanvoerslang mag niet doorgesneden worden, aangezien het onderdelen bevat die geladen zijn. Indien de slang niet lang genoeg is om deze correct aan te kunnen sluiten, dient u deze in z'n geheel door een langere slang te vervangen. Deze slang kunt u bij de servicedienst bestellen.

Installatie

(Technische Beschrijving)

Als u het apparaat op een ondergrond met een hoogpolig tapijt zet, controleer dan of de opening aan de onderkant vrij blijft.

Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat toegankelijk blijft na de installatie.

Electrische aansluiting

De machine moet worden aangesloten op een wandcontactdoos met randaarde, gezekerd conform de waarden aangegeven op het typeplaatje van de machine.

Raadpleeg, in geval van twijfel, uw elektricien of installateur.

Let op: de fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade en storingen aan het apparaat of andere goederen die ontstaan door het niet nakomen van de installatievoorschriften.

CE Dit apparaat voldoet aan de EEC richtlijnen 89/336, 73/23 en eventuele wijzigingen.

Watertoevoer

De aan-en afvoerbuizen voor het water kunt u naar keuze naar rechts of links draaien.

De afwasmachine mag naar keuze worden aangesloten op een koude of een warme leiding, mits de temperatuur niet boven de 60°C komt.

De waterdruk moet liggen tussen minimaal 0,08 MPa en maximaal 0,8 MPa. Als de waterdruk onder het minimum zakt, raadpleeg dan onze technische dienst.

Tussen de waterleiding en de afwasmachine moet zich een kraan bevinden, zodat de toevoer kan worden afgesloten wanneer de afwasmachine niet in werking is (fig. 1 B).

De afwasmachine is voorzien van een "druk-vaste" waterslang

"A" met een 3/4 aansluitnippel voor aansluiting op de afsluitkraan

"B" (fig. 2).

Bevestig de toevoerslang "A" aan de waterkraan "B" en controleer of deze goed vastzit.

Indien het nodig is de toevoerslang te verlengen is er een slang verkrijgbaar, art. 9225014. De lengte is 1,5 m.

Als de afwasmachine wordt aangesloten op een nieuwe waterkraan, of eentje die al lang niet meer in gebruik is, laat dan het water een paar minuten uit de kraan stromen voordat u de toevoerslang bevestigt. Op deze manier voorkomt u ophoping van zand of roest in de filter.

Aansluiting op de afvoerleiding

De afvoerslang moet worden aangesloten op de ingebouwde, permanente afvoerbuisk. Controleer bij deze bevestiging of er geen knik in de afvoerslang zit (fig. 4).

De afvoerbuisk mag niet hoger dan 40 cm vanaf het vloerniveau zijn en moet een minimale doorsnede van 4 cm hebben. Om onaangename geuren te voorkomen is het aan te bevelen voor de afvoerslang een zwanehals te gebruiken.

Wanneer noodzakelijk kan de afvoerslang verlengd worden tot een totale lengte van 2,6 m mits u een hoogte van 85 cm boven het vloerniveau in acht neemt.

De afvoerslang kan ook in een wasbak gelegd worden (om te voorkomen dat het waswater niet terug loopt, mag de afvoerslang niet in water gelegd worden) (fig. 4).

Wanneer het apparaat onder een werkblad geplaatst wordt, moet de afvoerbuisklem zo hoog mogelijk geplaatst worden onder het werkblad.

Controleer of er geen knikken in de toevoer- of afvoerslang zitten.

Voor het verlengen van de toevoerslang kan een verlengstuk gebruikt worden.

Installatie in een ingebouwde keuken

Raadpleeg a.u.b. de betreffende technische gegevens

Openen van de deur

Als de deur wordt geopend terwijl de machine in werking is zorgt een elektrische zekering ervoor dat alle functies automatisch worden onderbroken.

Om een correcte werking te garanderen dient u het apparaat niet te openen als het in werking is.

Sluiten van de deur

Breng de mandjes op hun plaats.

Zorg ervoor dat beide wassproeiers vrij kunnen draaien en er geen bestek, pannen of borden in de weg staan.

Sluit de deur en blokkeer hem door hem aan te drukken.

Wateronthardingsysteem

Naar gelang de bron van de wateraansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat. Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is.

De vaatwasser heeft een wateronthardings-systeem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt. De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.



Regulatie van het onthardingsysteem door een elektronisch programma


De automatische waterverzachter kan water met een hardheidsgraad tot 90° fH (Franse aanduiding) of 50° dH (Duitse aanduiding) door 8 posities verzachten.

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Hardheid	Hardheid	Gebruik neutraliserend zout	Positie
	°fH	°dH		
0	0-5	0-3	NEE	D1
1	6-10	4-6	JA	D1
2	11-20	7-11	JA	D2
3	21-30	12-16	JA	D3
4	31-40	17-22	JA	D4
5	41-50	23-27	JA	D5
6	51-60	28-33	JA	D6
7	61-90	34-50	JA	D7

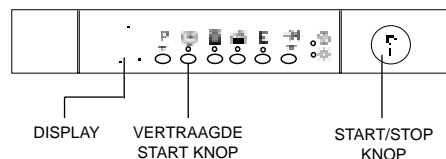
De positie die wordt aangegeven (dH) van het wateronthardingsprogramma is de standaard positie, ingesteld door de fabrikant, voor de meerderheid van de gebruikers die overeenkomt met de hardheid van het water. Om deze positie naar de juiste stand te zetten die overeenkomt met de hardheidsgraad, handel als volgt:

Open de deur, druk op de vertraagde start-knop  tegelijkertijd met de stop/start-knop .

De fabriekspositie D4 komt in het display te staan. Om deze positie te veranderen druk op de vertraagde start-knop . Bij elke druk

op deze knop wordt de positie verhoogd met 1 graad. Na de hoogste positie D7, is de volgende positie D1 en vervolgens lopen de posities weer op.

Wanneer de gewenste positie op het scherm staat wacht op een geluidssignaal dat bevestigt dat deze positie in het geheugen staat.



Het vullen van het zoutreservoir

De afwasmachine is uitgerust met een automatische waterverzachter die de harde bestanddelen aan het water onttrekt. Hard water laat witachtige vlekken op het servies achter.

Op de bodem van de vaatwasser bevindt zich het zoutreservoir voor de regeneratie van de wasverzachter (fig. A1). Het is aan te bevelen slechts het speciale regenereerzout voor afwasautomaten te gebruiken.

Ander zout bevat kleine hoeveelheden onoplosbare deeltjes, die na verloop van tijd de automatische waterverzachter aantasten en verslechteren.

Schroef het dekseltje van het reservoir los (fig. 8).

Bij de eerste vulling het reservoir eerst met water vullen en daarna het zout erin gieten tot het reservoir vol is. Het is normaal dat tijdens het bijvullen wat water over loopt. Verwijder de zoutresten en draai het dekseltje er weer vast op. Als de afwasmachine niet direkt gebruikt hoeft te worden, schakel dan het programma "voorwas" in, zodat de zoutoplossing die overloopt meteen door water wordt weggespoeld.

De inhoud van de ontharder is tussen de 1,5 en 1,8 kg, om de ontharder efficiënt te laten werken, moet het apparaat van tijd tot tijd gevuld worden met neutraliserend zout, naar gelang het wateronthardingsysteem.

Zout indicator

Dit model heeft een indicatielampje op het controlepaneel dat gaat branden als het zoutreservoir bijgevoerd moet worden.

Belangrijk: Witte vlekken op het servies geven aan dat het zoutreservoir aangevuld moet worden.

Het verstellen van de bovenste korf

Borden met een doorsnee van 27 tot 31 cm moeten in de onderste korf geplaatst worden nadat de bovenste korf in de hoogste positie versteld is. Dit gaat als volgt:

- 1) Schuif de bovenkorf uit;
- 2) Pak de bovenkorf aan de zijkanten vast en verplaats deze naar boven (fig. 20).

Borden die groter zijn dan 20 cm ø kunnen niet geplaatst worden in de bovenste korf en de "wijnglashouders" kunnen niet in de hoogste positie gebruikt worden als ook de korf in de hoogste positie staat.

HET VERSTELLEN VAN DE BOVENKORF NAAR DE LAGERE POSITIE:

- 1) Pak de bovenkorf aan de zijkanten vast en til deze lichtjes op (fig. 21a);
- 2) Daarna voorzichtig loslaten in de goede positie (fig. 21b).

LET OP "TIL DE KORF NOOIT AAN ÉÉN ZIJKANT OP (fig. 21/1).

Waarschuwing:
Het is raadzaam de korf te verstellen voordat u deze inlaadt.

De belading

Het laden van het apparaat

Voor een goed wasresultaat is het belangrijk eerst de grove etensresten zoals pitten, botjes en schillen te verwijderen.

Zo wordt vermeden dat het filter verstopt raakt en het afwasresultaat nadelig beïnvloed wordt. Het is daarentegen niet altijd nodig het vuile servies eerst af te spoelen onder de kraan.

Als pannen en ovenschalen zijn aangekoekt of aangebrand is het aan te raden deze eerst in een sopje te laten weken.

Het laden van de bovenkorf

De bovenkorf is uitgerust met uitschuifbare rails en kan door middel van de wieltjes op twee verschillende hoogtes geplaatst worden al naar gelang de hoogte van het serviesgoed. Let op dat de wieltjes goed in de rails lopen. Op de bovenkorf plaatst men klein en middelmatig serviesgoed zoals glazen, kleine bordjes, kopjes, lage kommetjes en lichte plastic voorwerpen die tegen hitte bestand zijn.

De bovenkorf heeft aan de linkerkant een rekje waarop lage kopjes en keukengerei geplaatst kunnen worden.

Glazen, kopjes, lage kommetjes en kleine bordjes kunnen onder het rekje geplaatst worden.

Glazen op een voetje kunnen veilig aan de uiteinden van het rekje geplaatst worden.

Soepborden en platte borden kunnen naast het rekje geplaatst worden in één rij (fig. 13) of in twee rijen naast elkaar (fig. 14).

Borden worden met hun bovenkant naar voren geplaatst en met de achterkant van de borden gericht naar de achterkant van de afwasautomaat. Kopjes en bakjes worden altijd met de opening naar beneden geplaatst. Grote borden moeten altijd iets schuiner geplaatst worden, zodat deze ook in de machine passen.

Voor een goed wasresultaat is het van belang om enige ruimte tussen de borden te bewaren. Voor een optimale korfindeling is het aan te raden de borden op grootte te sorteren.

Plastic bakjes en schalen kunnen ook in de bovenste korf geplaatst worden. Het is aan te raden deze vast te zetten tussen het andere serviesgoed, zodat deze niet door hun lichte gewicht omver gesproeid worden.

De bovenste korf is ontworpen voor maximale flexibiliteit in gebruik en kan beladen worden met 24 borden in twee rijen of 30 glazen in vijf rijen, of een combinatie hiervan.

Het laden van de onderkorf

Pannen, deksels, ovenschalen, saladeschalen, soepterrines, platte borden, dessertborden, soepborden, kommen en soeplepels kunnen in de onderste korf geplaatst worden.

Plaats het bestek in het daarvoor bestemde plastic rekje. Plaats het bestekrekje vervolgens in de onderste korf (fig. 15) en controleer dat er geen uitstekende bestekdelen zijn die het draaien van de speelarm verhinderen.

Een standaard dagelijkse belading wordt weergegeven in de figuren 13, 14 en 15.

Bovenkorf (fig. 13)

- A = Soepborden
- B = Platte borden
- C = Dessert borden
- D = Lage kommetjes
- E = Kopjes
- F = Glazen

Bovenkorf (fig. 14)

- A = Soepborden
- B = Platte borden
- C = Dessert borden
- D = Lage kommetjes
- E = Kopjes
- F = Glazen op voetje
- G = Glazen
- H = Eéndelige bestekkorf

Onderkorf (fig. 15)

- A = Pan
- B = Grote pan
- C = Frituurpan
- D = Dekfels
- E = Borden
- F = Bestek
- G = Ovenschalen

Het efficiënt beladen van de afwasmachine is essentieel voor een goed wasresultaat.

12 Internationale couverts (ref. EN 50242)

Figuur 16 laat de juiste belading van de bovenkorf zien en figuur 17 van de onderkorf. Fig. 22 bestekkorf.

Bovenkorf (fig. 16)

- A = 5 + 5 + 2 glazen
- B = 12 lage kommetjes
- C = 4 + 4 + 4 kopjes
- D = Kleine schaal
- E = Normale schaal
- F = Grote schaal
- G = 1 + 1 vorken
- H = 1 + 1 lepels
- I = 3 + 3 + 3 + 3 dessertlepels
- L = 3 + 3 + 3 + 3 theelepels

Onderkorf (fig. 17)

- M = 8 + 4 soepborden
- N = 11 + 1 platte borden
- O = 12 dessert bordjes
- P = Dienblad
- Q = Bestek

Bestekkorf (fig. 22)

Plaats de zijrekken in de onderste positie en vul deze met 6 +6 messen (R); plaats in de overgebleven ruimte bestek met de handgrepen naar beneden.

Let op dat u niet meer dan twee besteksoorten in hetzelfde bakje plaatst.

Bestekkorf (fig. 23)

De bestekkorf is uitgerust in twee te scheiden delen, die verschillende beladingen mogelijk maken. De twee delen kunnen gescheiden worden door het linkerdeel van het rechterdeel af te schuiven.

Opmerking (fig. 24)

De onderkorf heeft twee rijen rekjes aan de voorkant, die op een gemakkelijke en snelle manier verlaagd kunnen worden. Hierdoor kan men o.a. saladeschalen, soepterrines en deksels makkelijker plaatsen.

HET VERPLAATSEN VAN DE REKKEN

- 1) Til de rekjes lichtjes omhoog en laat deze vallen in de goede positie;
- 2) Door deze weer omhoog te tillen komt deze in een verticale positie.

Halve lading bovenste korf

1/2 gemengde belading (fig. 18)

- A = glazen
- B = kopjes
- C = soepborden
- D = platte borden
- E = dessert borden
- F = sauskommetjes
- G = steelpan
- H = deksel
- I = braadpan
- L = middelgrote kom
- M = kleine kom

1/2 standaard belading (fig. 19)

- A = 6 glazen
- B = 5 + 1 kopjes
- C = dienblad
- D = 6 soepborden
- E = 6 platte borden
- F = 6 dessert borden
- G = 6 sauskommetjes
- H = middelgrote kom
- I = kleine kom

Verplaats de uitneembare bestekhouder van de onderste korf naar de bovenste korf.

Halve lading onderkorf

Onderkorf (fig. 15)

- A = Pan
- B = Grote pan
- C = Frituurpan
- D = Dekfels
- E = Borden
- F = Bestek
- G = Ovenschalen

Onderkorf (fig. 17)

- M = 8 + 4 soepborden
- N = 11 + 1 platte borden
- O = 12 dessert bordjes
- P = Dienblad
- Q = Bestek

Het efficiënt beladen van de afwasmachine is essentieel voor een goed wasresultaat.

Informatie voor de testlaboratoria.

Algemene programma vergelijking

(Zie programma keuze)

Ref. EN 50242 standaard:

- 1) Bovenkorfpositie: laag
- 2) Normale belading
- 3) Glansstand: 5
- 4) Hoeveelheid wasmiddel:
 - 3 gr voor voorwas
 - 27 gr voor hoofdwas.

Invoer van afwasmid-delen spoelmiddel

Het wasmiddelbakje vullen

Het is noodzakelijk een wasmiddel te ge-bruiken, dat speciaal bestemd is voor afwasmachines ofwel in poedervorm, vloeibaar of in een tablet.

Niet geschikte afwasmiddelen (zoals afwasmiddel voor handafwas) bevatten niet de juiste ingrediënten voor gebruik in een afwasautomaat waardoor de afwasautomaat niet goed zal werken.

Normale was

Het wasmiddelbakje bevindt zich aan de binnenkant van de deur (fig. A "2"). Als het klepje van het wasmiddelbakje gesloten is druk dan op het knopje om deze te openen. Aan het eind van elk programma is dit klepje altijd open en is hierdoor gereed voor een volgende keer dat de afwasmachine gebruikt wordt.

De hoeveelheid wasmiddel dat nodig is varieert en is afhankelijk van de vuiltegraad en het soort servies dat gewassen moet worden. Wij adviseren een gebruik van 20-30 gr per wasbeurt in het wasgedeelte van het wasmiddelbakje 1 (Fig.9).

Als het wasmiddel in het wasmiddelbakje zit, sluit dan het wasmiddelbakje door het klepje dicht te doen.

Omdat niet alle afwasmiddelen hetzelfde zijn kan de hoeveelheid variëren. Te weinig

wasmiddel kan tot gevolg hebben dat het servies niet goed schoon wordt, maar met teveel wasmiddel krijgt u geen betere resultaten en verspilt u wasmiddel. Gebruik dus geen overdadige hoeveelheid wasmiddel en spaar hiermee het milieu.

Wassen met voorwas

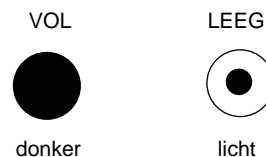
Als u het intensief programma gebruikt moet u nog eens 20 gr. (= 1 eetlepel) afwasmiddel toevoegen in het voorwasgedeelte van het wasmiddelbakje 2 (Fig.10).

Voeg voor het universele programma 5 gr. toe. Deze dosering kan op de bodem in het voorwasgedeelte van het wasmiddelbakje 2.

Spoelglansmiddel

Aan de rechterkant van het afwasmiddelbakje bevindt zich het tankje voor het spoelglansmiddel (Dit tankje kan ± 130 ml naglansmiddel bevatten) (fig. A "3"). Draai de dop (B) tegen de klok in en schenk de vloeistof, die meerdere wasbeurten mee gaat, tot aan het maximum niveau (Fig.11). Plaats de dop terug. Het naglansmiddel wordt door de machine automatisch tijdens de spoelingen opgenomen; maak altijd gebruik van naglansmiddel dat geschikt is voor afwasautomaten.

Het niveau van de vloeistof in het tankje kan gemakkelijk gecontroleerd worden. Zwart gekleurd doorkijkglas in het midden van de injector geeft aan of het tankje vol is, terwijl een wit gekleurd glas aangeeft dat het tankje leeg is.



Het afstellen van de naglans-middel injector van 1 tot 6

De instelling zit onder de dop (B) en kan gedraaid worden m.b.v. een muntstuk. Wij raden stand 3 aan (Fig.12).

De hoeveelheid aanwezige kalk in het water bepaalt de mate van kalkafzetting en drogingsgraad. Het is daarom belangrijk de hoeveelheid toe te dienen naglansmiddel te kunnen regelen om steeds optimale resultaten te verkrijgen.

Mocht het vaatwerk aan het einde van het programma strepen vertonen dan moet de afstelling met één streep terug gebracht worden. In het geval waarbij kringen of witachtige vlekken te zien zijn dan de afstelling met één streep verhogen.

Schoonmaak van de filters

Het filtersysteem (figuur A "4") bestaat uit:

- Een centrale **houder** die de grotere vuildeeltjes van de vaat trapsgewijs sorteert.
- Een **platte zeef** die het spoelwater voortdurend filtert.
- Een **micro filter** onder de platte zeef dat de kleinste onzuiverheden uit het water haalt en zorgt voor een perfecte spoeling.

Om optimale resultaten te bereiken moeten de filters gecontroleerd worden na elke was. Om de filters te verwijderen, draai het handvat tegen de klok in (fig. 5). Om het schoonmaken te vergemakkelijken is de centrale houder verwijderbaar (fig. 6).

Verwijder de platte zeef (fig. 7) en spoel het gehele onderdeel met water, indien nodig kan hierbij een klein borsteltje gebruikt worden.

Het **zelfreinigende microfilter** hoeft maar een keer in de twee weken te worden gecontroleerd. Niettemin is het aan te raden na elke wasbeurt de centrale houder en de zeef te controleren op eventuele verstoppingen.

NB: Na het schoonmaken van de filters, controleer of ze correct zijn schoongemaakt en teruggeplaatst, voornamelijk de zeef, of deze op de juiste plaats zit onder in de vaatwasser.

Zorg dat het filter teruggedraaid is, met de klok mee. Niet goed teruggeplaatste onderdelen kunnen een omgekeerd effect geven op de werking.

Waarschuwing: Gebruik de vaatwasser nooit zonder de filters.

Algemene aanwijzingen

Programma keuze

Deze afwasmachine biedt een groot scala van afwasprogramma's, zodat u voor elke soort afwas, dus voor elk soort servies en voor elke vuiltegraad, een geschikt programma kunt vinden.

Gebruik de afwasprogrammatabel voor het kiezen van het meest geschikte programma.

Raadgevingen, voor na het afwassen

- Om het druppelen vanaf het bovenrek te voorkomen is het raadzaam na beëindiging van het programma eerst het onderrek leeg te halen.

- Mocht de vaat na beëindiging niet meteen uit de machine gehaald worden dan raden wij u aan de deur op een kier te zetten, om een nog betere droging te verkrijgen.

Hoe u kunt **BESPAREN**

1) Als u alleen de afwasmachine wilt gebruiken als deze vol beladen is, plaats dan na elke maaltijd het servies in de korven en gebruik wanneer nodig het koude voorspoelprogramma.

Als de afwasmachine uiteindelijk vol is stel dan het gewenste programma in.

2) Als het servies niet erg vuil is of als de afwasmachine nog niet helemaal vol is, gebruik dan de Economy-toets bij de programma's waarbij dit mogelijk is (zie afwasprogrammatabel).

Hoe goede **WASRESULTATEN** te verkrijgen

1) Plaats de kopjes, bakjes en pannen altijd met de bovenkant naar beneden.

2) Plaats het servies zo dat het niet tegen elkaar staat en de waterstraal overal kan komen. Door de korven goed in te richten worden er betere resultaten behaald.

3) Verwijder alle grove etensresten (bonen, botten, groenteresten, fruitschillen of sigaretten) die verstoppingen kunnen veroorzaken.

4) Controleer na het laden van uw afwasauto-maat of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.

5) Laat aangekoekt servies of pannen eerst enige tijd in een sopje weken, eventueel met wasmiddel voor de afwasmachine.

6) Het afwassen van zilver:

- a) spoel het zilver direct na gebruik af, vooral als het is gebruikt voor mayonaise, eieren etc.
- b) strooi er geen afwasmiddel overheen
- c) houd het gescheiden van andere metalen voorwerpen.

Wat te doen als

1) U de afwasmachine wilt stopzetten om bijv. er nog iets in te zetten en het wasprogramma wilt onderbreken.

Open de deur na de O/I knop uit te drukken zodat het programma stopt. Wacht na het sluiten van de deur 3 minuten voordat u de afwasmachine weer aanzet.

Wat niet geschikt is voor de machine-afwas:

Niet al het servies is geschikt voor machine-afwas:

Het is af te raden bepaalde voorwerpen in de afwasmachine te wassen zoals: PVC voorwerpen, bestek met houten of plastic handgrepen, sausschaal met houten handgreep, voorwerpen van aluminium of kristalhoudend glas, tenzij anders aangegeven.

Bepaalde decoraties kunnen verbleken, daarom kunt u eerst beter een exemplaar enkele malen machinaal wassen om er zeker van te zijn dat de decoratie niet verbleekt.

Het is verstandig zilver en metalen bestek niet bij elkaar te zetten om eventuele chemische reacties te voorkomen.

BELANGRIJK:

Let bij de aankoop van servies of bestek of deze geschikt zijn voor machinaal afwassen.

Onderhoud

Behandel de buitenmantel af en toe met b.v. autowas en werk beschadigingen van de lak meteen bij.

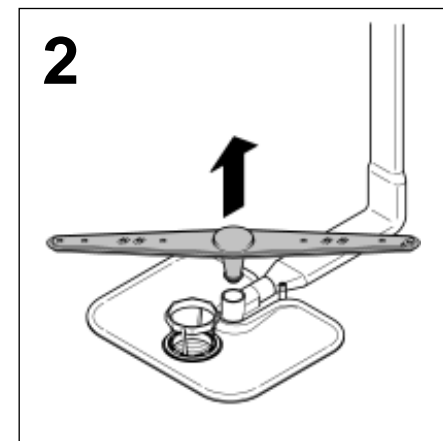
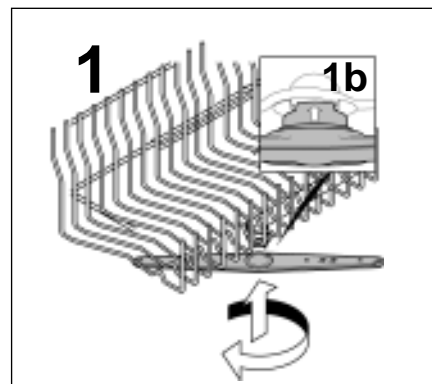
Neem de rubberen deurafdichting af en toe af met een natte doek.

Mocht er naglansmiddel gemorst worden tijdens het vullen neem het dan met een doekje meteen op.

Kleine lichte kalkafzettingen kunnen verwijderd worden door regelmatig op de bodem van de machine 1 glas azijn te gieten en de machine het programma voor fijn serviesgoed af te laten werken.

Wanneer, ondanks regelmatig schoonmaak van de filters, de vaat niet goed schoon wordt, dient u de sproeikoppen op de roterende armen onder in de machine te controleren of deze schoon zijn (fig. A "5"). Wanneer deze geblokkeerd zijn maak deze dan schoon op de volgende manier:

Om de bovenste roterende arm te verwijderen, draai deze tot de gemarkeerde stop bij de pijl (fig. 1b). Druk de arm voorzichtig naar beneden en draai het met de klok mee. Om deze arm weer terug te plaatsen voer dezelfde handeling uit maar draai nu in tegengestelde richting. De onderste roterende arm kan verwijderd worden door het omhoog te trekken (fig. 2).



- Spoel de roterende armen met water om blokkades in de sproeikoppen te verwijderen.
- Wanneer de roterende armen zijn schoongemaakt zet deze dan weer in dezelfde positie terug in de machine. Vergeet niet de bovenste arm te draaien vanaf de pijl tot de voormalige positie.

De binnendeur en kuip zijn ook van roestvrijstaal. Eventuele oxidatieverschijnselen kunnen afkomstig zijn van een grote concentratie ijzerzouten in het water.

Roestende bestekheften of bevestigingsschroeven in handvatten van pannen kunnen ook een lichte roestvorming veroorzaken. Deze vlekken kunnen met een licht schuurmiddel verwijderd worden: maak nooit gebruik van chloorhoudende middelen of ijzeren pannensponzen.

NA HET WASSEN

Indien de machine meerdere dagen niet gebruikt wordt, is het raadzaam de volgende punten in acht te nemen.

1. Draai een programma af zonder afwas, maar met afwasmiddel om de machine te ontvetten.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Draai de waterkraan dicht.
4. Vul het glansmiddelreservoir.
5. Zet de deur op een kier.
6. Houd de binnenkant van de afwasmachine schoon.
7. Als de afwasmachine is opgesteld waar een omgevingstemperatuur beneden 0°C behaald kan worden, dan kan het achtergebleven water in de slangen bevriezen. Wacht dan met het aanzetten van de afwas-machine tot de temperatuur weer boven het vriespunt is en wacht dan nog een uur voordat u de afwasmachine weer aanzet.

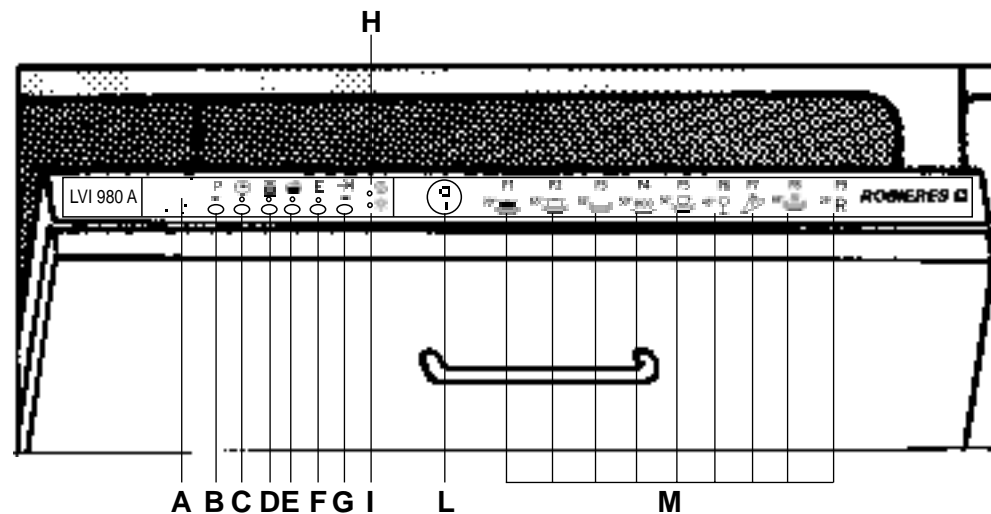
Herkennen van kleine fouten

Raadpleeg bij storingen altijd eerst de fabrikant, zij zijn immers de specialisten!

Controleer echter eerst onderstaande punten:

- Is de zekering van het stroomnet in orde?
- Is de deur goed gesloten?
- Is de aan/uit-toets wel ingeschakeld?
- Zit de stekker in het stopcontact?
- Staat de waterkraan wel open?
- Zit er een knik in de afvoerslang?
- Is het filter wel schoon?
- Draaien de sproei-armen vrij?
- Is het glansmiddelreservoir gevuld?
- De borden in de onderkorf zijn niet schoon gemaakt. Druk de toets in voor halve lading.
- Elektrische apparaten zonder display: Eco-indicatie lampje nr.1 met geluidssignaal. Schakel de machine uit. Watertoevoer aan zetten. Reset het programma.
- Elektrische apparaten met display: "E1" is te zien in het scherm met geluidssignaal. Schakel de machine uit. Watertoevoer aan zetten. Reset het programma.

Beschreibung der Bedienelemente



- | | | | |
|----------|-------------------------|----------|----------------------------------|
| A | Digitales Display | G | Taste START Programmstart |
| B | Taste Programmwahl | H | Salzkontrollanzeige |
| C | Taste Startverzögerung | I | Kontrollampe Klarspülerfüllstand |
| D | Taste "Spülkorb wählen" | L | Ein-Aus-Taste |
| E | HP Taste | M | Programmbeschreibung |
| F | Spartaste "E" | | |

Abmessungen:


Höhe	cm	82 ÷ 88,5
Tiefe	cm	55
Breite	cm	59,8
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	117


Technische Daten:

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Ventildruck der Hydraulikanlage	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Absicherung	(S. Matrikelschild)
Gesamtanschlußwert	(S. Matrikelschild)
Spannung	(S. Matrikelschild)

Beschreibung der Programme






Programmwahl

Öffnen Sie die Tür und drücken Sie die Taste . Auf dem Display wird das zuletzt gewählte Programm angezeigt.



Um ein neues Programm einzustellen, drücken Sie die Programmwahltaste "P"; wenn auf dem Display das gewünschte Programm erscheint, drücken Sie auf die  Taste. Auf dem Display blinkt die Programmdauer des eingestellten Programmes in Stunden und Minuten. Schließen Sie die Tür. Das Programm startet automatisch nach einem akustischen Signal (ertönt nicht, wenn es deaktiviert ist).

Taste "SPÜLKORB WÄHLEN"

Mit der Taste "Spülkorb wählen" können Sie selbst entscheiden, wie Sie Ihr Geschirr waschen, d.h. ob Sie nur den Oberkorb, nur den unteren Korb oder beide Spülkörbe verwenden. Damit wird eine maximale Flexibilität ermöglicht.

- 1)  **Halbe Ladung Oberkorb (Oberkorbspülen)**
Durch Wählen dieser Option wird das Geschirr im Oberkorb und das Besteck im Unterkorb gereinigt.
- 2)  **Halbe Ladung Unterkorb (Unterkorbspülen)**
Durch Wählen dieser Option wird nur das Geschirr im unteren Korb gereinigt.
- 3)  **Volle Ladung (Gleichzeitig spülen)**
Durch Wählen dieser Option wird das Geschirr im Ober- und Unterkorb gereinigt. Durch diese Option wird die Dauer des Spülvorganges reduziert.
(Achtung: Wenn diese Option eingeschaltet ist, kann keine andere Funktionstaste ausgewählt werden - mit Ausnahme der Programmwahl "P", Startverzögerung  und Starttaste ).

HP Taste

Diese Geschirrspülmaschine kann in zwei verschiedenen Leistungsstufen betrieben werden. Durch Drücken der "HP-Taste"  entwickelt der Motor eine höhere Leistung, wodurch der Schmutz mit einer größeren Wassermenge und einem höheren Druck gelöst wird. Die "HP-Taste"  sollte vor allem für das Spülen von Töpfen zum Einsatz kommen.

Achtung: Die Benutzung dieser Option muss vor der Betätigung der START Taste  erfolgen.


Spartaste


Durch die Taste "E" wird die Heizphase beim letzten Nachspülen reduziert. Die Taste "E" ermöglicht eine Energieersparnis von über 20% und verkürzt außerdem die Programmdauer. Diese Option empfiehlt sich besonders am Abend und zu anderen Gelegenheiten, zu denen man das Geschirr nicht sofort ausräumen will oder kann.


Programmunterbrechung

Es empfiehlt sich nicht, die Tür während des Programmablaufs zu öffnen, besonders während des Hauptspülganges und der Endtrocknung. Die Maschine stellt sich auf jeden Fall beim Öffnen der Tür automatisch ab. In dieser Zeit ist es möglich, die verschiedenen Optionen ein- oder auszuschalten und das laufende Programm zu löschen. Wenn die Tür bei laufendem Programm geöffnet wird, blinkt die Aufschrift des Programmes auf dem Display und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Achtung: Wenn der Deckel während der Trocknungsphase geöffnet wird, warnt ein akustisches Signal, daß der Zyklus nicht beendet ist.


Um das Programm zu starten, drücken Sie auf die **Start-Taste** . Auf dem Display erscheint blinkend die Restzeit zum Programmende. Schließen Sie jetzt die Tür.

Wenn Sie das laufende Programm ändern oder ganz unterbrechen möchten, gehen Sie wie folgt vor: Öffnen Sie die Tür, drücken Sie Start-Taste  so lange, bis die Aufschrift des Programmes aufhört zu blinken. Jetzt können Sie ein anderes Programm einstellen.


Achtung: Wenn beim Drücken der **Start-Taste**  die Aufschrift "00" auf dem Display blinkt, heißt es, daß sich in der Maschine Wasser befindet. Schließen Sie in diesem Fall die Tür, damit das Wasser abgepumpt werden kann. Nach dem akustischen Signal ist es möglich, ein neues Programm einzustellen. Vor Ingangsetzung eines neuen Programmes sollte man sich vergewissern, daß das Spülmittel nicht bereits ausgespült wurde. Sollte dies der Fall sein, füllen Sie die Kammer neu.

Programmende



Das Programmende wird durch ein akustisches Signal angezeigt. Beim Öffnen der Tür erscheint auf dem Display die Nummer des gerade durchgeführten Programmes.


Achtung: Falls das Display die blinkende Programmnummer anzeigt und das Gerät keine weitere Einstellung akzeptiert, halten Sie die **Start-Taste**  gedrückt, bis die Programmnummer aufhört zu blinken.

Taste Startverzögerung


Um die Startverzögerung einzustellen, betätigen Sie die Taste .

Beim ersten Drücken erscheint auf dem Display die aktuelle Einstellung. Bei jedem weiteren Drücken wird die Startverzögerung schrittweise bis zu maximal 19 Stunden erhöht.


Die eingestellte Zeit ist gespeichert, wenn auf dem Display erneut die Anzeige des gewählten Programmes erscheint. Drücken Sie die **Start-Taste** , um die Zeitverzögerung zu starten. Wenn der "Countdown" noch nicht aktiviert wurde, kann man die Zeitverzögerung löschen, indem man so lange die Taste  gedrückt hält, bis auf dem Display das eingestellte Programm erscheint. Die Startverzögerung kann jederzeit annulliert werden, wenn man die

Start-Taste  so lange gedrückt hält, bis auf dem Display das eingestellte Programm wieder erscheint.

Wenn Sie das eingestellte Programm einsehen möchten, drücken Sie auf die Taste "Programmwahl P".

Achtung: Wenn Sie die Tür während des "Countdown" der Zeitverzögerung öffnen, z.B. um Sonderfunktionen zu wählen oder um Geschirr einzuordnen, müssen Sie die Taste  drücken, bevor Sie die Tür schließen, damit der Countdown weiter läuft.

Akustisches Signal abschalten

Das akustische Signal kann folgendermaßen abgeschaltet werden: Drücken Sie die Programmwahltaste **P** einige Sekunden lang und drücken Sie gleichzeitig die Ein/Aus-Taste . Wenn auf dem Display die Aufschrift "b1" erscheint, ist das akustische Signal aktiviert. Durch erneutes Drücken der Programmwahltaste **P** erscheint die Aufschrift "b0": dies zeigt an, daß das akustische Signal abgeschaltet ist. Ein kurzer Piepton bestätigt, daß die Einstellung gespeichert wurde.



Achtung!

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Waterblock-Sicherheits system versehen, das unabhängig von der Stromversorgung funktioniert. Am Einlaßventil wird im Falle einer störungsbedingten Erhöhung der Wasserzufuhr diese automatisch blockiert.

Wichtig!

Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden. Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, daß es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.










Dank des Displays informiert die Waschmaschine über die folgenden Unregelmäßigkeiten:

AUTOMATISCHE FEHLERERKENNUNG

UNREGELMÄßIGKEITEN	GRUND	ABHILFE
Auf dem Display wird E1 visualisiert gefolgt von einem akustischen Signal.	Geschlossener Wasserhahn	Maschine ausschalten, Wasserhahn öffnen und Zyklus wieder einstellen.
Auf dem Display wird E2 visualisiert gefolgt von einem akustischen Signal.	Schaden an der elektronischen Temperaturkontrolle.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Auf dem Display wird E3 visualisiert gefolgt von einem akustischen Signal.	Die Heizung arbeitet nicht ordnungsgemäß oder der Filter ist blockiert	Reinigen Sie den Filter. Sollte das Problem nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den zuständigen Kundendienst
Auf dem Display wird E4 visualisiert gefolgt von einem akustischen Signal.	Die Maschine kann das Wasser nicht abladen.	Feststellen: ob der Ablaufschlauch gebogen ist oder der Siphon verstopft ist, und ob die Filter nicht verstopft sind.
Auf dem Display wird E5 visualisiert gefolgt von einem akustischen Signal.	Schaden am elektronischen Beladungselement.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

LISTE DER PROGRAMME

Programmsymbol	Beschreibung
----------------	--------------

	Intensiv-Programm Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
	Normal-Programm Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
	Spar-Programm Nur für Töpfe und Geschirrtteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden.
	Eco 50°C Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
	Schonspülen Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr, Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.
	Schonspülprogramm Gläser Besonders geeignet zum Spülen von Gläsern oder feinem Porzellan mit nicht eingetrockneten Resten.
	Vorspülen kalt Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst am Abend gespült werden sollen.
	Nachspül- und Trocken- Programm Teller- Wärmen Zur Entstaubung des Geschirrs, das lange ungebraucht blieb. Dieses Programm kann auch als "Tellervorwärmer" bei besonders heiß zu servierenden Gerichten Verwendung finden.
	Schnellgang 29 Minuten Schnellprogramm. Das Aufheizen des Wassers kann bereits während der Mahlzeit erfolgen.

* BEI WARMWASSERANSCHLUß KORRIGIERT SICH DIE RESTZEIT ZUM PROGRAMMENDE AUTOMATISCH IM LAUFE DES PROGRAMMES.

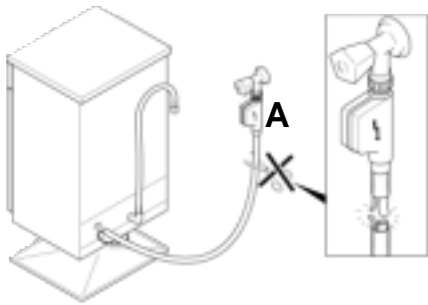
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Arbeitsgänge					Programmabläufe					Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen			
	Spülmittel	Filter- und Arbeitsplattenreinigung	Kontrolle des Klarspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler		Kalhwasseranschluss 15 Grad C°	Spartaste "E"	Taste HP	Taste Startverzögerung

●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	130	JA	JA	JA	JA
●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	115	JA	JA	JA	JA
		●	●	●	●		55°C	○		○	105	JA	JA	JA	JA
●	●	●	●	●		○	50°C	○		○	170	JA	JA	JA	JA
		●	●	●	●		50°C	○		○	95	JA		JA	JA
		●	●	●	●		45°C	○		○	95	JA		JA	JA
			●			○					10	N.D.	JA	JA	JA
			●	●			68°C			○	55	N.D.		JA	JA
		●	●	●			45°C	○		○	29	N.D.			JA

N.D. = OPTION NICHT VERFÜGBAR

Waterblock

Abb. 1



Spannung enthält. Wenn das Kästchen beschädigt werden sollte, ist der Stecker unverzüglich von dem Stromversorgungsnetz zu trennen.

Sollte die Länge des Schlauches für den korrekten Anschluß nicht ausreichen, muß dieser mit einem anderen Schlauch mit geeigneter Länge ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte hierfür an Ihren Werkskundendienst.

Das Waterblock-System verhindert einen Wasseraustritt selbst im Störfall und erhöht durch den Schutz vor Wasserschäden die Sicherheit des Spülmaschinenbetriebs.

Funktionsweise:

Das System besteht aus zwei Komponenten: einer Bodenwanne unterhalb des Geräts und einem Sicherheitsventil am Wasserabsperrhahn. Im Falle eines störungsbedingten Wasseraustritts, etwa durch eine Undichtigkeit des Wasserschlauchs, tritt das hydraulisch, d.h. auch ohne Stromzufuhr funktionsfähige Sicherheitsventil in Funktion und schließt augenblicklich die Wasserzufuhr.

Damit die Sicherheitsvorrichtung einwandfrei funktionieren kann, muß der Schlauch mit dem Kästchen "A" wie in der Abb. 1 angeschlossen werden. Der Zulaufschlauch darf nicht durchgeschnitten werden, da er Teile unter

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie bitte die Anweisungen dieses Heftes aufmerksam durch. Es enthält wichtige Hinweise zur sicheren Installation, zur Bedienung, zur Pflege und zur optimalen Verwendung der Spülmaschine.

Bewahren Sie das Heft zu einer späteren Nutzung sorgfältig auf.

Für den Gebrauch eines jeden elektrischen Haushaltsgerätes müssen eine Reihe von elementaren Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Beherzigen Sie vor allem:

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, daß die Aufstell- und Anschlußanweisungen bei der Installation befolgt wurden
- Veränderungen in der Verkabelung oder im Anschluß dürfen nur vom Fachmann vorgenommen werden
- Kinder können die Gefahren, die von Elektrogeräten ausgehen, nicht erkennen. Sorgen Sie dafür, daß sie nicht unbeaufsichtigt am Gerät herumspielen
- Elektrische Großgeräte sollten möglichst nicht an Verlängerungen oder Mehrfachsteckdosen angeschlossen werden
- Den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker selbst
- Vergewissern Sie sich, daß das Gerät das Netzkabel nicht einklemmt oder verknickt
- Ist in Ihrer Wohnung ein System zur Wasserenthärtung vorhanden, so brauchen Sie kein Salz in den Wasserenthärter der Spülmaschine zu geben
- Die Spülmaschine ist zum Spülen von Küchengeräten und Geschirr vorgesehen.

Mit Benzin, Lack, Stahl- oder Eisenresten verschmutzte Gegenstände, sowie Werkzeuge, die mit ätzenden Chemikalien, Säuren oder alkalischen Substanzen in Berührung gekommen sind, gehören nicht in die Spülmaschine

- Wenn das Gerät einmal ausgedient hat, entsorgen Sie es bitte ordnungsgemäß über Ihren Fachhändler oder die kommunalen Entsorgungseinrichtungen
- Dieses Gerät ist mit recyclebaren Materialien hergestellt und kann umwelt-freundlich entsorgt werden.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Störungen oder Fehlfunktionen aus, ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie die Wasserzufuhr.
- Das Wasser, das im Gerät stehen bleibt, ist zum Trinken nicht geeignet.
- Stützen Sie sich oder setzen Sie sich niemals auf die offene Tür, da das Gerät umkippen könnte.
- Bessere Spülergebnisse beim Besteck erzielen Sie, wenn Sie das Besteck mit den Griffen nach unten in den Besteckkorb stellen. Um das Verletzungsrisiko durch Messer oder spitzes Besteck zu reduzieren, können Sie jedoch das Besteck auch mit den Griffen nach oben einordnen.
- Falls das Netzkabel ersetzt werden sollte, wenden Sie sich bitte an den zuständigen Technischen Kundendienst.

Dieses Gerät ist nur zum häuslichen Gebrauch bestimmt.

Unternehmen Sie nichts auf eigene Faust! Benachrichtigen Sie unseren Kundendienst!

Wenden Sie sich immer an den Kundendienst. Nur so können Sie sicher sein, daß Original-Austauschteile verwendet werden.

Bitte beachten Sie diese Regeln sorgfältig, denn die Nichtbeachtung kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

INSTALLATION (Technische Anweisungen)

Vergessen Sie nicht, nach dem Auspacken die Höhe des Gerätes zu regulieren.

Die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes ist von einem möglichst geraden Stand abhängig. Eventuelle Unebenheiten können über die Stellfüße ausgeglichen werden. Die Neigung des Gerätes sollte nicht mehr als 2 Grad betragen.

Sollte es erforderlich werden, das Gerät nach dem Auspacken manuell zu bewegen, greifen Sie für den Transport keinesfalls unter die Tür. Öffnen Sie die Tür einen Spalt und heben Sie das Gerät an, indem Sie unter den oberen Maschinenrand fassen.

Wichtig! Falls Sie das Gerät auf einen Teppich oder Teppichboden aufstellen, achten Sie darauf, daß die Lufteinlässe am Boden des Gerätes nicht verstopft werden.

Bitte stellen Sie sicher, daß der Netzstecker auch nach der Installation zugänglich ist.

Vorkontrollen

Das Gerät entspricht den Sicherheitsnormen. Es ist mit einem Schuko-Stecker mit Erdung versehen.

Diese Schutzmaßnahme ist nur dann wirkungsvoll, wenn auch die Elektroinstallation im Hause eine einwandfreie Erdung hat.

Ist die Elektroinstallation nicht, oder nur unzureichend geerdet, kann auf den Metallteilen des Gerätes Elektrizität spürbar sein.

Bitte führen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme des Gerätes folgende Kontrollen durch:

1. Prüfen Sie, ob die Steckdose wirksam geerdet ist.
2. Prüfen Sie, ob die Elektroinstallation einwandfrei ist und der Leistung des Gerätes entspricht.



Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien 89/336/ECC, 73/23/ECC und deren nachträglichen Änderungen.

Wasseranschluß

Die Anordnung der Schläuche für den Zu- und Ablauf des Wassers kann wahlweise nach rechts oder links erfolgen.

Der Geschirrspüler kann nach Bedarf sowohl an einem Kalt- als auch an einem Warmwasseranschluß angeschlossen werden. Die Temperatur des Warmwassers darf 60°C nicht überschreiten.

Der Wasserdruck muß zwischen 0,08 MPa und 0,8 MPa liegen.

Sollte er unter dem angegebenen Mindestdruck liegen, bitten Sie Ihren Kundendienst um Rat.

Am oberen Ende des Zulaufschlauches sollte ein Absperrhahn angebracht sein, damit die Maschine bei Nichtgebrauch vom Wassernetz getrennt werden kann (Abb. 1)

Der Geschirrspüler wird mit einem Zulaufschlauch mit 3/4" Gewinding geliefert (Abb. 2). Sollte der Zulaufschlauch verlängert werden, bestellen Sie den 1,5 m langen Verlängerungs-schlauch Art.-Nr. 9225014.1

Für Geräte mit Waterblock erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem GLAS-Kundendienst, da keine handelsübliche Verlängerung benutzt werden kann.

Der Zulaufschlauch "A" muß auf den Wasserhahn "B" mit 3/4" Gewinding aufgeschraubt werden. Achten Sie darauf, daß das Gewinde fest angezogen wird.

Falls das Zulaufwasser sehr kalkhaltig ist, empfehlen wir, beim Kundendienst einen zusätzlichen Filter Artikel 9226085 anzufordern. Der Filter "D" wird zwischen dem Absperrhahn "B" und dem Wasserschlauch "A" eingesetzt und zwar so, daß die Gummidichtung "C" dazwischen liegt (Abb. 3).

Wird das Gerät an einem neuen oder an einem seit längerer Zeit nicht mehr gebrauchten Wasseranschluß angeschlossen, so sollte das Wasser einige Minuten abfließen, bevor der Zulaufschlauch angeschlossen wird.

Somit wird verhindert, daß Sand- oder Rostpartikeln den Wasserfilter verstopfen.

Anschluß an den Wasserablauf

Das Schlauchende in dem festen Ablauf befestigen. Der Schlauch darf nicht geknickt werden, damit der Wasserablauf nicht verhindert wird (Abb. 4).

Das Innendurchmesser des Ablaufrohres muß mindestens 4 cm betragen und bei einer Höhe von mindestens 40 cm liegen. Es wird empfohlen, einen Siphon zu verwenden (Abb. 4 x).

Falls erforderlich kann der Ablaufschlauch bis zu 2,6 m verlängert werden, wobei die Höhe vom Boden mindestens 85 cm betragen muß. Bei Bedarf bestellen Sie den Verlängerungsschlauch Art.-Nr. 9269214 und das dazugehörige Verbindungsstück Art.-Nr. 9264427. Das gebogene Schlauchende kann auch am Spülbeckenrand eingehängt werden. Achten Sie darauf, daß der Schlauch nicht im Wasser getaucht wird, um einen Rücklauf des Wassers beim Spülen zu verhindern (Abb. 4 y). Soll das Gerät untergebaut werden, muß der Krümmer des Ablaufschlauches direkt unter der Arbeitsplatte an der höchstmögliche Stelle angebracht werden (Abb. 4 z).

Überprüfen Sie bei der Installation, daß weder der Zu- noch der Ablaufschlauch geknickt sind.

Öffnen der Tür

Sollte sich die Tür während des Spülvorganges öffnen oder geöffnet werden, unterbricht eine elektrische Sicherung automatisch alle Funktionen des Gerätes.

Dennoch sollten Sie darauf achten, daß die Tür geschlossen bleibt, während der Geschirrspüler arbeitet.

Schließen der Tür

Schieben Sie zunächst die Geschirrkörbe ganz in die Maschine.

Versichern Sie sich, daß die Rotation der bei den Sprüharne nicht durch das Geschirrgut blockiert wird.

Schließen Sie danach die Tür, die Sie durch leichten Druck verriegeln können.

Wasserenthärter

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weißliche Ablagerungen. Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers.

Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weich", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert.

Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.



Enthärtereinstellung mit elektronischem Programmierer


Der Enthärter kann das Wasser in 8 Stufen bis zu 90°fH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die entsprechenden Einstellungen je nach Härtegrad.

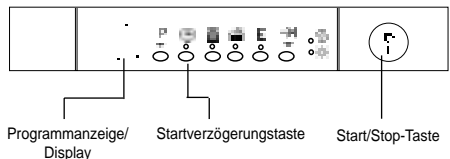
Stufe	Wasserhärte	Wasserhärte	Verwendung von regen. Salzen	Einstellung des Enthärters
	°fH franz. Härtegrade	°dH deutsche Härtegrade		
0	0-5	0-3	NEIN	D1
1	6-10	4-6	JA	D1
2	11-20	7-11	JA	D2
3	21-30	12-16	JA	D3
4	31-40	17-22	JA	D4
5	41-50	23-27	JA	D5
6	51-60	28-33	JA	D6
7	61-90	34-50	JA	D7

Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 4 eingestellt (D4) und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend. Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt:

Öffnen Sie die Tür, drücken Sie die Startverzögerungstaste  und gleichzeitig die Start/Stop-Taste .

Auf dem Display erscheint der werksseitig eingestellte Wert "D4". Um die Einstellung zu verändern, drücken Sie die Startverzögerungstaste . Bei jedem

Tastendruck erhöht sich der Wert um eine Stufe. Nach dem Wert "D7" erscheint wieder "D1" und die Skala fängt von vorne an. Wird die gewünschte Stufe angezeigt, warten Sie, bis ein akustisches Signal ertönt. Es zeigt an, daß der gewählte Wert gespeichert wurde.



Einfüllen des Salzes

Ihr Geschirrspüler ist mit einem Enthärter ausgerüstet, der dem Wasser den Kalk entzieht, der sonst zu Verkrustungen oder Beschädigungen des Gerätes führt.

Der Filter des Enthärters muß mit einem Speziälsalz zur Entkalkung von Spülmaschinen versorgt werden.

Andere Salze enthalten unlösliche Anteile, die mit der Zeit die Funktion des Wasserenthärters beeinträchtigen können.

Zum Einfüllen des Salzes drehen Sie den Verschluß des im Boden des Gerätes befindlichen Salzbehälters auf.

Während des Nachfüllens wird ein wenig Wasser überlaufen, füllen Sie weiter Salz nach, bis der Behälter wieder ganz aufgefüllt ist und vermischen Sie dabei das Gemisch mit einem Löffel.

Im Anschluß an das Nachfüllen des Salzes müssen Salzreste vom Gewinde entfernt werden. Danach Verschlußkappe wieder zudrehen.

Wenn Sie die Spülmaschine nicht sofort wieder benutzen, aktivieren Sie bitte einmal das Vorspülprogramm mit klarem Wasser, damit die übergelaufene Salzlösung aus dem Gerät gespült wird.

Der Behälter faßt ca. 1,5 – 1,8 kg Salz. Um das Gerät effizient zu nutzen, muß der Salzbehälter regelmäßig, je nach Einstellung der Enthärteranlage häufiger oder seltener, nachgefüllt werden.

Salz-Nachfüllanzeige

Dieses Gerät ist mit einer elektrischen Kontrollanzeige am Bedienfeld ausgestattet, welche aufleuchtet, wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muß.

Wichtig: Weißliche Ablagerungen auf Ihrem Geschirr sind generell ein Zeichen für fehlendes Salz.

Einstellung der Höhe des oberen Geschirrkorb

Teller zwischen 27 cm und 31 cm Durchmesser werden in den unteren Geschirrkorb eingeordnet. Hierzu muß der Geschirrkorb folgendermaßen bis zur höchsten Position verstellt werden:

- 1) Den oberen Korb herausziehen;
- 2) Dann den Korb an beiden Seiten halten und hochziehen (Abb. 20).

In dieser Einstellung kann der obere Korb nur mit Geschirr bis 20 cm Durchmesser beladen werden; die klappbaren Geschirrablagen können nicht nach oben geklappt werden.

VERSTELLUNG IN DIE UNTERE POSITION:

- 1) Den Korb an beiden Seiten halten und leicht nach oben ziehen (Abb. 21a);
- 2) Dann langsam den Korb in die korrekte Position führen (Abb. 21b).

N. B. : NIEMALS DEN KORB NUR AUF EINER SEITE VERSTELLEN! (Abb. 21/1).

Achtung: Wir empfehlen den Korb im leeren Zustand zu verstellen!

Einordnen des Geschirrs Allgemeines

Um stets optimale Spülergebnisse zu erzielen, ist es ratsam, vorab größere Speisereste (Knochen, Zahnstocher, Fleisch- und Gemüsereste, Obstkerne) vom Geschirr zu entfernen, da sie sich sonst im Filter, im Wasserablauf oder in den Sprüharmen festsetzen und so zu einer Reduzierung der Reinigungsqualität führen können.

Das Geschirr braucht nicht vorgespült zu werden.

Durch starkes Braten oder angebrannte Speisereste stark verkrustete Töpfe und Pfannen sollten vor dem eigentlichen Spülvorgang vorgeweicht werden.

Beladen des oberen Geschirrkorb

Die klappbaren Geschirrablagen des oberen Geschirrkorb ermöglichen eine flexible Nutzung des Raumangebots. Waagrecht gestellt finden Tee- und Kaffeetassen, lange Messer und Schöpfkellen auf ihnen Platz. An den Rändern der Ablage können Kelchgläser eingehängt werden. Unterhalb der Ablage können Sie Gläser, Tassen, Untertassen und Dessertteller in den Geschirrkorb einordnen.

Stellen Sie die bewegliche Ablage senkrecht, so passen flache und tiefe Teller in den oberen Korb. Die letzteren sortieren Sie bitte immer so ein, daß sie mit den Innenseiten nach vorne zeigen. Achten Sie auch darauf, daß zwischen den Tellern immer soviel Platz bleibt, daß das Wasser die gesamte Fläche erreichen kann.

Um den Innenraum optimal zu nutzen, sortieren Sie die Teller nach Form und Durchmesser. Sie können die Teller in nur einer Reihe (Zeichnung 13) oder auch in zwei Reihen (Zeichnung 14) einsortieren. Größere Teller mit einem Durchmesser ab 270 mm sind leicht geneigt, mit der Innenseite nach vorne zeigend, in den Korb einzustellen. Im oberen Geschirrkorb kann auch Spülgut wie Salatschüsseln und Plastikbehälter Platz finden. Sie sollten jedoch für einen sicheren Halt dieser Geschirrtteile sorgen, damit sie nicht durch den Druck der Wasserstrahlen bewegt werden können. Der obere Geschirrkorb bietet alle Eigenschaften, die zu einer möglichst flexiblen Nutzung erforderlich sind. Sie können ihn in zwei Reihen mit bis zu 24 Tellern bestücken, oder mit Gläsern in 5 Reihen mit bis zu 30 Stück je Spülgang oder natürlich auch mit gemischtem Spülgut.

Beladen des unteren Geschirrkorb

Im unteren Korb können Sie Töpfe, Pfannen, Suppenschüsseln, Servierplatten, Salatschüsseln, Deckel, flache und tiefe Teller und Kellen unterbringen.

Stellen Sie das Besteck mit den Griffen nach unten in den dafür vorgesehenen Plastikbehälter, der dann in den unteren Geschirrkorb (Abb. 15) gestellt wird. Achten Sie darauf, daß das Besteck die Rotation der Sprüharme nicht hindert.

Die normale Befüllung der Geschirrkörbe ersehen Sie bitte aus den Zeichnungen 13, 14 und 15.

oberer Geschirrkorb (Zeichnung 13)

A = tiefe Teller
B = flache Teller
C = Dessertteller
D = Untertassen
E = Tassen
F = Gläser

oberer Geschirrkorb (Zeichnung 14)

A = tiefe Teller
B = flache Teller
C = Dessertteller
D = Untertassen
E = Tassen
F = Kelchgläser
G = Gläser
H = Besteckkorb

unterer Geschirrkorb (Zeichnung 15)

A = mittlere Töpfe
B = große Töpfe
C = Pfannen
D = Deckel
E = Suppenschüsseln
F = Besteck
G = Bratpfannen, Kasserollen

Die richtige und rationelle Bestückung der Geschirrkörbe ist die Voraussetzung für ein optimales Spülergebnis.

Beladung von 12 Normgedecken gemäß (Norm EN 50242).

Das korrekte Anordnen des Geschirrs ersehen Sie bitte für den oberen Geschirrkorb aus der Zeichnung 16, für den unteren Geschirrkorb aus der Zeichnung 17, und für den Besteckkorb aus der Zeichnung 22.

oberer Geschirrkorb (Zeichnung 16)

A = 5 + 5 + 2 Gläser
B = 12 Untertassen
C = 4 + 4 + 4 Tassen
D = Kleine Schalen
E = Mittlere Schalen
F = Große Schalen
G = 1 + 1 Gabeln
H = 1 + 1 Servierlöffel
I = 3 + 3 + 3 + 3 Dessertlöffel
L = 3 + 3 + 3 + 3 Teelöffelchen

unterer Geschirrkorb (Zeichnung 17)

M = 8 + 4 tiefe Teller
N = 11 + 1 flache Teller
O = 12 Dessertteller
P = Servierplatten
Q = Besteck

Besteckkorb (Zeichnung 22)

Die beiden heruntergelassenen Halteklappen bieten Platz für jeweils 6 + 6 Messer (R); das restliche Besteck wird in die übrigen Fächer mit den Griffen nach unten so verteilt, daß nicht mehr als zwei gleiche Besteckteile in dasselbe Fach eingeordnet werden.

Besteckkorb (Zeichnung 23)

Der Besteckkorb besteht aus zwei trennbaren Teilen und bietet somit verschiedene Beladungsmöglichkeiten. Die beiden Teile lassen sich durch entgegengesetztes Auseinanderschieben trennen. Durch ineinanderschieben der beiden Hälften wird der Besteckkorb wieder zusammengefügt.

Achtung (Zeichnung 24)

Der untere Korb hat vorne 2 Halterungen für Teller, die schnell und einfach für die Beladung mit größeren Teilen (z.B. Pfannen, Salatschüsseln...) verstellt werden können.

DIESE HALTERUNGEN LASSEN SICH WIE FOLGT VERSTELLEN:

- 1) Die Halterung leicht hochziehen und dann in die korrekte Position herunterlassen;
- 2) Die Halterung in die senkrechte Position hochziehen.

Sparspülprogramm 1/2 - Beladung Oberkorb

Gemischte Beladung 1/2 (Abb. 18)

A = Gläser
B = Tassen
C = tiefe Teller
D = flache Teller
E = Dessertteller
F = Untertassen
G = Topf
H = Deckel
I = Pfanne
L = mittelgroße Schale
M = kleine Schale

Standardbeladung 1/2 (Abb. 19)

A = 6 Gläser
B = 5 + 1 Tassen
C = Servierteller
D = 6 tiefe Teller
E = 6 flache Teller
F = 6 Dessertteller
G = 6 Untertassen
H = mittelgroße Schale
I = kleine Schale

Das Besteck wird in den dazu vorgesehenen Besteckkorb im unteren Geschirrkorb eingeordnet.

Sparspülprogramm 1/2 - Beladung Unterkorb

unterer Geschirrkorb (Zeichnung 15)

A = mittlere Töpfe
B = große Töpfe
C = Pfannen
D = Deckel
E = Suppenschüsseln
F = Besteck
G = Bratpfannen, Kasserollen

unterer Geschirrkorb (Zeichnung 17)

M = 8 + 4 tiefe Teller
N = 11 + 1 flache Teller
O = 12 Dessertteller
P = Servierplatten
Q = Besteck

Die richtige und rationelle Bestückung der Geschirrkörbe ist die Voraussetzung für ein optimales Spülergebnis.

Informationen für Normtests

Normprogramm allgemein

(siehe Programmtabelle)

Gemäß EN Norm 50242:

- 1) Position oberer Geschirrkorb: unten
- 2) Normale Befüllung
- 3) Position des Klarspüler-Reglers: 5
- 4) Benötigte Menge Spülmittel:
 - 3 gr für das Vorspülen
 - 27 gr für das Spülprogramm.

Spülmittel und Klarspüler einfüllen

Spülmittel einfüllen

Spülmittel fürs Spülen mit der Hand eignen sich nicht für die Spülmaschine, da wichtige Bestandteile fehlen, die für beste Spülergebnisse notwendig sind.

Außerdem beeinträchtigen sie den korrekten Betrieb der Spülmaschine.

Normales Spülen

Der Spülmittelbehälter befindet sich im Türinneren (Abb. A "2"). Zum Öffnen des Deckels reicht ein leichter Druck auf dem Verschlusshebel. Am Ende eines jeden Spülgangs bleibt der Deckel geöffnet und ist somit sofort wieder betriebsbereit.

Die Spülmitteldosis kann je nach Art und Verschmutzungsgrad des Geschirrs variieren. Empfohlen wird eine Menge zwischen 20 und 30 gr Spülmittel, das in die Spülmittelkammer 1 (Abb. 9) für den Hauptspülgang eingefüllt wird.

Nach dem Einfüllen schließen Sie den Deckel des Spülmittelbehälters.

Bitte beachten Sie auch die Dosierungsanweisungen des Spülmittelherstellers auf der Verpackung. Eine unzureichende Menge beeinträchtigt das Spülergebnis, und eine zu hohe Dosierung bedeutet nur Verschwendung - das Resultat wird dadurch nicht verbessert.

Eine richtige Dosierung ist zudem ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz.

Spülen mit vorherigem Einweichen

Falls Sie das **Intensiv-Spülprogramm** verwenden, müssen Sie zusätzlich einen Eßlöffel Spülmittel in die Spülmittelkammer für den Vorspülgang 2 (Abb. 10) geben.

Für das **Normal-Programm** fügen Sie 5 gr. Spülmittel hinzu.

Diese zusätzliche Dosis geben Sie bitte in das Spülmittelfach für den Vorspülgang 2.

Klarspülmittel einfüllen

In der Innentür rechts vom Spülmittelbehälter befindet sich der Klarspülmittelbehälter, der 130 ml Inhalt faßt. (Abb. A "3").

Drehen Sie den Schraubverschluß (B) gegen den Uhrzeigersinn und füllen Sie den Klarspüler bis zur Markierung MAX ein (Abb. 11). Drehen Sie dann den Schraubverschluß wieder zu. Die benötigte Menge des Klarspülers wird beim letzten Spülen automatisch zugegeben, ein voller Behälter reicht für mehrere Male. Das Klarspülmittel erleichtert die Trocknung des Geschirrs und vermeidet die Bildung von Flecken und matten Ablagerungen.

Benutzen Sie nur Klarspülmittel für Geschirrspülautomaten. Das Niveau des Klarspülmittels kann durch die Füllstandanzeige kontrolliert werden, die zwischen Spülmittelbehälter und Schraubverschluß liegt (A).

VOLL



dunkel

LEER



hell

Regulierung der Klarspülmitteldosis 1 bis 6

Die Regulierungsscheibe liegt unter dem Verschluß (B) und kann mit Hilfe einer Münze gedreht werden. Die empfohlene Position ist 3 (Abb. 12). Der Kalkgehalt des Wassers kann zu Ablagerungen auf den Heizstäben führen und so das Trocknen beeinträchtigen. Wenn das Geschirr gestreift erscheinen sollte, so ist eine niedrigere Position zu wählen und wenn es Flecken oder weiße Spuren aufweist, so wähle man eine höhere Position.

Filterreinigung

Das Filtersystem (Abb. A "4") besteht aus:
- dem zentralen **Filterkorb** zum Auffangen von groben Teilchen
- der **Siebplatte** zum ständigen Filtern des Spülwassers
- dem **Mikrofilter** unterhalb der Siebplatte, der auch die kleinsten Schmutzpartikelchen auffängt und so eine optimale Spülung garantiert.

Um stets beste Spülergebnisse zu erzielen, ist es ratsam, das Filtersystem vor jeder Benutzung zu kontrollieren und zu reinigen. Der Filtersatz läßt sich durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn leicht herausziehen (Abb. 5). Der zentrale Filterkorb ist herausnehmbar, um die Reinigung zu erleichtern (Abb. 6). Ziehen Sie schließlich die Siebplatte aus der Bodenwanne heraus wie in der Abb. 7 ersichtlich. Spülen Sie alle Teile gründlich unter fließendem Wasser und reinigen Sie diese eventuell mit einer Bürste. Dank des **selbstreinigenden Mikrofilters** ist die Wartung reduziert, und die Überprüfung der Filteranlage braucht nur alle 14 Tage vorgenommen zu werden. Trotzdem ist es anzuraten, nach jeder Benutzung zu kontrollieren, ob der zentrale Filtersatz und die Siebplatte nicht verstopft sind.

Achtung: Versichern Sie sich nach der Reinigung der Filter, daß sie untereinander richtig befestigt sind und daß die Siebplatte genau in der Bodenwanne eingesetzt ist. Achten Sie darauf, den Filtersatz im Uhrzeigersinn in die Siebplatte wieder sorgfältig einzuführen. Ein ungenaues Einsetzen des Filtersatzes kann den Betrieb der Maschine beeinträchtigen.

Wichtig: Benutzen Sie die Spülmaschine niemals ohne Filter.

Praktische Hinweise

Programmwahl

Diese Geschirrspülmaschine bietet eine breite Auswahl an verschiedenen Spülprogrammen für jede Art von Geschirr und Verschmutzungsgrad. Bitte wählen Sie das entsprechende Programm aus der mitgelieferten Programm-Tabelle aus.

Nach dem Programmende ist es empfehlenswert, erst den unteren Geschirrkorb herauszuziehen, damit keine Wassertropfen vom oberen zum unteren Korb herabtropfen. Bleibt das Geschirr nach dem Spülen noch eine gewisse Zeit im Gerät, sollte die Tür einen Spalt geöffnet werden. Das Trockenergebnis wird so verbessert.

Hinweise zum SPAREN

1) Um zu sparen, sollte die Spülmaschine immer komplett befüllt werden, bevor gespült wird. Das Geschirr wird jeweils nach dem

Essen in die Spülmaschine gefüllt, bis diese voll ist.

Eventuell kann zwischen den Beladungen ein **KALTES VORSPÜLPROGRAMM** durchgeführt werden, um die größten Speisereste einzuweichen und zu entfernen.

2) Bei nicht sehr verschmutztem Geschirr oder nicht voller Ladung wählen Sie das **SPAR-PROGRAMM**.

Hinweise zur Optimierung der SPÜLERGEBNISSE

1) Töpfe und anderes Geschirr mit der Innenseite nach unten einordnen.

2) Vermeiden Sie das Aufeinanderstapeln und ordnen Sie das Geschirr möglichst in den dafür vorgesehenen Ladebereichen. Eine korrekte Beladung verbessert das Spülergebnis.

3) Um optimale Spülergebnisse zu erhalten, sind erst die größten Speisereste (z.B. Knochen, Gräten, Fleisch- oder Gemüsereste, Kaffeesatz, Obstschalen oder -kerne, Zigarettenschalen usw.) zu entfernen, da sonst die Abflußöffnung und die Düsen der Sprüharme verstopft werden könnten.

4) Kontrollieren Sie, ob sich nach dem Geschirrfüllen die Sprüharme frei drehen lassen.

5) Töpfe und anderes großes Geschirr mit sehr hartnäckigen oder angebrannten Speiseresten erst mit Wasser und Spülmittel einweichen.

6) Beim Spülen von Silber ist folgendes zu beachten:

a) unmittelbar nach der Benutzung vorspülen, vor allem bei fetten Speiseresten (Majonaisse, Eier, Fisch usw.)

b) Silbergeschirr nicht mit Spülmittel beträufeln

c) Kontakt mit anderen Metallen vermeiden.

UNTERBRECHEN des Programmes

1) Sollte die Tür während des Programmablaufs zur weiteren Beladung geöffnet werden, drücken Sie immer zuerst die EIN/AUS-Taste. Das Programm darf erst 3 Minuten nach dem Schließen der Tür wieder gestartet werden.

Spülmaschinenfestes Geschirr

Nicht alle Geschirrarten eignen sich zum Spülen in einer Spülmaschine. So dürfen z.B. Geschirrtile aus Kunststoff, Besteck mit Holz- oder Kunststoffgriffen, Töpfe mit Holzgriffen, Geschirr aus Aluminium, Bleikristall oder verbleitem Glas nur dann in die Maschine eingefüllt werden, wenn sie spülmaschinenfest sind.

Bei manchen Geschirrarten kann das Dekor nach häufigerem Gebrauch verblasen. Vergewissern Sie sich, daß das Dekor spülmaschinenfest ist, indem Sie erst ein Geschirrtile einige Male in der Maschine spülen und es dann mit den übrigen Teilen auf seine Farbechtheit vergleichen.

Spülen Sie Silberbesteck nicht zusammen mit Stahlbesteck, um eine chemische Reaktion der beiden Metalle zu vermeiden.

WICHTIG

Beim Kauf von neuem Geschirr vergewissern Sie sich immer, daß es spülmaschinenfest ist.

Äußere Reinigung und Pflege

Das Gehäuse kann mit Lackpolitur (nicht kratzend) gereinigt werden.

Der Innenbehälter bedarf keiner besonderen Reinigung.

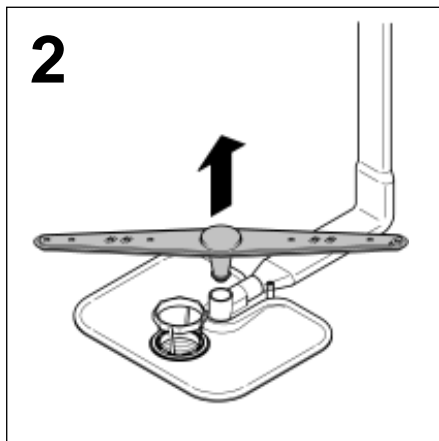
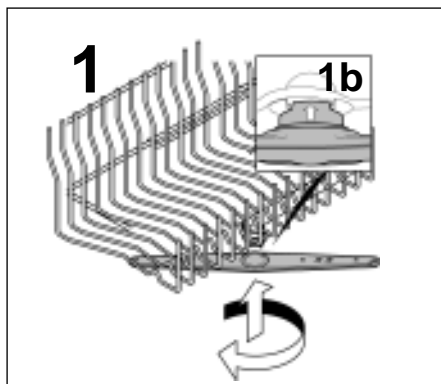
Kalk oder Speisereste werden durch einen Spülgang im Feinprogramm entfernt, indem ein Glas Weinessig zugefügt wird.

Sollte das Geschirr trotz regelmäßiger Reinigung der Filter schlechte Spülergebnisse aufweisen, überprüfen Sie, daß die Sprüharme (Abb. A 5) nicht von Schmutzpartikeln verstopft sind. Sollte dies nicht der Fall sein, reinigen Sie die Sprüharme wie folgt:

Um den oberen Sprüharm abzunehmen, drehen Sie ihn bis zur Stop-Position, die durch einen Pfeil gekennzeichnet ist (Abb. 1b). Drücken Sie den Sprüharm nach oben und drehen Sie ihn gleichzeitig im Uhrzeigersinn (Abb. 1). Um den Sprüharm wieder zu montieren, wiederholen Sie den Vorgang, drehen Sie ihn dabei jedoch gegen den Uhrzeigersinn.

Der untere Sprüharm läßt sich durch einfaches Ziehen nach oben abnehmen (Abb. 2)

- Spülen Sie die Sprüharme unter fließendem Wasser und befreien Sie diese von Speiseresten und sonstigen Rückständen.
- Danach montieren Sie die beiden Sprüharme in das Gerät. Achten Sie beim oberen Sprüharm darauf, daß er bis zur Stop-Position gedreht wird und schrauben Sie ihn fest.



Die Spülkammer und Innentür ist ebenfalls aus Edelstahl.

Sollten hieran Oxidationserscheinungen auftreten, so sind diese z.B. durch eisenhaltiges Wasser hervorgerufen.

Die Flecken sind mit handelsüblichen Edelstahl-Reinigern zu entfernen (keine Stahlwolle benutzen).

LÄNGERE NICHTBENUTZUNG

Wenn die Spülmaschine längere Zeit unbenutzt bleiben soll, empfehlen wir das folgende Vorgehen:

1. Um Fettreste zu entfernen, ein Spülprogramm ohne Geschirr aber mit Spülmittel laufen lassen.
2. Stecker aus der Steckdose ziehen.
3. Wasserhahn schließen.
4. Klarspülmittelbehälter füllen.
5. Tür ein wenig öffnen.
6. Halten Sie das Innengehäuse immer sauber.
7. Steht das Gerät in einem Raum mit Temperatur unter 0°C, so kann das Restwasser in den Schläuchen gefrieren. In diesem Fall sollte zuerst die Raumtemperatur erhöht und die Spülmaschine erst nach 24 Stunden in Betrieb gesetzt werden.

Wichtig

Eine reibungslose Funktion kann nur bei genauer Einhaltung der Bedienungsanleitung und ordentlicher Wartung gewährleistet werden. Es kann keine Garantie für Defekte übernommen werden, die auf einer Nichtbeachtung der Anweisungen für Bedienung oder Wartung beruhen.

Fehlersuche

Kleine Störungen selbst beheben!

Achtung - Sollte Ihr Geschirrspüler einmal nicht zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten, kontrollieren Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst rufen:

FEHLER	GRUND	FEHLER-BESEITIGUNG
1 -Die Programme funktionieren nicht	Stecker nicht richtig in der Steckdose	Stecker in die Steckdose
	Ein/Aus-Taste nicht gedrückt	Ein/Aus-Taste betätigen
	Kein Strom vorhanden	Kontrollieren
	Sicherung defekt	Kontrollieren
	Tür nicht fest verschlossen	Tür schließen
2 -Es läuft kein Wasser ein	Siehe Gründe 1)	Kontrollieren
	Wasserhahn geschlossen	Wasserhahn öffnen
	Programmwähler nicht richtig eingestellt	Programmwähler genau einstellen
	Der Zulaufschlauch ist geknickt	Knicke beseitigen
3 -Das Wasser läuft nicht ab	Der Filter des Zulaufschlauches ist verstopft	Filter reinigen
	Filter verstopft oder verschmutzt	Filter säubern
	Ablaufschlauch geknickt	Knick oder Biegung aus dem Ablaufschlauch entfernen
	Die Verlängerung des Ablaufschlauches ist nicht ordnungsgemäß angebracht	Achten Sie auf einen korrekten Anschluß des Ablaufschlauches
4 -Wasser läuft ständig ein	Keine Entlüftung des Ablaufanschlusses in der Wand	Wenden Sie sich an einen Fachmann
	Ablaufschlauch zu tief	Ablaufschlauch mindestens 40 cm über dem Boden anbringen
5 -Man hört nicht, daß sich die Sprüharme drehen	Übermäßige Spülmittel-Zugabe	Weniger Spülmittel zugeben
	Ein Stück des Spülguts blockiert den Sprüharm	Kontrollieren
	Filterplatte oder Filter stark verschmutzt	Filterplatte und Filter säubern

FEHLER	GRUND	FEHLER-BESEITIGUNG
6 -Bei den elektronischen Geräten ohne Display: Die Leuchten "eco" und "1" blinken und das Signal ertönt	Der Wasserhahn ist gesperrt	Schalten Sie das Gerät aus. Öffnen Sie den Wasserhahn. Stellen Sie das Programm noch einmal ein.
7 -Bei den elektronischen Geräten mit Display: "E1" wird angezeigt und das Signal ertönt	Der Wasserhahn ist gesperrt.	Schalten Sie das Gerät aus. Öffnen Sie den Wasserhahn. Stellen Sie das Programm noch einmal ein.
8 -Das Spülgut wird nur zum Teil gespült	Siehe Gründe 5)	Kontrollieren
	Das Geschirr ist zu dicht angeordnet	Geschirr richtig anordnen
	Das Ende des Ablaufschlauches liegt im Wasser	Der Ablaufschlauch darf nicht im Wasser liegen
	Spülmittel ist nicht richtig dosiert, verklumpt oder hart	Dosis erhöhen u. ggf. neues Spülmittel benutzen
	Der Deckel des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen	Deckel festschrauben
	Das gewählte Spülprogramm ist nicht angemessen	Wählen Sie ein intensiveres Programm
	Geschirr im unteren Korb ist nicht gespült	Taste 1/2 zurückdrücken
9 -Weiße Flecken auf dem Spülgut	Wasser besonders hart	Klarspüler kontrollieren bzw. regulieren
10 - Spülmittel wird nicht ganz eingespült	Spülmittel verklumpt oder feucht	Anderes oder trockenes Spülmittel verwenden (Spülmittel an einem trockenen Ort aufbewahren)
	Netzwasserdruck wegen Fremdablagerungen zu niedrig	Reinigen des im Zulaufschlauch vorhandenen Filters
11 - Geräusche während des Spülgangs	Das Geschirr klappert	Geschirr richtig anordnen
	Sprüharme klappern gegen das Geschirr	Geschirr richtig anordnen
12 - Geschirr wird nicht richtig trocken	Keine Lüftung	Tür am Ende des Spülgangs offen lassen, um die natürliche Trocknung zu fördern

Läßt sich der Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst . Geben Sie dabei das Maschinenmodell laut Typenschild (im oberen Bereich der Innentür) oder Garantieschein an, um eine schnelle und effektive Hilfe zu ermöglichen.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

La firma fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libreto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

FR

IT

EN

ES

PT

NL

DE

01.06 - 41000945 - Printed in Italy - Imprimé en Italie

